

كتاب اليوم

يصدر عن مؤسسة أخبار اليوم

أنيس منصور



أطيب تحياتي من موسكو



# كتاب اليوم

ثقافة اليوم وكل يوم  
يصدر عن مؤسسة أخبار اليوم

العدد ٤١  
رجب ١٣٩١ هـ  
سبتمبر "أيلول" ١٩٧١ م

الدواية : دار أخبار اليوم  
٦ شارع الصحافة - القاهرة  
٧٧٧٧٧ سبعة خطوط

## الاشتراكات

المجموعة الأولى	١,٠٠٠ مليم	ج.ع.م واتحاد البريد العربي
المجموعة الثانية	١,٥٠٠ مليم	باقي دول العالم

البريد العادي

المجموعة الأولى	١,٢٥٠ مليم	سوريا - لبنان - الأردن
المجموعة الثانية	١,٥٠٠ مليم	دول اتحاد البريد العربي
المجموعة الثالثة	٣,٠٠٠ مليم	دول أوروبا
المجموعة الرابعة	٥,٥٠٠ مليم	أمريكا الشمالية - الهند - دول جنوب أفريقيا
المجموعة الخامسة	٦,٥٠٠ مليم	أمريكا الجنوبية - اليابان

البريد الجوي

ترسل القيمة إلى الاشتراكات ٣ (١) شارع الصحافة بالقاهرة ٧٧٧٧٧/٧٧٨٦٠

كلمة اليوم  
يصدر عن مؤسسة أخبار اليوم

# أطبيب تحيائي من موسكو

أنليس مناسكو

## فهرس :

صفحة	
٣	● الإهداء ... ..
٤	● مقدمة ... ..
١٣	● الذى أكثر برودة من الجليد
٢٣	● أشياء كثيرة حمراء .. الا الشاى
٢٧	● الصديق الروسى .. ذلك المجهول
٤٩	● اختارتهم الحياة .. ولكنهم اختاروا الموت !
٧٧	● عندما وجهت الدعوة .. لم يحضر سوى الموت !
٨٧	● حديث البخارى والبخار .. والماذن والمداخن
٩٩	● نصيحة : سافر بلا حقائب .. هنا أفضل
١١٣	● حقوقها كثيرة .. وأنوثتها قليلة
١٢٧	● فى السماء كواكب يسكنها الانسان الاخضر



الفلاف والرسوم الداخلة للفنان مصطفى حسين ..



الاشراف الفنى مسعود عارف



## لعله إهداء!

« إلى التي لم تقرأ ولن تقرأ ..  
سطرًا واحدًا مما أكتب ،  
فهي لم تتعلم القراءة والكتابة ،  
ثم إنها قد ماتت  
رحمها الله ..  
من عذاب القراءة ..  
ومن عناء الكتابة ..  
ومن الحياة ..  
.. إلى أمي ! »



مقدمة

عادة سيئة  
أن نرمى الحجارة  
بالأحجار !



www.egyptianbook.com





اول شيء تشعر به اذا سافرت الى أمريكا او الى  
روسيا ان هناك جرحا خفيفا لكبرياتك .. وان هذا  
الجرح قد حدث بمجرد ملامستك للارض . مع ان  
احدا لم يقصد ذلك . وليست في نية احد ان يفعل  
ذلك .. أولا لانه لا يوجد مبرر . وثانيا لان احدا  
لا يدري بك .. فانت ضمن مئات الملايين من الناس من  
لونك ومن حجمك ومن بلدك ومن البلاد المجاورة لك ..

فاول ماتشعر به انك صغير جدا .. وقد يشمل  
هذا الشعور بلدك أيضا .. فانت وبلدك صغيران امام  
هذا المحيط الهائل من الناس والاشياء والمعاني .

كل شيء ضخم . وهذه الضخامة موجودة قبل  
تشريفك لهذه البلاد . وستبقى بعد سفرك . وكل  
المطلوب منك هو ان تتوافق مع الجو وان تعرف راسك  
من رجلك ..

اما رجلاك فدعهما الآن . وعليك ان تهتم براسك .  
فالذى نراه قد صنعه الناس من العدم .. ففي روسيا



هذه الارض كانت خرابا . احرقها وهدمها على رؤوسهم  
وأولادهم ونسائهم وآمالهم الالمان . . وقبل الالمان  
جيوش الحرب العالمية الاولى . . وقبلها نابليون . .  
وأثناء ذلك كله الحروب الاهلية . . وحركات الاستقلال  
. . فتحت هذا الجليد الذى يغطى الشوارع والسقوف  
والاشجار والذى استعاره الناس للامح وجوههم  
توجد نيران حقيقية ونيران ثورية . .

وجوه الناس مثلا . . هؤلاء الروس لا يمكن ان تحدد  
ملامحهم . ففيهم الابيض والاصفر والاسمر والاحمر . .  
وكلهم أبناء دولة واحدة . . ففي بلادهم ١٨ جمهورية  
وعشرات اللغات والقوميات . ولكنهم جميعا سوفيت .  
وجوه الناس جامدة . . أو رخامية أو زجاجية . .  
ولنفرض ان هذه هى صفاتهم التى بدت لك من أول  
لحظة . فما الذى يمكن أن تستنتجه من مجرد النظر  
الى وجوه الناس . ما الذى يمكن أن تقوله عن الروس  
إذا وقفت فى المطار وضربت بعينك سسهما الى  
فتاة جميلة . وكان السهم لا خرج من عينك ولا دخل  
فيها . . إذا ابتسمت لى شاب أو رجل فكانك مافطت  
شيئا ! ما الذى يمكن أن تصف به الروس على أثر هذه  
المحاولة التى تبدو بريئة ؟

تقول فعلا : ما هذا البرود ؟ ما هذا الجمود ؟ الشعب  
كله لا يفهم النكتة ولا يحب المرح ولا يرحب بالاجانب !

فى استطاعتك ان تقول ماتشاء . .

ولكن ما الذى يمكن أن يفعله انسان لا يعرفك .  
ولا يعرف بك طبعاً . ولا يعرف ما يدور حائرا فى نفسك .  
ثم انه مشغول عنك . وهذا طبيعى . وأنت لاتعرف كلمة



روسية واحدة وهو لا يعرف كلمة عربية . . ولو عرفت كلمة . . مائة كلمة فما الذى تستطيع ان يؤديه لك وليس من اختصاصه ان يستقبلك او يرحب بك . لابد ان هناك اناسا آخرين ، أنت جزء من أعمالهم وأعبائهم .

ولكن الذى يجعل هذه المعانى ندور فى رأسى فى روسيا وأمريكا هو شعورى بالصالة والضياع وان احدا لا يدري بى . وهذا طبيعى . ولم تنقذنى معرفتى بالانجليزية فى أمريكا ، ولم يفرقنى جهلى بالروسية فى موسكو . .

ولكن لا تكاد تجد الشخص المناسب او يجده الشخص المناسب حتى تتغير الدنيا امام عينيك . . وسوف تجد ان الذين يمرون بسرعة كأنهم آلات . . هم بالفعل يعملون ضمن جهاز كبير دقيق . ولولا هذا العمل الذى لا ينقطع ما وجدت طائرة ولا مطارا ولا فندقا فخما . ولا وجدت طعاما ولا شرابا . ولا وجدت صداقة فى انتظارك أنت وشعبك وعشرات الشعوب الاخرى . . ومع الدفء والكلام والحوار تجد أنك دخلت دون أن تدري عضوا فى أسرة ضخمة طويلة عريضة عميقة شديدة التعقيد بالعلم والخرافات والفلسفات والاحداث والمعارك والاغاني والتماثيل ومتاحف الملوك وتماثيل الجنود ، وتشعر بالضياع مرة اخرى . . ولكنه ضياع انسان فى بنك ملىء بالاوراق النقدية والذهب . . لا تستطيع ان تأخذ ولا تستطيع ان تترك . . ومهما أخذت فسوف يبقى الكثير ، واذا لم تأخذ فسيبقى فى نفسك الكثير من الحسرة والندم !

واذا كان الناس فى مواجهة الجليد الذى اعتسادوا عليه ، يرتدون الثقيل من اغطية الرأس والاحذية



والبلاطى ، فانهم فى بيوتهم الدافئة يتخفون من كل  
شئ . . ومن النظرة الجامدة ، والوجه الرخامى . .  
فاذا انت امام اناس ظرفاء محبين للنكتة ومخترعين لها  
ايضا . وفى نفس الوقت لا يرفعون عيونهم عن النظر الى  
الماضى والمستقبل فهم يعرفون جيدا ماضيهم ،  
ومؤمنون تماما بمستقبلهم . . ويؤمنون بان المستقبل  
للاغلبية من الناس . . الذين يعملون . . ولهم الحق فى  
الحياة . ولم تكن الحياة حقا لهم قبل ذلك . . تسمع  
ذلك وتراه بألف لغة وشكل وحجم ومناسبة . وفى كل  
كتاب وكل مسرحية وكل لوحة وكل أغنية . .

ومهما ذهبت شرقا وغربا فى روسيا ، فانت لا ترى  
الا القليل . ان الروس أنفسهم لا يعرفون بلادهم . فلا  
يتسع عمر الواحد منهم لزيارة معالم بلاده . فالبلاد  
واسعة . والروس يقرأون عنها كما نقرأ نحن تماما . .  
والاتساع والضخامة يجعلان الروسى يشعرون بالمناعة  
والقوة . فاين ذهب نابليون واين ذهب جنكيز خان ؟  
واين راح هتلر . . كل هؤلاء ابتلعتهم الارض الواسعة ،  
ودفنهم الاصرار على النصر . . وقد أصروا وانتصروا .  
وتعبوا وجنوا ثمرات تعبهم . . وسوف يحققون ما هو  
أكثر . فالشعب كله يعمل . هذه حقيقة . على كل  
المستويات . هذه بديهية . وكل ما هو ضرورى لكل انسان  
متوافر . وكل ما هو ترف ليس متيسرا . وهذا حقيقى .  
ولكن عندهم أمل بان تكون الكماليات متوافرة  
كالضروريات . . والروس متخمون بكؤوس الايمان  
بالمستقبل - كالامريكان تماما !

والروسى فخور ببلاده . والشاعر الروسى لى منتوف  
عندما قارنوه بالشاعر الانجليزى بيرون قال : لست



كالشاعر بيرون .. أنا مختلف عنه .. ومازلت مجهولا ،  
اننى مثله منبوذ فقط .. ولكن اهم من ذلك ان لى قلبا  
روسيا !

وهنا يكفيه ..

والشعراء الروس كثيرا مابكوا على بلادهم وما  
أصابها ، وأثاروا الشعب على الظلم .. من اجل ذلك  
ارتفعت تماثيلهم فى كل مكان .. امتنانا من الشعب لهم ،  
وعرفانا بفضلهم .. وتقديسا لكل من قال او فعل  
شيئا لكل الناس ..

والشاعر تودجست فى القرن التاسع عشر قد وصف  
روسيا بلهجته الحزينة فقال :

(( الفلاحون نيام كالوتى ، يزرعون ويحصدون وهم  
نيام ، ثم ينامون بعد ذلك .. والذي يضرب الفلاح على  
رأسه نائم أيضا ، والذي يتلقى الضربات أكثر نوما ..  
الغريان هى التى لم تعرف النوم فى خرائب روسيا ..  
ان روسيا تمسك زجاجة الخمر وتتجه برأسها الى  
القطب الشمالى ، وتمدد ساقها فى القوقاز ، وتنام نوما  
لانهاية له .. هذه هى أرضنا المقدسة روسيا )) .

ونامت روسيا كثيرا على صدور الشعراء وفى  
قصائدهم .. وكأنها ادخرت النوم الطويل للسهر  
الطويل بعد ذلك .. فصحت فى كل مكان .. وكل موقع  
.. وارتفعت وعلت .. ودارت حول الارض وحول  
الكواكب .. وأصبحت دولة عظمى ..

وانت لايمكن أن تعرف من بلادها الا القليل .. فأنت  
تلمس روسيا فقط .. مهما طالت صلتك بها ، أو اقامتك



فيها . . فاهلها انفسهم يلمسونها ولا يعرفون عنها الا القليل ، فلا احد استطاع أن يعرف الكثير عن هذا الكثير جدا في كل شيء . . وفي كل ميدان . . ولكنها رغم ذلك تبهرك وتشرك وتذهلك . .

وكل ماتستطيع أن تقوله : انها مختلفة !

وتسأل نفسك : مختلفة عن ماذا ؟

ويكون جوابك : مختلفة عن كل البلاد التي رايتها او سمعت عنها .

وهذا طبيعي . فليس من الضروري أن يتشابه كل الناس وكل البلاد ، مهما اختلفت الظروف . أو مهما اختلفت احداث التاريخ . ولكن ليس من الضروري أن يكون اختلافها خصما من رصيدها لديك . . وانما هي مختلفة . . اختلاف شجرة عن شجرة أو ماركة سيارة عن ماركة سيارة أخرى . . أو اختلافك عن واحد مثلك في مركزك وفي مستقبلك . .

وكأى انسان غريب عن روسيا تصطدم بأشياء غريبة . . وقد وقفت طويلا عند الاشياء الغريبة . . اننى أردت أن أدور حولها . . واهزها لعلنى أنا أتحرك . . وحاولت أن أضحك . . ولا يزال الضحك نوعا من السمو الروحى . فالذى يضحك على شيء يشعر أنه أحسن منه . . وانه لايمكن أن يرتكب حماقة أن يفعل نفس الشيء . . والضحك كالشمس . . والبيت الذى تدخله الشمس لايدخله الطبيب . . فقد أردت أن أكون طبيب نفسى . . وطبيبك أحيانا !

وهذه هي المرة الثالثة التى أرى فيها روسيا - هذه



العبارة ليست دقيقة . فان احدا لا يستطيع ، ولم  
يستطع احد - أن يرى روسيا . ولكن لا أجسد كلمة  
أخرى بدلا من كلمة « يرى » هذه . . وانما الاصح ان  
أقول : هذه هي المرة التي فتحت فيها عيني على روسيا  
. . او على جزء من روسيا . . او على بعض من روسيا  
. . فالذي رأيته قليل . . ولكنه مشر . . والذي لم اره  
كثير جدا . .

ولكن كما يحدث أن يختار الانسان بعض قطرات  
المحيط ليحللها فيعرف بعض خصائص المحيط ، فأننى  
فعلت ذلك . . اخترت القليل جدا وحاولت أن أعرف  
عن طريقه الكثير جدا . .

وفي كتابى « حول العالم فى ٢٠٠ يوم » لم أستطع ان  
أكتب الكثير عن أمريكا ، لنفس السبب . . فالبلاد  
واسعة باهرة . . شديدة الحركة غالية التكاليف . .  
والانسان يشعر بالضالة والفقر والذنب . ويحس لأول  
مرة انه اذا كان أبونا آدم قد أخطأ فنزل من الجنة الى  
الارض ، فأنا قد أخطأت لأننى نزلت الى أرض أمريكا . .  
وقد كانت عقوبة آدم أن يترك الجنة ويحىء الى الارض،  
وكانت عقوبتى أن أجيء الى هذه الجنة المجنونة . . وأقوم  
فيها بدور « الحية » العريانة التى تزحف على بطنها  
بينما يركب الناس السيارات والطائرات التى تزحف على  
الارض أو على السحاب . .

ولذلك أمسكت قلمي عن الكتابة عن أمريكا .

ولم أستطع أن أمسك نفسى عن الكتابة عن روسيا  
التي استطاعت عمل الكثير لشعبها . وللشعوب الأخرى .  
واقامت أعظم تجربة فى تاريخ الانسان فأذابت القوميات



واللغات والاديان والنظريات في صيغة عمل واحد من  
اجل هدف واحد .. الاسلوب شاق والهدف بعيد ..  
والتعيب كثير والعرق أكثر .. ومن الصعب ان يعرف  
أكثر الناس علما بوظائف الاعضاء الفرق بين العرق  
والدموع .. ولكن كل ذلك هان ويهون من اجل رفع  
الظلم والجوع والمرض والجهل عن مئات الملايين في  
روسيا وفي غيرها ..

وفي نفس الوقت احساست مرة أخرى كما يحس أي  
إنسان يمشي على البلاج الى جوار البحر .. انه ينحني  
بين حين وآخر ويلتقط حجرا .. ثم يرميه في البحر ..  
او يرمى البحر بحجر .. وفي هذا الكتاب الكثير من  
الاحجار - انها عادة الذين يمشون على شواطئ  
البحار !



الذى  
أكثر برودة  
من  
الجليد..





طبعا لن يثوب الجليد في يوم وليلة وترتفع درجة الحرارة من تحت الصفر واحدة أو اثنتين وثلاثا وعشرا لى يصبح الجو مناسبا لزيارتي موسكو . . لو كانوا يعرفون لفعلا . ولذلك كان لابد من الملابس الثقيلة والحذاء الذى أدوس به على الجليد دون أن أشعر به . ذهبت الى دكان في شارع قصر النيل . سألنى : الى أين ؟ قلت : الى موسكو .

ومع اهتزاز رأس البائع عرفت انه يعرف الحذاء المناسب للمكان المناسب ، ولابد ان هناك احذية خاصة بروسيا واحذية خاصة بالبلاد الباردة الاخرى .

ووضعت رجلى فى الحذاء . وتفاهمنا على انه مناسب . ودفعت وخرجت لاسمعه يودعنى قائلا : مع السلامة ياكابتن !

اذن اكثر زبائنه من الرياضيين فهل انا رياضى . يبدو ذلك .

ودارت الفكرة فى راسى وبراسى : اننى ابدو رياضيا . ياريت . فانا لا امارس اية رياضة . ولكن اى نوع من الرياضيين ، فالفكرة ماتزال تلعب براسى . هل انا لاعب كرة ، ملاكم ، مصارع . هل انا من حاملى الاثقال . اسئلة لم تعجبني لان الاجابة لا تعجبني ايضا . فأسقطتها من راسى ودست عليها بالحذاء الجديد ، دون أن أشعر بها .



ولم يبق امامى غير السفر الى موسكو .

وسألت العارفين بضرورة السفر : ولماذا اسافر قبل الكريسماس ورأس السنة ؟

وجاءت الاجابة تؤكد تفاهة السؤال : كيف تقول ذلك . انت لا تعرف ما الذى يعمله الروس فى الكريسماس ورأس السنة . طبعاً هذه اول مرة تسافر الى موسكو ؟

قلت : ليست اول مرة . فقد رايت الكريسماس فى موسكو . وكان عادياً ككل الاعياد ، وكل بلاد الله وكل خلق الله . .

- ولكن رأس السنة شيء آخر . . ثم جاءت غمزة بالعين وفرصة باليد ان المعنى جديد . وان الذى سوف يكون فى رأس السنة لم يخطر على بال . . وان رأس السنة هو « رقص » السنة . . اذا أحببت فهو « رحس السنة » وكل سنوات العمر . .

- ولكن لماذا هذه السنة بالذات ؟

لقد كانت السنة الماضية : هى سنة لينين - مرور مائة عام على مولده . . كما كانت سنة ١٩٦٧ ذكرى مرور خمسين عاماً على الثورة السوفيتية أيضاً . . ولكن لابد ان هناك اسرار خاصة لا اعرفها ، سوف تجعل رأس السنة مهرجاناً عالمياً . ولا يبقى الا ان تذهب وترى وتذوق جمال الدنيسا ، وحلاوة الاعياد الاشتراكية الكبرى . .

اذن لا داعى لان تمضى الكريسماس فى موسكو .

وكان الجواب : لا داعى . .

وقلت : ولا داعى لان اكون هناك فى رأس السنة . .

وقيل : مستحيل .

وجاءنى مدير وكالة نوفوستى السوفيتية للانباء وهو رجل رقيق مرح . . او على الاقل ضاحك الوجه . وحدثه مشجعاً وبنفسه  
فنعنى : لو كان الروس كلهم كذلك .



وحاولت ان اعرف منه ان كانت هناك اية مناسبة كبرى للسفر  
في راس السنة . وكان جوابه : لا بد ان لديهم اسبابا قوية لدعوتك  
في هذا الوقت .

اذن . . فهو لا يعرف مثلنا . ولكنه لا يستبعد ان تكون هناك  
اسباب خاصة .

ووجدت في داخلي رغبة قوية لمقاومة هذه الرحلة كلها . ولكن  
ليست عندي اسباب واضحة . واخيرا عرفت اننى احاول ان اخرج  
على الخط الحديدى الذى مسارت عليه نظرية غريبة : ففي سنة  
١٩٣٠ امضيت راس السنة بين المنصورة واسيوط . وفى سنة  
١٩٤٠ كنت في سيارة بين المنصورة والزقازيق . . وفى راس سنة  
١٩٥٠ كنت في لندن وفى راس سنة ١٩٦٠ كنت في نيويورك . .  
ومطلوب ان اكون في راس سنة ١٩٧٠ في موسكو . .

وحاولت . . فلم اقلح . .

وبدأت الرحلة من البيت . . وقبل ان انزل الى الشارع ارتديت  
ملابس مضاعفة . وجوارب مزدوجة . وحذاء مبطن بالصوف .  
وبدلة - فانا لا البس البدلة عادة الا مرغما - والبالطو والكوفية . .  
والطاقية المصنوعة من الفرو وبدات اشعر بالبرد . مع ان هذه  
ليست الرحلة الاولى في حياتى الى الخارج . ربما كانت الاربعين .  
ولكنى انسى في كل مرة اننى سافرت . واثنى حزمت امتعنى . واثنى  
مرضت او اصابنى البرد . . والحمد لله اننى انسى . ولو تذكرت  
كل ما اصابنى ما لبست ولا تحركت . فحمدا لله على نعمة النسيان .  
وتأخرت الطائرة السوفيتية عن موعد قيامها ! عجيبة !

قال بعض الناس : لا بد ان شيئا خارقا للعادة قد حدث كان يكون  
مطار موسكو قد غطاه الجليد . . او ان موسكو كلها قد اختفت .

قال آخرون : ان الروس مجاملون الى ابعد حد . . لا بد ان شركة  
ايروفلوت السوفيتية تجامل شركة الطيران العربية وهى لذلك تتأخر  
مثلا .

قال اناس اكثر واقعية : ان الروس « حنيليون » .. ينشدون  
الكمال في كل شيء .. فلو احس الطيار ان في طيارته خلا ، فلن  
يبرح ارض المطار .. وسوف نرون عندما تقف الطائرة على المدرج ..  
سيجرب الطيار محركات الطائرة وبهزها وبشيرها كأنه يريد ان  
يخرجها عن عقلها .. وبعد ذلك يتطلق ويرتفع بها ..

وعرفنا فيما بعد ان السبب خلل في جهاز الراديو . وتم اصلاحه  
وجاء الامر من موسكو بضرورة السفر . وارتفعت الطائرة بستين  
روسيا وخمسة او ستة من المصريين . وجاء الصوت المألوف  
للمضيفة .. لا بد انه يعلن ان الكابتن فلاديمير يرحب بنا على متن  
الطائرة الاليوشن ٦٢ وان الطائرة سوف ترتفع الى عشرين الف قدم  
وانها ستنتطلق بسرعة ٨٥٠ كيلو مترا في الساعة .. وان درجة  
الحرارة في موسكو الآن هي عشر درجات ولكنها غدا سوف تكون  
ثمانى درجات تحت الصفر . وان المشروبات سوف تقدم لنا حالا ..  
وجاءت المشروبات مياها معدنية وعصير فواكه ..

وتهاوس بعض الناس : لا فودكا ..

وقالت المضيفة : لا

وقال غيرهم : لا كافيار ..

وجاء رد المضيفة : لا ..

واحسنت اننا دخلنا الحدود السوفيتية بسرعة غريبة ..  
وكانت المضيفة متجهمة الوجه . هذا طبيعي . ولكن المسافرين  
السوفيت لم يتوقفوا عن الضحك .. وعن الحكايات والنكت .. بل  
ان بعضهم ذهب الى درجة التمثيل .. وكانت النساء اكثرهم ضحكا  
وصراخا .. ونحن - طبعا - كالاطرش في الزفة .. فلا اعرف ولا  
كلمة سوفيتية . وازداد سخطى على مدير المكتب الثقافى السوفيتى  
الذى وعدنى منذ ثلاث سنوات بمدرس خاص .. ولم يف بهذا  
الوعد !

ولو شاءت هذه المضيفة ان تضحك لعرضت عليها موضوعات



مضحكة . ولكن يبدو ان التكشيرة جزء من الملابس الرسمية ، او من المسئولية . ولو نظرت المضيعة الى وجوه المسافرين لضحكت ولكنها لاتفعل ذلك . . بيننا من ارتدى طرطورا احمر . انه لم يرد ان يكون مضحكا . وانما لم يجد امامه شيئا يدفىء راسه غير هذا الطرطور . ولو ضربت برجلها في احدى الحقائب لتكسر عدد من البيض . . ولتنثر البرتقال . . ولو مدت يدها لتفك الكوفية من عنق احد المسافرين لسقطت من الرعب . فقد علق في عنقه حجابا من جلد الماعز !

حاول بعضنا ان يكون لطيفا مع المضيعة ، لعلها ان تكون كذلك فقال : الدنيا برد . . فآين الفودكا ؟ وكان ردها : بعد لحظات ستكون الطائرة دافئة !

ومعنى ذلك انه لا داعى للفودكا . ولا شيء بعد ذلك غير الشعور بالاطمئنان الى قوة الطائرة وسلامة السفر . والى انه بعد ساعتين او ثلاث سنكون في موسكو . وهذا هو الذى يهم . وفي مطار موسكو سوف ينتظرنى - طبعاً - مندوب من اتحاد الكتاب . سيقول لى : حمد الله على السلامة . فأقول : الله يسلمك .

- وهل كانت الرحلة مريحة .

- للغاية .

- لم تشعر باى تعب .

- ولا باى لرتياح .

- كيف .

استطاعت الطائرة ان تضعنى بالضبط في منطقة انعدام الوزن . . في حالة نشوى بلا خمر . . مثل جاجارين .

- اوه . . جاجارين . . اذن كانت رحلة مريحة .

- جدا . .

- اذن اسمع لى باسم اتحاد الكتاب السوفيت ان اضع هذا

الاكليل من الورد حول عنقك .

- اشكرك .. واشكر الاتحاد .. ويؤسفنى اننى لم احضر معى  
وردا من مصر .. فالورد عندنا اكثر واجمل .

- اننا نعرف ذلك ..

ومن المؤكد انه سوف يقول : ونحب تناول عشاءك اين ؟ الان ؟  
فى المطار ؟ او فى الفندق .

فاقول : فى الفندق بعد ان اكون قد غيرت ..

- اعرف .. تفضل .. الخ ..

ووصلت الطائرة الى مطار موسكو ..

وخرجت من الباب الى السلم وفقدت الاحساس بكل ما ظهر من  
وجهى . البرودة شديدة جدا .. الظلام تام .. الهواء .. لا هواء  
.. انه حائط اصم من الجليد .. اصطدمت به والتصقت به شفتاى  
وجفناى . وتسالت من باب الى باب اكثر دفئا .. الى طابور ..  
ومن طابور الى طابور .. الى صالة الجمرى .. كل شىء يتم فيها  
فى هدوء وبنظام .. لا احد يتكلم . كل واحد قدم اوراقه وكل  
مستول - او مسئلة - يقلب فى الاوراق ويرفع رأسه ويتفرس  
الوجوه ويختتم .

وانفتحت حقائب المواطنين السوفيت وامتدت الابدى تطلب فى  
كل شىء . فى كل الادوات والثمار .. فروسيا تنتج كل الادوات  
ولا بد من حماية منتجاتها .. وحماية مزرعاتها ايضا وجاء دورى  
ورفعت حقائبى . ولكن موظف الجمرى امسك جواز السفر ونظر فى  
تصريح الدخول .. وأشار بيده وقال بالانجليزية : لا .. لا !

واسترحت الى هذا الاستنكار . فليس من الضرورى أن اقدم  
حقائبى ولا ان افتحها . انها معاملة خاصة ولا بد اننا نعامل ضيوفنا  
السوفيت كذلك .. شكرا ..

ولاحظت ان رجل الجمرى ظريف او حريص على أن يكون كذلك .  
فليس من السهل على النفس ان يقبل الانسان مثل هذا العمل



السخيف دون ان يؤكد للناس انه مرغم عليه . . تصور انك تقف امام كل انسان وتطلب اليه ان يفتح حقائبه . . وان تطلب في ملابسه . . وان تخرج المقص والسكين والعروسة . . والبرتقال والورد . . وان تساله لماذا اشترى ذلك . . ولا بد ان يدفع جمر كا على ذلك . . من الصعب ان تلخبط حقائب الناس ومشاعرهم وتكسفهم دون ان تنكسف انت ايضا . .

وقد رايت احتشام السلطات لشخصي عندما رايت الخجل والخرج على وجه موظف الجمرك وانا اقدم له حقائبي .

اما الآن وبعد ان تمت الاجراءات كلها ، فقد انفتح الباب . . واصبحت خارج القيود الجمركية . . في صالة طويلة عريضة . . باردة بعض الشيء . . وكل انسان له وجهة محددة : الباب الخارجى . . الاوتوبيسى . . او التاكسى ثم الى البيت . .

والشوارع مظلمة باردة . . والثلج يتساقط في كل مكان . . واكثر برودة من الجو : اننى لم اجد احدا في استقبالى . لا من اتحاد الكتاب السوفيت . . ولا من السفارة . وبسرعة قلت لنفسي : ولماذا السفارة ؟ فعلا لماذا السفارة . . فلا شان لها بى ولا بغيرى . فانا لا اهرف احدا . ولو عرفت فانا لم اخبره بسفرى . اذن اين مندوب اتحاد الكتاب ؟

وكانت الساعة قد جاوزت منتصف الليل . . اى فى الساعات الاولى من يوم ٢٠ ديسمبر . . وهو اليوم السابق على راس السنة . . ولا بد انه اجازة . وهو بالفعل كذلك فى كل الدنيا . وفى روسيا طبعا . . ما العمل ؟

هذا السؤال وجهه بعض الشبان الى الكاتب الكبير جوركى فكان جوابه : ان تعملوا !

الجواب مقنع . ولكن ان اعمل لا بد ان يكون العمل معناه ان اظل امشى فى هذا المدخل الواسع ذهابا وايابا حتى الصباح . . وان اجلس من حين الى آخر . . وان انام على احد المقاعد حتى الصباح . . او

ان اذهب الى واحدة : من عشرات المضيفات واسأل : أنا مدعو من اتحاد الكتاب السوفيت : ولم اجد احدا في انتظاري . فما رايك ؟  
وكان رايها انه لا يمكن الاتصال باحد . . ولا بالسفارة وانه من الافضل ان ابيت في فندق المطار . انتهى الكلام . وانشغلت هي بأشياء أخرى . وهذا طبيعي .

هذا ما فهمته . ولا اعرف ان كان هذا هو الذى تقصده هي ايضا فالمسافة بيننا واسعة جدا ولا تقطعها الا على اكتاف عدد قليل من الكلمات الانجليزية من جانبى والروسية من جانبها .

وجاء الاوتوبيسى وبدون كلام ، واقترب السائق وحمل الحقائق . وبعد عشرين كيلو مترا ، وقف امام احد الفنادق . وأشار بالنزول . واختفى . وظهرت وجوه مشابهة . واقتربت وسالت :  
ما العمل ؟

وكان الرد عمليا : ان كانت معك فلوس ففى استطاعتك ان تبيت حتى الصباح . . عملات روسية ؟  
- لا عملات روسية .

- اذن . . . اذهب وغيرها فى فندق يبعد عنا كيلومترا .

- كيف ؟

- بالتاكسى . .

- وما الذى ادفعه للتاكسى ؟

- تصرف ؟

وبدا كل شيء غير معقول ولا منطقى . فلا توجد عملات روسية . ولا يمكن تغييرها ، الا اذا وجدت التاكسى ، ولو وجدته فلا اجد ما ادفعه له . . ولا بد ان اجد مكانا ابيت فيه حتى الصباح . واصبح الموقف مضحكا . واما قوة الضحك الذى يهزنا جميعا ويجعلنا مستخفاء . . اقترحت احدى المضيفات ان نبيت حتى الصباح . وان تقرضنا بعض المال على ان ندفعه عندما نصحو . . اى بعد ان تكون قد غيرنا العملات الصعبة التى معنا الى روبلات . . او بعكس



ان تكون قد اتصلنا بأحد المصريين في موسكو .» او حتى بالبحار  
الكتاب .»

وقالت الفتاة : هذه الروبلات لكى تتناولوا بها طعام الافطار .  
وكنا ثلاثة !

وفي الصباح المبكر ارتديت ملابسى . . ولم اجد مكانا اشرب فيه  
كوباً من الشاي . . فالمطعم لن يفتح بابه الا فى الثامنة .» والساعة  
ماتزال السادسة .»

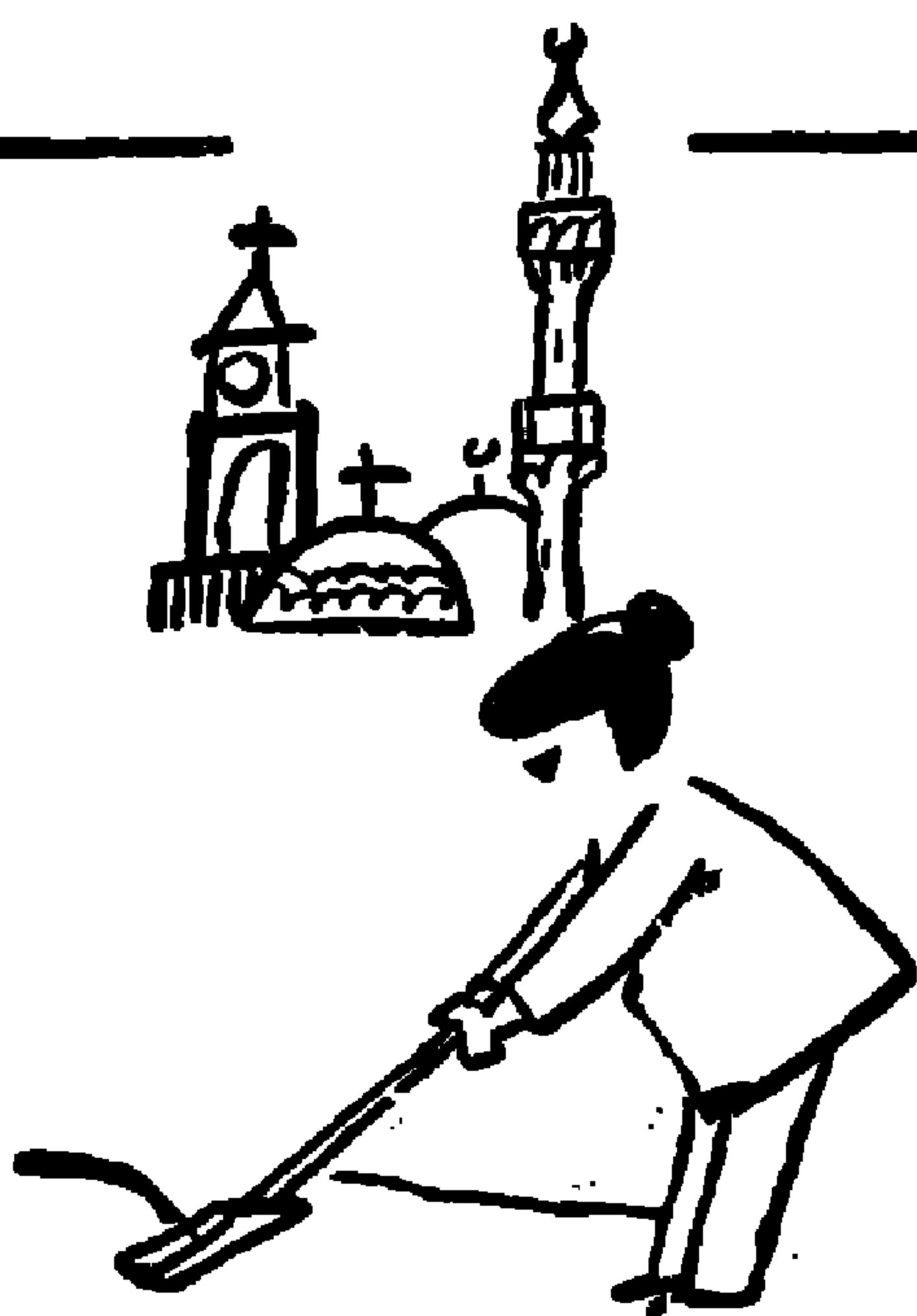
وعدت الى الغرفة . . وقال واحد : كانت زوجتى عاقلة . . انها  
باحساسها الفطرى ادركت اننى سأحتاج الى طعام . . حاولت ان  
اقنعها الا تجعلنى نكتة موسكو . . ولكنها أصرت .» وتلهمت على  
معرفة قرار الزوجة ، لقد اعطته اكثر من خمسين بيضة بمنتهى  
العقل . واعظم انتصار على الجوع وعلى مواعيد العمل فى مطاعم  
موسكو .

وجاء البيض .» .» كانه حبات اللؤلؤ .»

وعاد البيض كانه قطع من الحجارة .» لقد نسيت الزوجة ان  
تسلقه !



أشياء  
كثيرة صغراء  
إلا..  
الشيء!





كان لابد أن نتصل بالسفارة  
وأنا أعرف أن أبغض الحلال الى المواطنين هو  
الاتصال بأية سفارة والى رجال السفارة أن يتصل  
بهم أحد المواطنين أيضا . فهناك عشرات القصص  
والنوادير والفواجع .

من عشرين سنة سافرت الى فينا واضطرت  
الى أن أدق أبواب السفارة وكانت الساعة مبكرة ،  
فالجائع لا ينام وكانت المشكلة أن أستاذنا جامعيا  
سرق أمواله ، ورفض أية مساعدة منا ، حاولنا  
ولكنه رفض ، ولم نفهم منه ما الذى يريد بالضبط من السفارة .  
أو من « الجماعة دول » . وجلسنا فى السفارة بعض الوقت ،  
وجاء أحد أعضاء السفارة ، وقدمنا أنفسنا ، وكان أستاذنا  
الجامعى وقال أنه يريد أن يبيع الباطو أو يرهنه أو يحصل على  
سلفة بضمان !

وكل التفاصيل بعد ذلك كانت محزنة لنا جميعا !

وفى مرسيليا ذهبت مع أحد ركاب الباخرة الفرنسية « المارشال  
جوفر » الى القنصل . وكان الراكب مصريا قد جاء من القاهرة  
ومعه حقيبة ليس فيها الا قميص وماكينة حلاقة . . ويريد السفر  
الى باريس فقط . . وكان حزنا على بلدنا عميقا !

والمواطن - عادة - لا يسأل ان كان القنصل عاجزا عن مساعدته  
.. او ان كانت لديه اموال من الدولة لمساعدة المواطنين .. وما الذى  
يفعله القنصل اذا جاءه كل يوم مواطن نصاب يروى قصصا اغرب  
واعجب .. ولكن الذى حدث فى القنصلية مهين للانسانية نفسها !  
اما فى لندن فهناك عشرات بل مئات من المرضى دخلوا المستشفيات  
ولم يدفعوا الحساب .. وعلى السفارة ان تدفع مئات الالوف من  
الجنهات !

وفى طوكيو رايت مواطنا مصريا قد هاجر الى اليابان وكان اللقاء  
صدفة سألته : وما الذى عمله هنا ؟ قال : كنت اعمل ولكن  
السفارة اوقفت حالى وبددت مالى ..

وسألته ، وعندى استعداد لان اقبل وجهة نظره ، فالناس فى  
الخارج يشعرون ان السفارة يجب ان تكون فى خدمتهم لان اعمال  
السفارات تبدأ عندما يهبط أى مواطن الى دولة اجنبية .. هكذا  
يتصور الناس فقلت له : وماذا صنع بك « الناس دول » ؟ ..

وعندما ذهبت الى السفارة عرفت ان هذا الرجل قد نصب على  
عدد من الشركات اليابانية ، وعرفت ان التاجر اليابانى قد يبدو  
ساذجا طيبا ولكنه ليس كذلك ، وانما هذه السذاجة تبدو عادة فى  
ادبه ورقته وفى ان عينيه تبدو ان سارحتين ، ولكن الحقيقة ان عينيه  
اتجهت احدهما الى الباب والاخرى الى يدي المشتري .. والادب  
لا يدل على عبط وانما يدل على ان التاجر اليابانى بعد ان رأى وجه  
الزبون قد تأمل بنظرونه وحذاءه واصابع يديه .. ومن العجب ان  
البوليس اليابانى قد اهتدى الى معرفة هذا النصاب المصرى عن  
طريق خاتم عليه تمثال لابي الهول من قطعتين ..

والمصرى الوحيد الذى قابلته فى استراليا روى لى قصة عن  
السفير المصرى الذى ضربه بالجزمة ، وتضابقت جدا . وقررت



ان . . - وقبل ان اكمل هذه العبارة وهذا القرار تنبعت الى انه لم تكن لنا سفارة في استراليا !

كانت هذه الحوادث في راسي وانا ادير قرص التليفون اطلب السفارة واطلب الوزير وفاء حجازي ، لا أعرفه ولكنى سمعت ما شجعنى على الاتصال به ، وجاءت عبارته دافئة ، وجاءت السيارة ومعها مبلغ اثنا عشر روبلا تكاليف الافطار والاقامة في فندق المطار وهذا اقرار منى بذلك !

وبسرعة انتقلنا من المطار الى السفارة لنواجه اول مسوء فهم يجب ان نزيله ، فاتحاد الكتاب السوفييت لم يتلق من القاهرة برقية تقول اننا في طريقنا الى موسكو . واننا اجلنا موعد سفرنا اسبوعا وجاء مندوب من الاتحاد وجاء مترجم ، واعتذر لنا الرجلان عن غلطة لم يرتكبها احد وانما ارتكبتها القاهرة ، وليس المعقول ان تقوم موسكو بالتخمين .

وارتفعت الحرارة في كل مكان ، واصبحت للشوارع الوان غير اللون الابيض الذى كان كالبحر موجعا للعين ، اصبح هذا الياض جميلا ، واصبح الجليد ، كما يقول الشاعر بوشكين ، هو الضوء السحري الذى يذكرنا بالشباب . . وظهرت البيوت . . والناس . . كل شيء قد دبث فيه الحياة ، ونحن ايضا ، واصبح الطريق الى الفندق قصيرا ، ودخلت في الفندق ، في قلب الدنيا ، ففي داخل الفندق ناس من كل لون ودين وقارة ، وليس في امكانك ان تعرف ماهى بالضبط معالم المواطن السوفيتى ؟ صعب . لان الاتحاد السوفيتى يضم خمس عشرة جمهورية ومئات القوميات واللغات . ومن الممكن - وقد حدث - ان يجيء اى انسان ويتحدث اليك بالروسية وتندهش ، ولكن لو فكرت قليلا تجد انه لا داعى للدهشة ففي روسيا اناس في لونك ولون شعرك وطولك ولون بشرتك ويحملون في الداخلين والداخلات والداخلات اكثر . .

الفندق اسمه « روسيا » .. والروس ينطقون هذه الكلمة بحذف الواو .. وهو اجمل واكبر فنادق الاتحاد السوفيتى ، اكثر من اربعة آلاف غرفة ومائة مصعد .. وعشرات من المطاعم ، وكل شىء هنا كبير واسع ضخم .. الشوارع والعمارات وارقام السيارات ، واللون الاحمر غالب على كل شىء .. المباني والملابس والاعلام واللافتات .. ومن النافذة ارى الكرملين .. وارى الكنائس الذهبية القباب .. واول ما يخطر على بالك : ولماذا الكنائس ؟ والجواب : والمساجد ايضا لقد ابقى الروس على كل شىء ، الماضى كله ، قصور القيصرية والكنائس والمساجد والمعابد كل كنوز القيصرية التى كان يحلم بها هتلر ومن قبله نابليون ايضا ، كل شىء على ماكان عليه ، واجمل ، والى جوار الماضى اقاموا المستقبل : لامعا رائعا . ان السفر الى روسيا هو سفر الى المستقبل ، الى مستقبل الانسانية كلها ..

وتسأل ولماذا كل هذه المباني القديمة ؟

ويكون الجواب : لانها جزء من تاريخ الشعب ودمعه ودمه ، ولانه يجب ان يعرف كيف كان ثم كيف اصبح .. وكيف من الممكن ان يكون احسن ! ..

فالى جوار هذه التحف القديمة توجد تحف حديثة : توجد مسارح ومتاحف ومطارات ومصانع وجامعات اما مسارح موسكو ولندنجراد فلا يمكن مقارنتها بأية مسارح فى اوروبا كلها او فى امريكا ولكن يمكن مقارنة مسارح المدن الاخرى بالمسارح الاوروبية ولا يفيب عن عينى ، وعن دمع عينى مسرح الاوبرا فى القاهرة الذى مانزال نقرا عليه حرفى : خ.ت - اى الخديو توفيق - اى انه قديم جدا او مسرح الجمهورية ، بصراحة أيها السادة : انها تصلح لاشياء اخرى بعز على ان اسميها ، فلا اضاءة ، ولا مقاعد ، ولا مداخل ، ولا مخارج ، ولا مطاعم ولا دورات مياه ولا مسارح ايضا . اننى اظلم مسرح مركز بخارى الصغير اذا قارنته بمسرح الاوبرا ..



ولا كيف هزنتى قائدة الاوركسترا وهى سيدة عندما رابتها  
واحسست اقتدارها على التوجيه .

وهذه المسارح العجيبة تجعلك تحس ان هنالك خمسة اشياء فى  
كل مدينة روسية تبدأ بحرف الميم - فى لغتنا طبعاً : مدرسة  
ومسرح ومتحف للنين ومصنع ومطار .. بل عشرات المدارس  
والمصانع واكثر من مسرح واكثر من متحف ، بل فى بعض الاحيان  
جامعة ..

ما نزال فى فندق روسيا : زحام فى كل مكان .. والمصاعد هى  
لعبة النزلاء والاجانب ، فالمصعد يتسع لاحد عشر شخصاً ، ولكن  
فى بعض الاحيان تكون الحمولة اكبر من ذلك ، فاكثرتنا لا يصرف  
اللغة الروسية المكتوبة على المصاعد ، وهنا ينطلق جرس ينبهنا  
الى ذلك ، وقد عرف الناس هذه اللعبة .. فيخرج اثنان لمدة  
ثانية واحدة ثم يعودان .. وهنا يرتفع المصعد - هناك ابضاً من  
لا يقدر خطورة هذه اللعبة . وهذا نوع من الذكاء الضار ويوجد  
مطعم عند طرفى كل طابق ، والفندق نفسه جزيرة مليئة بالناس  
من القارات الخمس ، نحن على مدى يوم واحد من راس السنة ،  
اننا فى موسم الاجازات ، ولا نزال فى داخل الفندق لم نخرج بعد ،  
وان كنا من النافذة نرى الناس كالنحل او كالمل ، يروحون  
ويجيئون فى حيوية وقوة ، صحة .. منتهى الصحة ، ولا يسقط  
احد على الثلج ، كما فعلت اكثر من مرة ..

والفنادق الروسية كلها لاتعرف نظام تقديم الاكل فى الغرف ،  
وانما عليك ان تذهب الى المطعم الكبير . او الى احد المطاعم على  
جانبى الفندق واهم من ذلك ان تقف فى الطابور ، فاذا ذهبت الى  
المطعم ، فمن الطبيعى ان يكون قد سبقك اليه آخرون .. ولا بد ان  
يقفوا فى طابور فتتمكن سيدة واحدة من خدمة الجميع ، وسيدة  
واحدة هى التى تعد لك الشاي او القهوة او اللحم وهى التى  
تحاسبك انت والذى يليك ، سوف تتضايق اول الامر ، انا فعلت

ذلك ، وستهرب من الطابور لانك لم تعتد ان تقف في الطابور ،  
وستذهب الى مطعم آخر ستجد طابورا اقصر ، لابد ان تقف ..  
لابد من الطابور ، حتى لو احتج كل النزلاء على نظام الطابور فلا بد  
ان يقفوا في طابور مرة اخرى ! واذا قررت الا تقف في اى طابور ،  
فانت حر ، هذه هى طريقة الشعب الروسى فى الحياة وقد استراح  
اليها قبل تشريفك ، ولا يذهب به الكرم الى درجة ان يخطط نظام  
حياته من أجلك .. بعض الروس يقرأون فى الصحف اثناء الوقوف  
فى الطابور .. ولكن لن تجد احدا يشكو او يتململ لانه لا توجد اية  
طريقة اخرى للحصول على اى شىء ، لكى يعمل يجب ان تقف فى  
الطابور ! هذه هى القاعدة !

وفى فندق روسيا اكثر من صالون حلاقة .. صالون السيدات  
عليه زحام شديد السيدات يجلسن متجاورات ، السيدات حرج  
الصالون وداخل الصالون يصيغن شعرهن بالحناء - موضحة  
سخيفة ! والاسطوانات من السيدات ، وعملية تصفيف الشعر  
وتجفيفه لاتستغرق وقتا طويلا ومن الممكن ان بطول الوقت اذا  
دفعت بقشيشا . ان احدا لا يطلب البفشييش ولكنه لا يرفضه اذا  
اعطيته ، وليست الاسطوانات فقط من السيدات ولكن المهن الطبيه  
والتدريس وكنس الشوارع .. وفى شوارع موسكو ، ومعظم المدن  
نجد النساء هن اللابى ينقلن الجليد والرمال ويجعلنه على شكل  
اكوام حتى نجىء سيارات لاتهدأ ليلا ولا نهارا لحمل اثار الجليد .  
ممکن جدا ان نجد فتاة كالقمر .. ولها شعر جميل وعينان رائعتان

ولا تكاد تنسحب بعينيك الى اسفل حتى تصطدم بالجاروف  
الذى فى يديها وتقف وتتفرج عليها وتقول كلاما معناه : ياخير لو  
جاءت هذه الفتاة الى مطار القاهرة لسقط عندقدميها كل المخرجين  
.. والفتاة تسمعك ولا تعرف ما الذى ادهشك . فهى لاتقوم بعمل  
يستنكره احد ، ولكن الذى فى رأسك وقلبك شىء آخر .. والمرأة  
هنا هى نصف المجتمع .. او وسط المجتمع الذى انكسر من التعب ،

ايها السادة : ان المرأة هنا تساوى الرجل في حمل اعباء الحياة  
وتبني الاعمال الشاقة للرجل في المصانع والقتال والاعمال الفنية  
جدا . . .

وقد لغمز كل الروس ونحن في الطائرة ت.ي. ١١١ في طريقنا  
من طشقند الى موسكو ، فقد جاءت ثلاث سيدات ورحن  
بحصين عدد الركاب واخطان اربع مرات . . وقال رجل مبسوط  
شوية : ان الذين اخترعوا الطائرة من الرجال . . ولكن احدا لم  
يضحك لهذه النكتة . . فهذه التفرقة بين الرجال والنساء ليست  
موضوعا للمناقشة . . ولا تفوق الرجال عن النساء حقيقة مطلقة . .  
وكدت اقول لهذا الرجل : انت ايضا شرقى ولكن لم استطع ،  
فليس عنده استعداد لان يخرج عن شعوره بأنه سخيف وان الناس  
قد ادركوا في صمت انه مخمور ! ولا بد أن يكون حديثي معه نوعا من  
المواساة له ، وهو يرفض هذه التعزية من جانبي ! . .

مازلنا في فندق روسيا . .

لا توجد في الفندق مكتبة لبيع الكتب ، اما الصحف الاجنبية  
فهى بست « طازة » والصور التذكارية مطبوعة بالوان رديئة  
وعلى ورق اكثر رداءة ، وبائعة الصحف تبيع طوابع البريد وعندها  
زجاجة صمغ ايضا ، انها طريقة عملية لتغطية أى نقص في جمع  
طوابع البريد عندها . وفي موسكو صحيفة عربية اسمها « اخبار  
موسكو » ما تزال تتحدث عن زيارة الوفد المصرى وعن السد  
العالى وعن سفينة القمر . .

ولو حاولت ان تحدد معالم الرجل او المرأة الروسية فانك ستجد  
صعوبة ، فانت لا تعرف اى هؤلاء جميعا هو الروسى : هل الابيض  
الاشقر ازرق العينين . . متوسط الطول والسمنة . ربما ،  
ربما ، ولكن هذه الصفات يشترك فيها كثيرون من ابناء اوربا ايضا ،  
اذن لا داعى لتحديد صفاته الجسمية . العقلية اهم !



ولكن الشيء الذى يوجع العيون هو : عيون الروس .. واسعة  
لامعة جميلة .. واسعة وقوية عند الرجال وفاتنة عند النساء ،  
النظرة ثابتة والعين قادرة على مواجهة الريح وبياض الجليد ،  
ولا تملك انت وكل الذين يلبسون النظارات ويعيشون بتزحاهون  
على مثل هذه الحروف الصغيرة فى ساعات الليل الصغيرة الا ان  
تقول وانت حزين على هينيك : يا خسارة هذه العيون الحلوة  
علشان كنس الشوارع .. انه عدل من نوع آخر ، او ظلم من  
نوع آخر !

وفى داخل الفندق تجد اناسا يحملون الفاكهة والزجاجات  
والخبز . ما الحكاية ؟ انهم اناس قرروا ان يأكلوا فى غرفهم ،  
والسبب طبعا ان المطاعم الصغيرة فى الفندق تقفل ابوابها عند  
العاشرة والنصف ، وكثيرا ماتحابلنا على العاملات فى المطاعم ولكن  
الحيل لم تنفع عادة فنذهب بعد خروجنا من الاوبرا الى المطاعم  
الصغيرة ، ونقول للعامة : شاي .. وترد عليك وهى شديدة  
الارهاق : قهوة فقط . وتقول لها : بيض . وترد عليك : تفاح  
فقط .. وتقول لها : ابوس رجلك ! ..

وتعطيك بدها فقط !

ومن الممكن بعد ذلك ان تنفلق الى نصفين ، احدهما مضحك  
على الآخر !

ويحدث كثيرا من يقول لك : حضرتك من مصر ؟

وتقول له : وحضرتك ؟

- من اليمن الشعبية .

- اهلا وسهلا .. طالب ؟

- ادرس الطب العسكرى ..

- وهذه مرافقة لك ..

- لا .. صديقة .

- آه .. اذن انت تجاوزت مشكلة اللغة ؟

- الفضل لها ! ..

اذكر اننى قابلت ابن الممثل الكوميدي كامل انور .. وهو طالب  
مجتهد جدا . متدين . لا يشرب . ويصلى . ومصر على ذلك ..

قال لى : انه وجد نفسه امام معادلة صعبة .. فلكى تتعلم  
اللغة الروسية عليه ان يختار بين الكتاب وبين فتاة روسية ..  
فاختار الاصعب : الكتاب !

وتفوف على الذين لا يعرفون الا المحاملات او المعاكسات ..  
والا الاشياء الصغيرة .. اى كل ما يدور بين رجل وامرأة !

وشبان آخرون من كل البلاد العربية .. ومن الاراضى المحتلة ..  
هذا يدرس . هذا صدر ضده حكم . هذا صحفى . هذا مدرس  
.. وذاك فى طريقه الى بلاد اخرى .. وشاعر من الهند .. وآخر  
من باكستان . وتساءل الناس : الواحد يشوف ماذا هنا ؟

ويكون الرد : كل ماتريد ..

- مثلاً .

- انت ماذا تريد ان ترى ؟

- اشوف البولشوى .

- ممكن .. قل للمرافقة تحجز لك ..

- اشوف الكرملين .. اشوف قبر لينين ..

- اتفق معها وهى تدبر ذلك .. لكم هنا معاملة خاصة !

وفى استطاعة المرافقة ان تدوس القانون لانك ضيف . ففى بعض  
الاحيان تقول : انا وفد . وفى هذه الحالة فى استطاعتك ان تتقدم

الصفوف . وهناك ايام خاصة للاجانب في زيارات لبعض الاماكن  
الاثرية .

كنا نقف امام سلم طائرة ضخمة . الدنيا برد جدا . تحت  
الصفير بشماني درجات . أنت لا يمكن ان تعرف معنى الصفر الا  
اذا وضعت رأسك في ثلاجة . . أو تمددت على مجموعة من الواح  
الثلج عاريا . . والطابور طويل . ويزداد طولاً والطائرات حولنا  
تصرخ وتنفخ والهواء يهرب منها ويصفعنا ويلسعنا . . والروس  
حولنا . . ولا حاجة . لاشكوى . لاضيق . لابرد . . وانا ارفسم  
قدما وأضع قدما واتلمس احشائي ، الى اليسار : المصراة العليقة  
.. الى اليمين . . لا اعرف ما الذي الى اليمين سوف ابحت في  
دائرة المعارف عن هذا الذي يتقلب في الجانب الايمن ويتكور في  
الظهر . . والروس حولنا كأنهم قطع غيار لهذه الطائرات .  
واتجهت الى المرافقة . في عرضك . . سأموت من البرد .

وصعدت الى الطائرة . وعرفت فيما بعد انها قالت للكابتن : انه  
أجنبي . . وعضو في وفد رسمي ويكاد يسقط من الجليد فوق الحديد  
ويبدو أن بعض الروس لم يعجبه هذا الاستثناء . . فسرت هممة .  
ولكن حدث صمت عندما عرفوا اننى ضيف على بلادهم .

وفي الليل خرجت وفي يدي براد شاي . . ابحت عن المطعم لاصلى  
على ماء ساخن . اما الشاي فكان عندي والسكر ايضا . ومنظرك  
وانت تحمل البراد والاكواب لا يصدم احدا ، ولا يضيق به احد . .  
لانه ما الذي يمكن ان يفعله أى انسان اذا صحا من نومه قبل ان يفتح  
المطعم في الثامنة صباحا - فأنا من الطيور المبكرة ، أصحو في الخامسة  
ولا أجد مكانا أذهب اليه . . لا مكان . كل شيء مغلق في الثامنة . .  
واذا اردت أن تتحقق بنفسك فأخرج من الفندق . واذا استطعت  
فأمش على قدميك . واذا كانت لك سيارة فاركبها ولكن الى اين . .  
لا بد ان تعود الى الفندق وتبقى في غرفتك حتى الثامنة . . ومن حقك  
طبعاً أن تقلق عباد الله النائمين من المصريين وتتصل بهم تليفونيا



وسألهم عن أخبار مصر ... وهو عذر وجيه . ولكن ما الذى يمكن  
أن تقوله فى ثلاث ساعات لأناس كلهم كانوا نياما ، ثم نسيت أن تعتذر  
لهم !

أما ما الذى يأكله الروس فى الصباح : الى جانب الشاي الأخضر  
الذى لا يعجبك فأنهم يأكلون اللحوم : السمك أو الكبدة أو الدجاج  
والخبز والزبدة .. وهناك شيء للبد جدا هو اللبن الزبادى .. انهم  
يشربونه كثيرا ..

أما الشاي الأخضر فقد كان احدى مشكلاتى .. فلم افلح فى خلال  
اقامتى فى روسيا أن أعلم الاتحاد السوفيتى كيف يصنع الشاي  
لا أنا فلحت ، ولا هم عندهم أى استعداد !!

واشتريت علبة الشاي ، وفى كل مرة يقدمون لى الشاي اضع  
القليل من العلبة .. وكان هذا هو أحد الحلول الأخيرة التى اهتمت  
اليها .. ولكن فى كل مكان يدور هذا الحوار الذى لا معنى له لأنه بلا  
نتيجة عادة ..

- أريد شايًا ثقيلًا

- الشاي

- ويكون الشاي أخضر ..

- أريده ثقيلًا !

- لا أفهم !

وتجئ المرافقة وتشرح معنى الشاي الثقيل ، ويكون الرد عادة :  
هذا هو الشاي !

يعنى لا يوجد عندنا غير هذا .. لأننا نشربه هكذا !

فى القطار السريع الناعم الدافئ الى ليننجراد ، كانت الساعة  
السابعة ذهبت الى الكسارية وهى سيدة جميلة : أريد الشاي من  
فضلك ..

- دقيقة واحدة ..

وبعد دقيقة كان الشاي ساخنا اخضر ، وقلت : الا يمكن ان يكون  
اثقل ..

- لا افهم ..

هنا فقط لا اعرف ما الذى اضيفه ذهت الى المرافقة : ارجوك  
فهميها حكاية الشاي الاسود ؟

حاولت الكمسارية ان تجعل الشاي اقرب الى الاحمرار .. ولكن  
الشاي جاء مكسوفاً أصفر اللون !

اما في مطعم فندق لنجراد ، فقد قالت احدى المضيفات وباللغة  
الانجليزية : اسمع .. اذهب وتكلم مع السيدة المسئولة عن الشاي  
وكانت فرصة لارى السيدة مديرة شؤون الشاي ، وقالت لى : ان  
الشاي هنا مضغوط في اوزان خاصة وانت تأخذ نصيبك ، فاذا اردت  
مزيداً فادفع الثمن مضاعفاً .

- لا مانع طبعاً ..

وجاء الشاي ثقيلاً جداً ، لم استطع ان اشربه ، وطلبت ان يكون  
اخف وقالت لى المضيضة : اذهب الى المديرية ..

وكانت فرصة لارى السيدة المديرية وكيف تدير ، ودخلت مكتبها  
ووجدت امامها عدداً من الموظفات والاطباق والشوك والسكاكين  
والقواتير ، فقلت لها : صباح الخير .. وخرجت ولكنها لم تشأ ان  
ترد .

وكان في نيتي ان اسألها : لماذا تحبون اللون الاحمر في كل شيء ..  
الا في الشاي ..

.. وما نزال في فندق روسيا .. اياماً اخرى مع الشاي الاخضر .



الصديق الروسي  
ذلك ..  
العجول!





صورة الرجل الروسى : ضخمة الجثة . جاد  
صارم . دائم التكشير . لا يفهم النكتة . لا يعرف  
الحب . آلة تدير ما لانهاية له من الآلات . كل شيء  
فى فمه : جماهير .. شعب .. عمال .. فلاحون  
حرب .. وحرب .. ثم حرب !

هذه الصورة ظالمة . ونحن فى حاجة الى وقت  
لكى نضع الصورة الحقيقية لهذا الشعب العظيم  
الصديق .

اما ان الروسى ضخمة الحثة فهو اقرب الى الأمريكى ويحب الاكل  
والشرب مثله تماما !

واما انه جاد . فهو فعلا جاد . يأخذ الحياة بفهم وعلم ونظام . ولا  
يمكن ان تتطور شعب الا اذا سار على قواعد من العلم . وارتفع على  
مسار من التجربة . نحو مستقبل من العدل والامان للاغلبية  
الساحقة . وروسيا كانت خرابا بعد الحرب العالمية الثانية . عرف  
اهله الجوع . ولم يعرفوا الهوان . عرفوا العراء المميت ، ولم تمت  
ارادتهم ، واصرارهم على النصر .

اما ان الروس دائمو التكشير ، فنحن ايضا دائمو الحزن .  
انظر الى اى واحد منا وقد جلس وحده . انظر الى اية مصرية وقد

جلست بمفردها او وقفت وحدها ، ستجدها في غاية الحزن والاسى ونقول في تفسير ذلك : انه التاريخ الذى كان ثقبلا على وجداننا منذ اقدم العصور . فالحزن تاريخى ونحن نحمل بكاء اجدادنا في عيوننا ولا يزال هذا الحزن حيا في افانينا وفي حقاوتنا بالموت والموتى . . والبكاء على الماضى . والذى يقول بعد ذلك : اتسبا شعب حزين يظلمنا . فنحن نتذوق النكتة ونصنعها . ونصيدها . وكذلك الروس يضحكون بصورة مدوية . صورة تدهشك . . ففى الطائرة العائدة من موسكو كان بها وفد سياحى من اوكرانيا لم يتوقف رجاله ونساؤه عن الضحك . . والنساء يضحكن اكثر وبصورة صارخة !

وفى روسيا ينسبون النكت الى اذاعة وهمية اسمها : راديو ارمينيا فيقول الواحد منهم : سمعت آخر نكتة . . لقد اذاعها راديو ارمينيا . . وراديو ارمينيا هو الاسم الجديد لجحا السوفيتى . .

وهذه النكت تقال على المسرح الرسمى فى موسكو .

ومن النكت : ان نجارا راح يدق المسامير فى لوح خشبى . . ولم يكمل يصل الى نهاية اللوح حتى جاء نجار آخر بخلع نفس المسامير . . ووقف الرجلان يتساءلان . .

قال الاول : لماذا خلعت هذه المسامير ؟

قال الثانى : عندى امر من اللجنة الثقافية بخلعها !

ثم اخرج ورقة من جيبه .

وقال الاول : وانا عندى امر من اللجنة الثقافية بدقها !

واخرج ورقة اخرى !

نكتة ثانية : يقال ان اللجنة الثقافية قررت تنشيط السباحة . فامرت مدير احد الكباريهات ان يقدم الرقص العريان ما دام هو

الذى يعجب الشباب والسياح وفى ليلة الافتتاح ملا الناس كل المقاعد . وفى الليلة الثانية اختفى نصف الناس وفى الليلة الثالثة لم يذهب احد . واستدعت اللجنة الثقافية مدير الكباريه ، وسأله : « فأجاب : انه اتى باقدم سيدتين من أعضاء الحزب وطلب اليهما أن ترقصا فى الكباريه !

نكتة ثالثة : لاحظ احد الجنود ان طفلا صغيرا يبكى كل ليلة عند النصب التذكارى للجندى المجهول . وسأله الجندى : لماذا تبكى ؟ فقال الطفل : على أبى ! وسأله : ومن قال لك انه مدفون هنا ؟ واجاب الطفل : امى .. لقد قالت لى ان أبى جندى مجهول !

نكتة رابعة : واحد يهودى فلاح - انتهت النكتة !

لان اليهود لا يعملون فى فلاحة الارض !

وعندما طلبت من السائق أن يذهب بنا الى « كواخور » - أى احدى المزارع الجماعية - ضحك وقال : حدث ان ركب ستالين سيارته فى احد شوارع موسكو فاعترضه أحد الخيول « ولم يفلح ستالين فى زحزحة هذا الحصان ، وأخيرا نزل ستالين من سيارته واقترب من الحصان وهمس فى أذنه قائلا : اذا لم تفسح لى الطريق فسوف أبعث بك الى الكواخور !

فهرب الحصان - لان الحياة شاقة فى هذه المزارع الجماعية !

وعشرات .. ومئات من النكت الاجتماعية والسياسية يطلقها الروس على انفسهم .. من المؤكد انهم قادرون على الضحك والمرح والرقص والحديث .. وهم اولاد حظ .. ولكن المشكلة اننا لانعرفهم من قرب ولا نعرف لغتهم وهى هذا الحاجز الهائل بيننا وبينهم .. وهم من المؤكد اناس ككل الناس « ولكننا ضحايا هذا الوهم : ان الغريب عنا ، غريب الاطوار ايضا . شاذ « ولكن الروس اناس صليبون علميون .. وعلى طريقتهم الخاصة . والسباق فى الفضاء

هو اوضح دليل على ذلك : فالروس والامريكان لديهم نفس المبادئ العلمية في الوصول الى الكواكب التي حولنا . . . وابتعد من الكواكب ولكن كل شعب له طريقته الخاصة . وليس من الضروري ان يكون العالم الروسى كالعالم الأمريكى . فاذا اختلف الروسى عن الأمريكى فليس من المعقول ان يكون الخلاف لصالح الأمريكى دائما او الاوروبى او العربى . . . ان الروس مختلفون . ولكنهم متحضرون . ومتقدمون وجادون في تحقيق كل ما هو ضرورى للانسان .

والروس لم ي اخترعوا كلمات : الشعب .. والجماهير .. والعمال ..  
والفلاحين .. والمثقفين والكادحين : وانما هذه الكلمات موجودة  
في الكتب وعلى السنة الناس وفي صرخاتهم . ولكن الروس كشفوا  
عنها الفطاء . جعلوها موتورات قوية دافعة تجتاز الحواجز . وتذكر  
القلاع .. وتغرس البذور ، وتجنى الثمار وتبنى المصانع ، وتكتب  
التاريخ !

وكراهية الروس للحرب لا يمكن أن توصف . ولا يزال الأدب  
السوفييتي المعاصر يختار مادته وألوانه وموسيقاه من الحرب . أنهم  
لم يملوا الكلام عن الدمار والخراب . ولذلك فلن يحاربوا . لأنهم  
يعرفون معنى الحرب . . معناها أن يموت منهم ٢٠ مليوناً آخرون . .  
وأن تنهار المصانع والمتاحف والعمارات . . وأن يعيش الروس من  
جديد في الخرائب . . ولكن الحرب هذه المرة ستكون فناء للعالم  
كله . لأنها بين أكبر قوتين عرفهما الإنسان : روسيا وأمريكا . . أما  
الشعوب الأخرى فهي وقود للنيران !

سألت الادباء السوفيت : ألم تزهقوا من الكلام عن الحرب .  
وقصص الحرب .. وافلام الحرب .

وكان ردهم : يجب ان تصبح كراهية الحرب حقيقة عميقة مروعة حتى يعمل الناس من اجل السلام ..



ما ازال في فندق « روسيا » فنحن في اجازة رأس السنة .. ولا يوجد مكان نذهب اليه . ولكن هذا المكان الذى انا فيه يجيء اليه الناس من اركان العالم .. فانا لا اذهب الى العالم ، ولكنه يجيء الى ا

وكلما نظرت الى الروس لاحظت ملامحهم المكشرة ، وجدت ان هذا طبيعى . فالجو يجعلك تنطوى بعضك على بعض تشد ملابسك عليك . وتزم شفطيك . وتعقد ما بين العينين والشفنتين . كأنك تريد أن تعرض أقل مساحة ممكنة من جسمك الى البرودة فى روسيا الكدوبة اخرى . ففى الشارع نجد الناس يعملون . والنساء يعملن والسائق يجلس فى سيارته والسيارة دافئة كالفرن . وهو يقرأ فى كتاب والكتب ارخص شئ فى روسيا وهى فى متناول كل الناس . وفى معظم الاحيان معروضة مجانا لاي احد .. مئات الكتب . وفى احدى المرات قلت للسائق : الدنيا برد .. والحياة مستحيلة ! وكان رد الفعل عنده كموقفك انت عندما تسمع مثل هذه العبارة التى تقول :

٢+٢=٤ .. والحساب صعب !

فالبرد حقيقة مؤلمة .. ولكن الحياة ممكنة والسيطرة على الطبيعة لعل يمكن تحقيقه !

وفى الفندق نجد اثامسا يضعون نياشين على صدورهم ونجوما . ولا بد ان تسأل . وكان الجواب : ان هؤلاء عمال متفوقون ..

لايهم نوع العمل الذى يؤدونه ولكن العمل حياة . ضرورة . مقدس وقد يكون هذا العامل المتفوق فى اللحام . او فى الطلاء . او هو بطل رياضى .. لقد رايت صورة لسيدة من سيدات اوزبكستان قد حصلت على نيشان لانها كانت ابرع سيدة فى حلب اللبن ، فقد اقدمت اكبر كمية من اية امرأة اخرى .. لا يهم ما الذى يفعله .. ولكن كل شئ يفعله هو شئ هام ، له وللشعب كله ..

وروسيا واسعة جدا .. طولها خمسة آلاف كيلو متر وعرضها ثلاثة آلاف . وهى فى حاجة الى من يملأ هذا الفراغ الهائل .. ولذلك تشجع على زيادة النسل . وتمنح النياشين لأكثر الامهات اطفالا !

والملابس التى يرتديها الروس كثيرة وكثيفة .. كوم من الملابس البالطو . وتحت البالطو الجاكته والبلوفر .. والقميص والفانيلا والكالسون والجورب والحذاء المبطن بالصوف .. وفوق الراس الطاقية من الفرو ويسمون بها الشبكة .. وهذه « الشبكة » هى التى تجعل الروسى يمشى يدك الارض بخطوة واسعة . وهو فى نفس الوقت حريص على ألا يتزحلق . ومن النادر ان يحدث له ذلك . فالانزلاق رياضة . ولا شك اننى ادخلت السرور على كثير من الاطفال عندما كنت أهتز ثم اقع على الارض كأي لوح خشبى .. بينما يتزحلق الاطفال الصغار كأنهم فرسان البحر !

وفى روسيا يسمحون لك ان تدخل مسرح البولشوى من غير كرافته .. ممكن . وهذا ما اسعدنى بصفة خاصة ، لاننى اضيق بالكرافته والبدلة . ولا ارتديها الا مرة او مرتين فى العام .. ولكن يستحيل ان تدخل اى مكان بالبالطو .. اذا فعلت امتدت الايدى اليك .. وقد يدهشك هذا . ولكن معهم حق فالذى يدخل بالبالطو المبلل بالجليد .. سوف يضع البالطو على مقعد .. وسوف يتساقط الجليد ويتحول الى ماء بعد لحظات .. ومعنى ذلك ان الواحد سوف يحتل مقعدين بدلا من مقعد واحد .. واذا تكدست البلاطى والطواقى فى اى مكان عطلت الناس . وعوقت حركتهم . ولذلك يجب ان يوضع البالطو فى المكان المخصص له .. كنت ازور متحف بوشكين فى موسكو ودخلت المطعم بالبالطو .. مع انه بالطو خفيف .. وكانت الشبكة فى يدي .. واندفعت السيدة كالصاروخ وبصوت لفت كل العيون المستنكرة لموقفى . وخرجت اتخبط فى الناس ولم اعد .. وعرفت الخطيئة التى اقترفتها بحسن نية !

والمرأة الروسية تذهب الى المسرح ومعها شنطة بها حذاء عادى

ولا تكاد تدخل حتى تخلع حذاء الجليد الضخم وترتدى الحذاء  
الانيق .. انها تريد ان تكون انثى .. انيقة .. واخف حركة ..  
حتى لو لم ير الحذاء احد .. ولكنها تلفت اليه العيون بعد الفصل  
الاول عندما يصعد الناس الى الطابق العلوى يتناولون الساندوتشات  
والعصير !

### والروس يشربون الفودكا باسراف ..

ولا تكاد نتذكر الرجل الروسى حتى يتبادر الى اذهاننا انه يشرب  
كميات كبيرة من الفودكا . وهذا صحيح . ولكن الفودكا ضرورة  
- اذا لم يشربها مات من البرد - فالروسى اجتماعى جدا . يحب ان  
ياكل ويشرب ويتحدث ويضحك . ولكن الفودكا لها مراسم غريبة ..  
فلا بد من التحيات والسلامات فيقف الواحد منهم جادا ويقول مثلا :  
في صحة الصداقة العربية السوفيتية التى قامت على محبة السلام  
ومكافحة الاستعمار والرجعية ومن اجل مزيد من الصداقة والتفاهم  
المشترك القائم على الاحترام المتبادل بين الشعب المصرى والشعوب  
السوفيتية - ومايزال الرجل واقفا وفي يده كأس الفودكا - وفي  
صحة زميلنا ورفيقنا فلان الفلانى الذى نتمنى له ان يتمكن من ان  
يجلو حقيقة هذه الصداقة بين شعبينا العظيمين .. ثم يرفع الكأس  
الى فمه والجميع يفعلون ذلك فى ثانية واحدة ) .

ويجلس . ويقف غيره يقول كلاما مشابها او مخالفا . ولكن كل  
هذه الانخاب تجيء الواحد بعد الاخرى . ويجب ان تنهض انت  
ايضا . وترفع كأسك .. وتقول كلاما جادا . وربما يكون هذا الكلام  
الجاد الوحيد فى جلسة تستغرق ثلاث ساعات وثلاثمائة كأس ..  
ويحدث كثيرا ان يتوقف انسان عن النكت والفرفشة ليقول : فى  
صحة العمال والمهندسين والشعب الذى اقام فى صلابة وبصلابة :  
السد العالى رمزا للصداقة بين الاتحاد السوفيتى ومصر ..

ولكنها هى التقاليد ..

وقد استطاع الروس ان يصنعوا الفودكا كيميائيا . . واستطاع  
الروس ان يصنعوا الكافيار - وهو بطارخ الاسماك - من المركبات  
البتروولية ويستحيل على اى انسان ان يفرق بين الكافيار الصناعى  
والكافيار الطبيعى . .

ومن العجيب ان الروس « لا يشربون » الفودكا . وانما هم  
يلعونها .

وقد زارنى فى اوائل هذا العام اثنان من الادباء السوفيت  
وقلت لهما مداعبا : انتم لا تشربون . . انتم تبلعون الفودكا . . كأنكم  
تخافون ان تترك اى اثر على اللسان . .

ولم تعجبهما هذه الملحوظة . او لم يفهماها بوضوح . او فهماها  
ولم يتصوروا ان هذا شىء جديد . . ثم قلت : لقد لاحظت ان الكثيرين  
يشربون الفودكا . . ووراءها بسرعة يشربون المياه المعدنية . . او  
عصير الفاكهة . .

وذكرت لهما اننى عندما رافقت الشاعر يفتشنيكو الى اسوان  
كان يحرص على ان يشرب وراء كل كأس فودكا كأسا من عصير  
الطماطم . وكان يقول ان الطماطم تزيل مفعول الفودكا . .

واذكر ايضا اننى عندما دعانى الممثل الكبير ركس هاريسون الى  
بيته فى لندن لاحظت انه يضع الفودكا وعصير الطماطم والمستردة  
والليمون فى كأس واحد . ولكن الروس يفضلونها فرادى . .  
لا معا !

ولذلك فكثير من الروس لا يستسيغون الويسكى مثلاً : لانه  
يحتاج منهم الى ان يشربوه . . قليلا قليلا . . وقد اعتادوا ان يتلعوه  
دفعة واحدة !

فالفودكا هى نوع من الحرارة السائلة . . وهى تدفئة ضرورية فى  
بلاد شديدة البرودة . . ولا بد من الدفء والا توقف العمل . ولا يها

من الحركة والا تحجر الناس . . ثم ان الروس ليسوا وحدهم الذين يشربون في البلاد الباردة فكما ان النار ضرورة فالنار السائلة ضرورة أيضا !

وما زالت الوجوه الروسية التى تدخل من باب الفندق شديدة الاحمرار . . وشديدة التكشير أيضا . ولكن لكى تفهم هذه الملامح عليك ان تقف امام مروحة يهب هواؤها على وجهك . . ثم انظر بسرعة الى وجهك فى المرآة . انك مكشر لماذا ؟ انت الآن عرفت السبب !



مانزال فى فندق روسيا فى قلب موسكو . .

والروس ينطقون عاصمة بلادهم « موسكوفا » وبحذف الواو أيضا . . ونحن نقول : الفضة المسكوفى . . أى الفضة الواردة من موسكو . . وهى عاصمة الاتحاد السوفيتى وعاصمة جمهورية روسيا . وفيها مجلس السوفيت الاعلى ومجلس الوزراء . ومساحتها ربع مليون فدان . . وعدد سكانها ستة ملايين . وهى قد اقيمت على تلال مثل روما . وهى تقع على الخط الذى يمر بمدينة دمشق . ومن الطابق الواحد والمشرى للفندق ترى عمارات كثيرة جدا . . عالية . . ناطحة سحاب . . ان موسكو تتسع وترتفع أيضا . وبها عمارات للايجار . وشقق للتمليك . وكثير من احيائها القديمة قد ابيدت وظهرت مكانها عمارات سكنية . . ولا تزال أعمال البناء فى كل مكان . ومن المؤكد ان موسكو هى انظف عاصمة اوربية .

وموسكو رغم انها العاصمة السياسية والادارية فهى أيضا مركز لاهم الصناعات الروسية من الدبوس الى الصاروخ .

ثم هذه الارقام : بها نصف مليون طالب . وبها ٥٥ معهدا للابحاث . وفى موسكو قصر اسمه « قصر الرواد » للطلبة الموهوبين مساحته ٢٦٠ فداناً . وبه مسرح يتسع لسبعة آلاف متفرج . وفى



جامعة موسكو وحدها ٢٥ ألف طالب في ١٤ كلية وفي هذه الجامعة ٥٠ ألف غرفة . وإذا قرر انسان ان يمر في هذه الغرف واحدة واحدة ، لاي سبب جنونى ، فسوف يقطع ١٥٠ كيلو مترا على قدميه ..

ومن النافذة نرى مقر الكرملين .. او قصور الكرملين .. الكرملين معناه القلعة . وقد بنىه امير من اصل انجليزى . والكنائس الموجودة بناها مهندسون ايطاليون . واحدى الكنائس بناها مهندس ايطالى . وحتى لا يكرر هذه التحفة الفنية جاء الامبراطور ايفان الرهيب وفقا عينيه .

والميدان الاحمر يحتشد فيه الشعب . فى المناسبات الكبرى : الاعياد القومية .. عيد الثورة وعيد العمال .. واستقبال رواد الفضاء .. وهذا الميدان سمي الميدان الاحمر لسبب غريب .. ففى اللغة الروسية نجد ان كلمة « كراسنيا » معناها احمر .. ومعناها جميل ايضا .. فالميدان باللغة الروسية اسمه : الميدان الجميل وفى اللغات الاخرى اسمه الميدان الاحمر .. وعلى القباب العالية توجد النجمة الحمراء . وهى تتحرك مع الريح .

وفى الكرملين هذا جاء نابليون سنة ١٨١٢ وربط خيوله . ولم يفعل ذلك الا لان موسكو كلها قد احرقها الروس حتى لا يستولى عليها . فلم يجد الا هذا المكان تحتمى فيه خيوله .

والذى يرى الاتساع الهائل لروسيا وقسوة الجليد وطول الطرق والفسادات .. ويتذكر ما فعله نابليون وهتلر من اجل الاستيلاء على موسكو يؤمن بان كلا الرجلين مجنونان !

وقد اعجبتنى عبارة قالها الاديب الأمريكى اوتو ميللر عندما زان روسيا هو وزوجته المصورة انجه مورات : ان نابليون وهتلر عندما فكرا فى غزو روسيا يشبهان رجلا راح ينفخ صدره وينفخه آملا ان يطير الى القمر !

واذا نظرت الى صورة هذه المدينة بعد الحرب مباشرة لعرفت  
كم بذل الشعب من التعب والعرق والحرمان والاصرار على ان تكون  
لهم مدينة .. او تكون لهم في كل مكان مدينة .. وان يكون لهم في كل  
مدينة راي .. وان يساهموا بالعمل والعلم في كل مجالات المعرفة  
والتقدم . وفي كل مكان بجيوش السلام وانتصار الحياة على الدمار  
وعلى الفناء ..

ان دستوفسكى عندما وصف الشعب الروسى في احدى رواياته  
.. قال : سوف يكون على ايديهم خلاص التعساء في كل مكان . كان  
ينظر الى المستقبل . ولم يتجاوز الحقيقة ..

من الكلمات الروسية التى تعلمتها بسرعة .. لانها تكررت كثيرا  
وضايقتنى كثيرا كلمة : زاموك .. ومعناها مقفل .. المتاحف  
مقفلة .. والصحف مقفلة .. ومن الطبيعى ان تكون الكثير من  
الاماكن « زاموك » . لاننا فى اجازات رأس السنة .. وليس فى الامكان  
حشد الناس فى مكاتبهم ومصانعهم بمناسبة زيارتى الى موسكو .

ولكن هذه الكلمة سوف تختفى عندما ننتقل الى احضان موسكو  
وغيرها من المدن الكبرى الباهرة !



اغتاروهم الحياة  
ولكنهم..  
اغتاروا الموت!



كانت ليلة راس السنة .. درجة الحرارة تحت  
الصفر كما هي العادة . ولكن هنسالك حركة على  
الارصفة وفي الشوارع . والاضاءة باهرة . ويقول  
الذين يعرفون الكثير : انها غير عادية . اننا محظوظون

ومع ذلك فلا مكان يمكن ان نذهب اليه . كل  
المطاعم محجوزة منذ أيام . والناس قد انتقلوا الى  
بيوت الناس . ونحن غرباء فليس لنا احد . وهذا  
طبيعي . وامامنا ساعات طويلة حتى يجيء منتصف  
الليل عندما تتعاقب العقارب في كل ساعة وفي كل مكان

ومع ذلك هناك معارض مفتوحة : الشوارع .. فموسكو هي  
مدينة الادباء والفنانين والمفكرين الجالسين على القواعد الحجرية  
في اهم شوارعها .. وهذه التماثيل قد أغرقتها الاضواء وجمعت  
حولها الناس . ومن الغريب ان اكثر هؤلاء الادباء اعمارهم قصيرة ،  
لاسباب شخصية . واقامة التماثيل لهم استئناف لحياتهم التي  
انتهت بسرعة . واحياء لهم في قلوب الناس ..

فهناك تماثيل الثلاثي العظيم : تولستوى وجوركى وتشينخوف ..  
اما ليتين ابو الاتحاد السوفيتى فهو في كل مكان . في كل متحف ،  
وكل مكتب ، وكل مصنع وكل شارع وكل مدينة .. ومقبرته تحفة  
وهي مفتوحة ثلاث ساعات يوميا فيما عدا يوم الجمعة - وامام

المقبرة طوابير طويلة جدا على مدار السنة وتحت وفوق الصفر . وفي داخل المقبرة ترى وجه لينين ويديه على صدره : كدليل جديد على تقدم التحنيط الحديث عند العلماء السوفيت .. ولينين قد توفي سنة ١٩٢٤ . ولكن من يرى وجهه يخيل اليه انه مات فورا ، ولكنه لم يدفن بعد !

وفي الطابور امام ضريح لينين من الممكن ان تجد من يقول لك : معك عود كبريت . وبسرعة تخرج الولاة من جيبك وتشعل له سيجارته . وينصرف لقد تعب من الوقوف منذ الصباح وسوف يعود غدا . او بعد غد . والناس لا يدخلون في الطابور وقد تسأل : كيف ان هناك اناسا كثيرين يطلبون منك عود كبريت .. والذين يعرفون يؤكدون لك : ان هذه مسألة عادية جدا . فالروس لا يشعرون بأى حرج فى ان يطلب منك انسان سيجارة فهو يرى ان هذا النوع من رفع الكلفة بينك وبينه . وقد يفعل ذلك سائق سيارة او طبيب .. فالذى حدث ان سجارته انتهت وان المحلات قد اقفلت وان فى استطاعتك ان تفعل ذلك .. قال لى احد رجال السفارة ان طبيبا زاره لعلاج زوجته .. وبعد ان كشف الطبيب على الزوجة اقترب من الزوج : معك سيجارة . فأعطاه طبعاً واندھش .. والدهشة تذهب مع دخان السيجارة . فهذه مسألة عادية تحدث فى أى وقت وفى أى مكان من أى شخص .. انهم هكذا يعملون الاشياء البسيطة ببساطة .. وليس عليك الا ان تسأل لتعهم وتذهب دهشتك .

واذا انصرفت بعد زيارة ضريح لينين ، او بدون زيارة ، فهناك الشوارع الواسعة النظيفة المضاءة .. واذا لم تستطع ان تمشى فى الشارع ، فاجلس فى اية سيارة واسمع ما يقال لك عن هذه الصواريخ أى الفنانين والمفكرين والادباء ، التى اضاءت واشتعلت من اجل الانسانية .. ثم خمدت لتضىء من جديد للناس بالكلمة والنعمة !



فهذا التمثال لشاعر روسيا بوشكين . . وهو أبو الشعر الروسى  
او ابو الادب الروسى كله . وهو رجل لم يشأ أن يقلد الأساليب  
الادبية السائدة فى عصره ، فقد كانت الموضة فى الادب - كما هى  
فى الأزياء الآن - أن يقلد الأدباء باریس . . ولكن بوشكين هذا الروسى  
مائة فى المائة . . وان كان جده من ناحية الام من اصل حبشى . .  
كان عبدا . . أرسلوه هدية الى بطرس الاكبر . وعلمه بطرس  
الاكبر . وكان بوشكين لا يشعر بدم اجداده . . وبوشكين شاعر  
عظيم . وكان يستمد مادته من الناس ، ومن عذاب الناس . .  
الفلاحين والعمال . وكان خصومه يسخرون منه بقولهم : فى  
استطاعة أى عامل أن يجد اسمه وعنوانه فى قصائد بوشكين !

وكان يحب الحياة . ويستمتع بها بعمق وبغنى . وكان قصير  
القامة نحيفا . ولكنه ملئ بالحياة . وقد وضعت حيويته موضع  
الاختبار . عندما احب فتاة جميلة ، كان القيصر لا يرفع عينه عنها .  
وقد حاول القيصر أن ينال من الشاعر العظيم . فشجع شابا  
فرنسيا كان قد تبناه السفير الهولندى أن يعاكسها وعاكسها  
وحدثها . وكان بينهما الكثير ودارت الشائعات وتعالى  
الهمسات واختنق الشاعر بالفضيحة . . واتفق الزوج والعاشق  
على المبارزة . وفى ٢٧ يناير سنة ١٨٣٧ تمت المبارزة وانتهت بمقتل  
الشاعر العظيم بوشكين بعد يومين . . عن ٢٧ عاما !

وكذلك مات شاعرنا المتنبى !

وفى شارع آخر نجد تمثالا للشاعر لرمنتوف . . وهو من اصل  
اسكتلندى وهو ايضا ضحية الخلافات العائلية . فالذى يدور فى  
بيته جعله يكفر بالبيت والاهل والاب والام . ويضيق بكل ما يربط  
انسانا بانسان . . كان صغيرا عندما مات بوشكين بكى عليه كأي  
وامه واقاربه كلهم . ونظم قصيدة اسمها « وفاة شاعر » تناقلها  
الناس سرا . واصبح شهيرا فى روسيا كلها . . لانه صاحب اول  
منشور شعري ضد القيصر . وضد الذين اغتالوا الشاعر بوشكين .

ولخلاف حول فتاة جميلة . دارت مشادة بينه وبين السفير  
الفرنسى وطالبه ابن السفير بالمبارزة وجاء يوم المبارزة يوم ٢٧  
يوليو سنة ١٨٤١ . واصابه ابن السفير . فمات الشاعر ارمنتوف  
عن ٢٧ عاما !

وفي شارع آخر ستجد زحاما حول تمثال . . الاضواء باهرة .  
وقد كانت احدى سيارات التليفزيون تلتقط صورة لفتاة جميلة  
وقفت امام تمثال الشاعر والروائي والممثل والثورى والجنسون  
والعبرية التى اشتهرت فى روسيا باسم مايكوفسكى . وقد ولد  
فى مدينة اسمها بغدادى فى جمهورية جورجيا . انه نموذج للحياة  
والثورة والقلق والكبت الذى يولد الانفجار فحياته كانت مأساة  
من الانفجارات الداخلية والخارجية . وكان اكبر واقصى واكثر  
تقدما من عصره . وكان قوى الصوت يريد ان تسمعه الاجيال  
القادمة . احب وفشل ، وفشل ولم ينس انه فشل .  
وكانت حياته بعد ذلك انتقاما من الفشل ومحاكمة لكل شئ حوله  
. . وكل انسان حوله . . انه اقام محاكمات فى راسه لكل الناس  
وكل المبادئ وكل القيم . . وليس عجيبا انه عندما يمشى فى  
الشارع ان يتحدث اليه انسان فيصرخ فيه هو قائلا : لاتقاطعنى  
اننى اكتب !

ولما سئل مرة اخرى عن هذا المعنى قال : عندما امشى فى الشارع  
. . اتخيل مكتبا واتخيل نفسى جالسا واننى اكتب !

وعندما كان صغيرا فصل من المدرسة ، واغلقت المدرسة كلها  
لانه ذهب الى الكنيسة وشجع الاطفال على ان يتغنوا بنشيد الثورة  
الفرنسية !

عندما احب ، تقدم للفتاة وسألها : هل تتزوجينى ؟ فقالت :  
متأسفة . او لم تقل متأسفة . وانما هزت راسها دليلا على الرفض .  
فهى لم تقل كلمة ، فهى لم تبذل جهدا فى الرفض . لم ترفضه

بشفتيها وانما حشدت له راسها وشعرها واذنيها وشفتيها وعنقها  
وكتفيها . انها مظهرة من الرفض لم ينسها مايكوفسكى . ولذلك  
عاد الى نفسه يهتف بسقوط كل شيء : تسقط أنت ويسقط  
فك ، وحياتك ، ومجتمعك وكونك . . يسقط السقوط !

كان اكثر الناس بكاء في جنازة لينين سنة ١٩٢٤ . واعلن انه في  
هذه الجنازة لم يبكي فقط عبقرية الرجل الذى مات . . انما يبكي  
كل شيء . وبكى نفسه اولا . وفي احدى المسرحيات التى قام  
ببطولتها : حاكم الاشياء . حاكم المدينة وحاكم القرية . . واعلن :  
هذه الاشياء لها اذان . والناس لهم عيون . . مزقوها . . حطموها !

وهو فى قمة الشهرة وكل شيء حوله يستدرجه لان يعيش ،  
احس ان الدنيا كلها تعتذر له عما اصابه . . وتبدل ريشها والوانها  
لعله يرضى . . انتهز هذه الفرصة ليعتذر للدنيا . . ويعتذر  
عنها . . وهو يقول : لا امل فى الخلاص من اى شيء . . او من  
اى احد !

وانتحر مايكوفسكى وعمره ٣٧ عاما !

اما هذا التمثال العملاق فهو لرجل يسمونه شاعر الفلاحين انه :  
اسينين . . جاء من الريف ، ولم يشأ أن يغمض عينيه عن الريف -  
وعن الغابات والجبال والتلال . انه حزين على ان المصانع اكلت  
القرى . . وان المزارع سحقت الغابات . . وان الدخان هو الضباب  
الطبيعى فى صورة هزلية . . انه يبكى على ماضى روسيا ويقول :  
ياحقول القمح ، ياماضى روسيا المجيد . .

ان اسينين شديد الحساسية . . شديد اليأس عميق القرف . .  
لايعرف كيف يتوافق . . انه نموذج للزراعة التى لاتستطيع ان  
تتكيف مع الصناعة . . ولذلك كان ضحية التحول العظيم . . انه  
ابرز صورة للعبقرية والجنون . . انه عنيف ، حاد ساخط ، يحطم  
الاشياء والابواب والنوافذ لاسباب تافهة . ولكنه يراها معقولة هـ

وهندما جاءت راقصة الباليه الامريكية ايزادوره دنكان بدعوة من الحكومة السوفيتية لانشاء مدرسة للرقص ، كانت ملكة الرقص عمرها ٤٤ سنة وعمره ٢٧ عاما . احبته من اول نظرة . لاتعرف كلمة روسية واحدة . تعلمت عبارة واحدة لتقولها له : اننى اقبل التراب الذى تمشى عليه ..

اما هو فرفضها . ضربها . صفعها . لعنها . هرب منها . طارده روضته وتمسكت به وتزوجته .. نقلته من روسيا الى فرنسا الى امريكا . وكان فى القطار والعربات عنيفا نائرا . يحطم كل مايقع تحت يديه . وفى باريس القى بالمقاعد من النافذة . ضرب اصداقاه . دخل السجن واستطاعت ايزادوره ان تخرجه من السجن بعد ايام وادخل مستشفى الامراض العقلية فى باريس واخرجته ايضا . حاول اطلاق الرصاص عليها . وهربت . ولكنها عادت اليه . وكان يحمل معه حقيبة يد كبيرة . والموت لن يقترب منها . وفى احسدى المرات نسي الحقيبة وفتحها فوجدت كل ملابسها واشياءها الضائعة .. وهربت منه فى مجاهل روسيا وعاد الشاعر الريفى الى فندق ليننجراد - الذى نزلت به - وقطع شربانا .. وبدمه كتب آخر قصيدة له ثم شنق نفسه ومات فى الثلاثين من عمره !

اما ايزادوره فكانت هى الاخرى صورة مؤلة انيقة للنعاسة . ولداها غرقا فى نهر السين .. اما هى فلم تكن تطيق ان ترى الاطفال بعد ذلك وكانت تقول : الا استطيع ان اعيش فى عالم به اطفال لهم شعور ذهبية ..»

ومالت فى حادث سيارة .. ويقال انها انتحرت فقد لقت « الاشارب » الطويل الاحمر الذى كانت تتفاعل به حول العجلة الخلفية للسيارة .. وانطلقت السيارة واختنقت وهى تجلس عند عجلة القيادة .. المهم انها ماتت بيديها وكانت فى المقدمة !

أما هذا التمثال اذا وقفت امامه فمن السهل معرفته فهو  
الموسيقار تشايكوفسكى . هو الآخر عبقرية عنيفة غريبة .. ومن  
اسرة غريبة السلوك الاجتماعى . أحب فتاة ذات اربعة عشر عاما .  
واسلمها ولم يرها . واخيرا تزوجها . أكثر رواد المسارح يعرف  
أعماله العظيمة : الفتنة النائمة .. روميو وجولييت .. كسارة  
البندق .. فرانسيكا دارمينى .. عذراء اللورين - أو جان دارك  
وهو صاحب الموسيقى الفخمة والتوزيع الاوكستراالى الرائع ..  
زار اوربا كلها .. واصابته الكوليرا فى سنة ١٩٨٣ ..

وتمائيل اخرى للروائى العظيم دستوففسكى الذى ترجم  
د. سامى الدروبي أعماله الكاملة الى العربية .. والروائى جوجول  
الذى كتب الرواية الشهيرة .. « المفتش العام » والتى انتقد فيها  
البيروقراطية الروسية بعنف .. وكان هو أيضا شديد الحساسية  
قلقا ساخرا . وكان يقول عن نفسه : اننى أجعل الناس يضحكون  
على كل ما يستحق الضحك .. وكان يقول - ومعه حلق - ان  
عالمنا كربه ياسادة !

وتمثال للقصصى والمسرحى تشيخوف الذى توفى عن ٤٤ عاما  
سنة ١٩٠٤ . وهو كاتب المثقفين ..

وتمثال للعنان العظيم جوركى الذى توفى سنة ١٨٣٠ عن ٦٤ عاما

\* ملحوظة : ليس فى القاهرة ولا فى اية  
عاصمة عربية تمثال لشاعر أو اديب ..  
التمثال الوحيد لامير الشعراء شوقى  
موجود فى احسدى حدائق روما ..

هناك تماثيل اخرى أكثر انتشارا وعمقا انها مئات والوف الكتب  
من هؤلاء العظماء .. وهناك المسارح فى كل مدينة فى الجمهوريات  
السوفيتية .. ففى موسكو وحدها ثلاثون مسرحا ومائة سينما  
وخمسون متحفا . مسرح البولشوى سيحتفل بمرور قرنين على



انشائه بعد خمس سنوات .. وفي موسكو مكتبة كبرى هى مكتبة لينين بها عشرون مليون كتاب فى مائة وستين لغة .. وفى روسيا ملايين الطلبة الصغار والكبار يعرفون هذه الاسماء .

دارت مناقشة بينى وبين سائق السيارة التى خصصها لنا اتحاد الكتاب السوفييت . قلت له : أنت تشبه راسبوتين .

مع انه لا يوجد شبه بينهما . وانما حاولت أن اضحك معه .. ولكنه قال : لا .. بل اشبه تراس بوليا !

والروس أو الذين قرأوا قصة جوجول التى اسمها « تراس بوليا » .. يعرفون الفارق بين ما أقول وما يقول هو .. شخصية تراس بوليا .. رجل ضخيم مسلح عنيف .. والسائق فيه هذا الشبه ، مع فارق السلاح فقط !

وعندما قلت لسائق آخر ، مداعبا أيضا ، أنت : راسكو لنكوف !

ضحك وهو يقول : نسيت أن اكون مثله وأنا صغير !

والعبارة طبعاً غير مفهومة إلا لمن قرأ رواية « الجريمة والعقاب » لدستوفسكى . فبطل الرواية طالب اسمه راسكولنكوف .. وهو الذى قتل صاحبة البيت وهو يقول : هل هى جريمة أن تقتل سيدة قد استغلت مئات الشبان .. مصت دمهم .. فقتلتهم !

فالسائق قد فاته أن يفعل ذلك وهو شاب !

الى هذه الدرجة يعرف كل المتعلمين فى روسيا تاريخهم وادبهم .. ويتذوقونه ..

قلت للسائق أيضا - عن طريق الترجمة : اسأله ما الذى يقول .. أهى قصة جاسوسية .. ؟

فثار السائق قائلا : لا .. انها قصة بوليسية .. ثم عاد يقول : الروسى ليس جاسوسا .. انه مخبر فقط !

ولم تكن هذه التفرقة موضوع مناقشة .. ولا فى ذهنى هذا

المعنى .. ولكن السائق يعرف هذه الفروق الدقيقة بين أن يكون  
الإنسان جاسوسا وبين أن يكون مخبرا !..

ولابد أن الرئيس بومبيدو عندما زار سيبيريا الجديدة كان يدرك  
مدى حساسية الروس لمعانى الالفاظ والمعانى عندما قال فى بداية  
كلمته : وائى اتذكر كلمة لاديبكم تورجنيف : كل واحد ضرورى  
لروسيا ، وروسيا ضرورية للجميع ..

ثم قال : هذه العبارة تدل على اعطق معانى الوطنية والروح  
التعاونية بين أبناء الشعوب السوفيتية ..

وهناك تماثيل للعمال .. وتماثيل لسفن الفضاء .. او لرحلات  
الفضاء .. ونماذج ، ومئات النماذج للسيارة التى ركبها لينين  
عندما ذهب الى لينينجراد .. فكل من او ما ادى عملا يجب ان يبقى  
وبعد ذلك تفتتح لك موسكو ..

ففى اطراف موسكو الشاسعة توجد « البانوراما » وهى مبنى  
دائرى .. لان فى داخله لوحة دائرية لمعركة بوردينو التى انهزم  
فيها نابليون وهو يحاول الاستيلاء على موسكو .. فاحرقها الروس  
امامه ، بعد أن استدرجوه اليها .. كان قائد الروس هو الجنرال  
كوتوز . وفى اللوحة التى طولها ١٥ مترا وارتفاعها ١٥ مترا نجد  
ان نابليون كان يحارب فى الصفوف الامامية للمعركة .. عند نقطة  
المواجهة .. وعندما جرح القائد الروسى استبدلوا به قائدا آخر  
فالمعركة لاتحتمل التأجيل .

الفنان الذى صمم هذه اللوحة الحية البارزة الناطقة المذهلة  
روسى من اصل فرنسى عاش فى المانيا .. وبعد ان احترقت اعادها  
مرة اخرى ..

اما المتحف الذى يحمل اسم الشاعر بوشكين ، ففى داخله لوحات  
لكل مدارس الفن .. وخاصة الفن الانطباعى الفرنسى .. وفيه  
تماثيل اغريقية ورومانية .. وفيه جناح فرعونى . وبه تحف فى غاية  
الرقه والجمال . وقد ادهشنى ان اجد امرأة فرعونية تسبح فى

النيل .. ويبدو انها غشيمة مثل .. ولذلك اتوا لها بصندوق خشبي تتعلق فيه لكي تستطيع بحريك ساقيها ورفع راسها من تحت الماء .

وامام متحف بوشكين يوجد حمام سباحة في الهواء الطلق . ماء الحمام في درجة ٤٠ فوق الصفر .. ودرجة حرارة الجو ٢٠ تحت الصفر .. ويخرج المستحم من الماء الساخن الى الهواء البارد جدا ويقال ان الصلحة تجيء من هذا الفارق الهائل بين الدرجتين وخصوصا اذا اتيت باكداس الجليد ودلكت بها جسمك مباشرة . اننى ارتجف لمجرد كتابة هذه العبارة !

ورغم خوفي من مجرد النظر الى المستحمين .. حاولت ان اقترب .. ثم عدلت .. ثم حاولت .. ثم عدلت .. واخيرا وجدتني غارقا في بخار الماء الذي يخرج من حمام السباحة ويتجمد لمجرد مفارقتها لسطح الماء .. واحسست انها مغامرة مجنونة . ولا ازال اعتقد ذلك واعتقد ان سبب اصابتي بالزكام هذه الايام رغم عودتي من موسكو منذ اسابيع يرجع الى اننى تذكرت فقط اننى وقفت هناك !

وقد تذكرت قصة قصيرة لاديب روسيا سواجنتسين الذى فاز بجائزة نوبل في الادب . تقول القصة ان النمل كان يمشى على قطعة خشب .. وفجأة امتدت يد والقت بقطعة الخشب في الموقد .. وراح النمل يزحف على اطراف الخشبة محاولا الهرب من النار .. حاول .. وحاول .. ولكنه لم يفلح .. واخيرا وتلقائيا اتجه النمل كله الى النار !

وفي كل المتاحف والمعارض التى رايتها في موسكو وفي المدن الاخرى لم اجد اهتماما بالسريالية او الرمزية .. او هذا الغموض الشائع في اوروبا وامريكا .. لا في المعارض ولا على المسارح .. فلا هناك سريالية ولا دادية ولا تكعيبية .. ولا مسرح اللا معقول .. ولا التسجيلي .. ولا المسرح الحى .. ولا مسرح الخبز واللحم .. ولا المسرحيات العارية .. وانما العقل بداية ونهاية كل شيء ..

والطريق الواحد الوحيد المضمون هو : الوضوح . لانه من المفروض ان يفهمك كل الناس .

ولا شك ان خروتشيف كان روسيا مائة في المائة عندما ذهب الى احد المعارض في موسكو في ديسمبر سنة ١٩٦٢ يرافقه الادباء والنقاد والفنانون . . واستنكر المعروضات لانها غير مفهومة . . وما قاله عن موسيقى الجاز مثلا : انها غازات في المعدة !

واتجه الى الفنانين وقال لهم : انتم شواذ وتستحقون السجن عشر سنوات .

وعندما نظر الى احدى اللوحات السريالية قال : هذه لوحة رسمت بديل حمار !

وكانت هذه هي البداية ( لنهاية ) الفموض والشذوذ . .

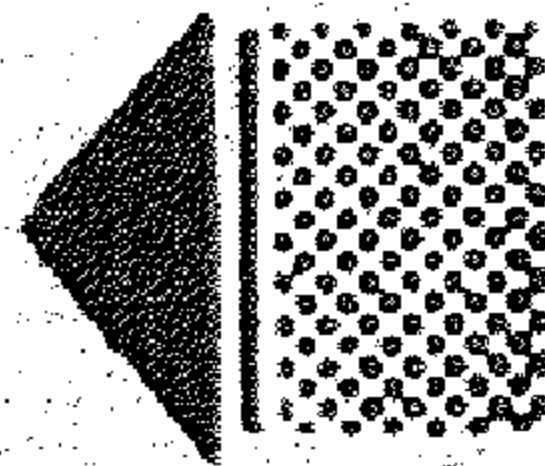
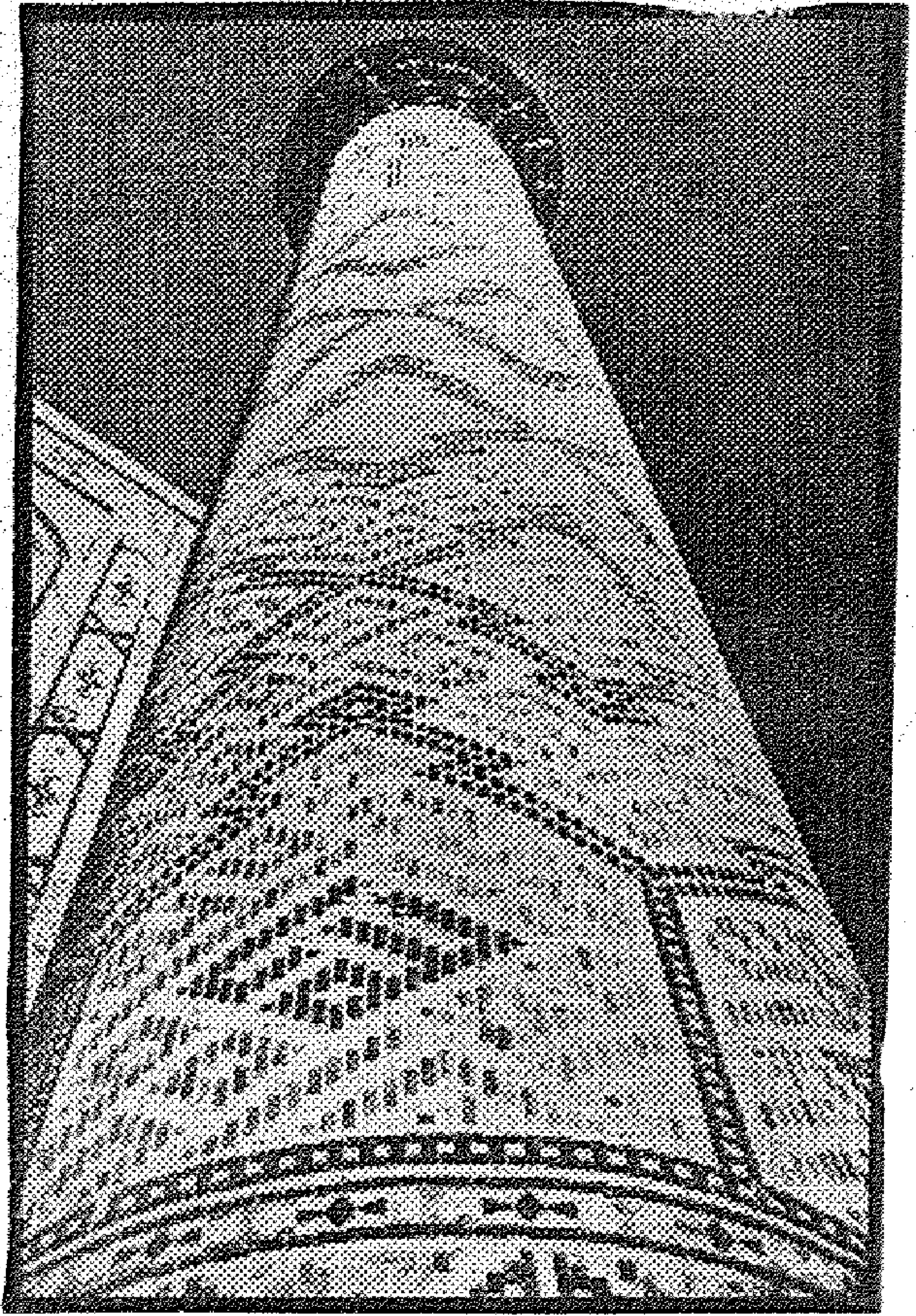
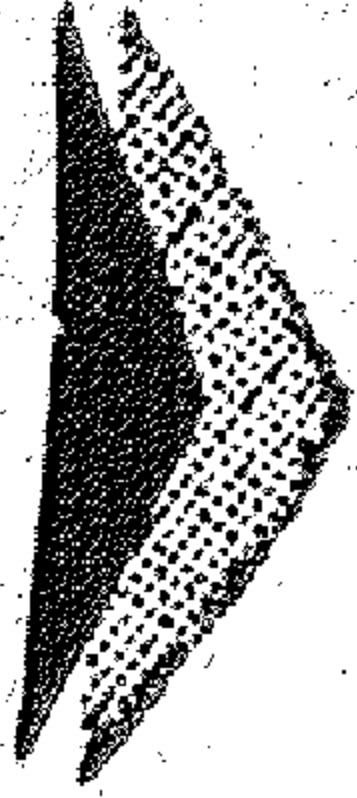
وشولوخوف اديب روسيا الفائز بجائزة نوبل في الادب هو صاحب العبارة التي تقول : النماذج السيئة كالرض تعدينا . . ابعدها عن انوفنا وعيوننا !



وفي شوارع موسكو بعد ذلك صور وتمثيل لبابا نويل . . والروس لا يسمونه كذلك . ومن المعروف الآن ان الكنيسة الكاثوليكية قد اعلنت ان شخصية بابا نويل هذه خرافة ، لم يكن لها اى وجود تاريخى . . وقد سبق الروس الكنيسة عندما انكروا معناه . . ولذلك فهم يطلقون على بابا نويل اسم : ابو الجليد . . وهو ايضا صديق للاطفال . . يذهب اليهم لانهم ينتظرونه محملا بالهدايا والامنيات الطيبة . .

وانتهت ليلة رأس السنة بعد ان عيدنا على هؤلاء العظماء الواقفين في الشتاء والصيف . . والذين لا يعرفون نهاية او بداية للعام . . لانهم فوق الزمن . . خالدون !

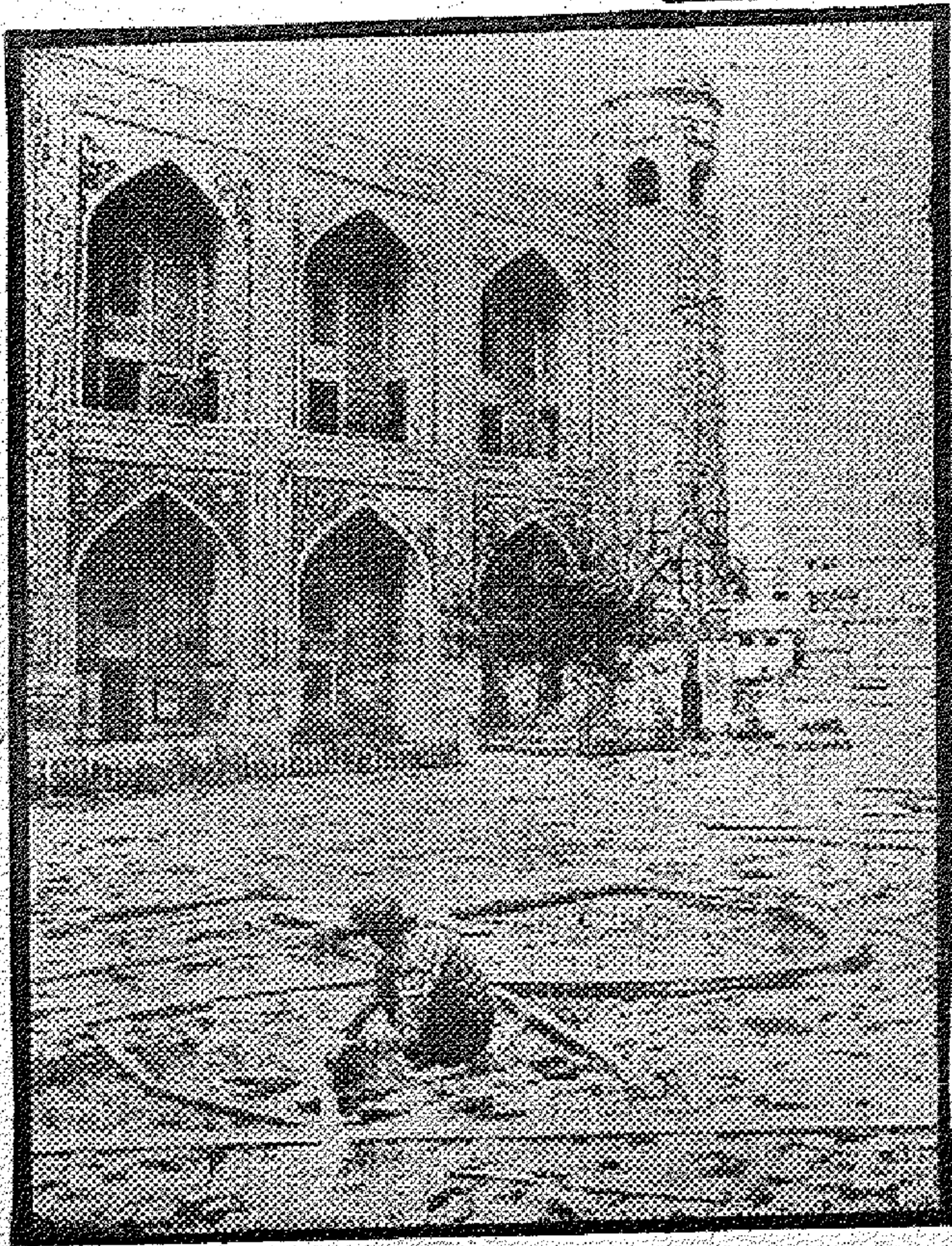
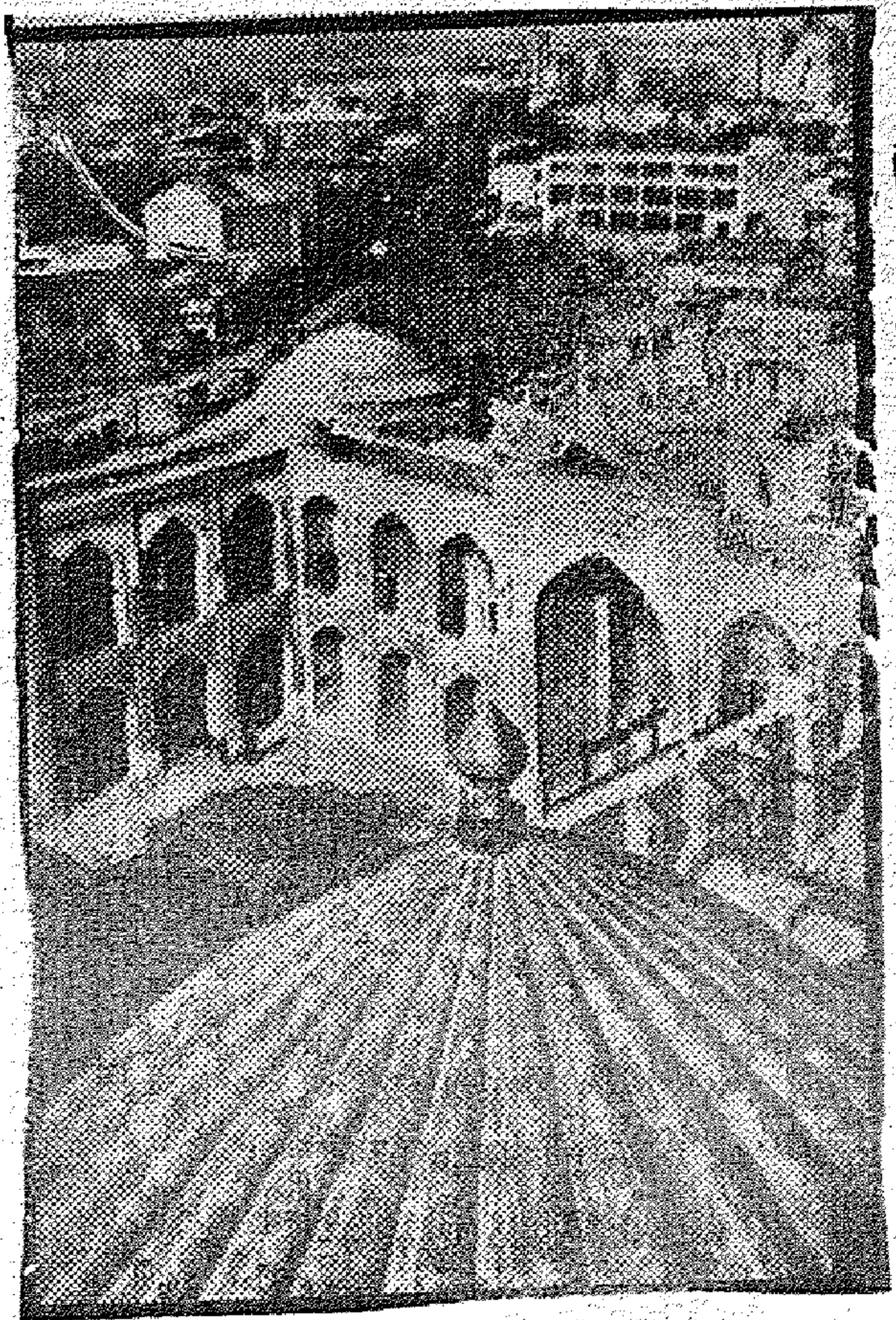
نخبة فن العمارة العربية  
الشرقية أو الآسيوية في مدينته  
سمرقند بجمهورية أوزبكستان



وهذا نموذج للمعارف التي تتعايش  
معاً في أوزبكستان .. الانعام ومعالج  
صوت الانعام .. المآذن والداخل  
أيضاً !



نموذج للآنية الفخمة ذات  
 الطراز القديم نجدها في كل  
 مكان - جمهورية أوزبكستان  
 في غس الوقت تجد العمائر  
 لودون جدا .



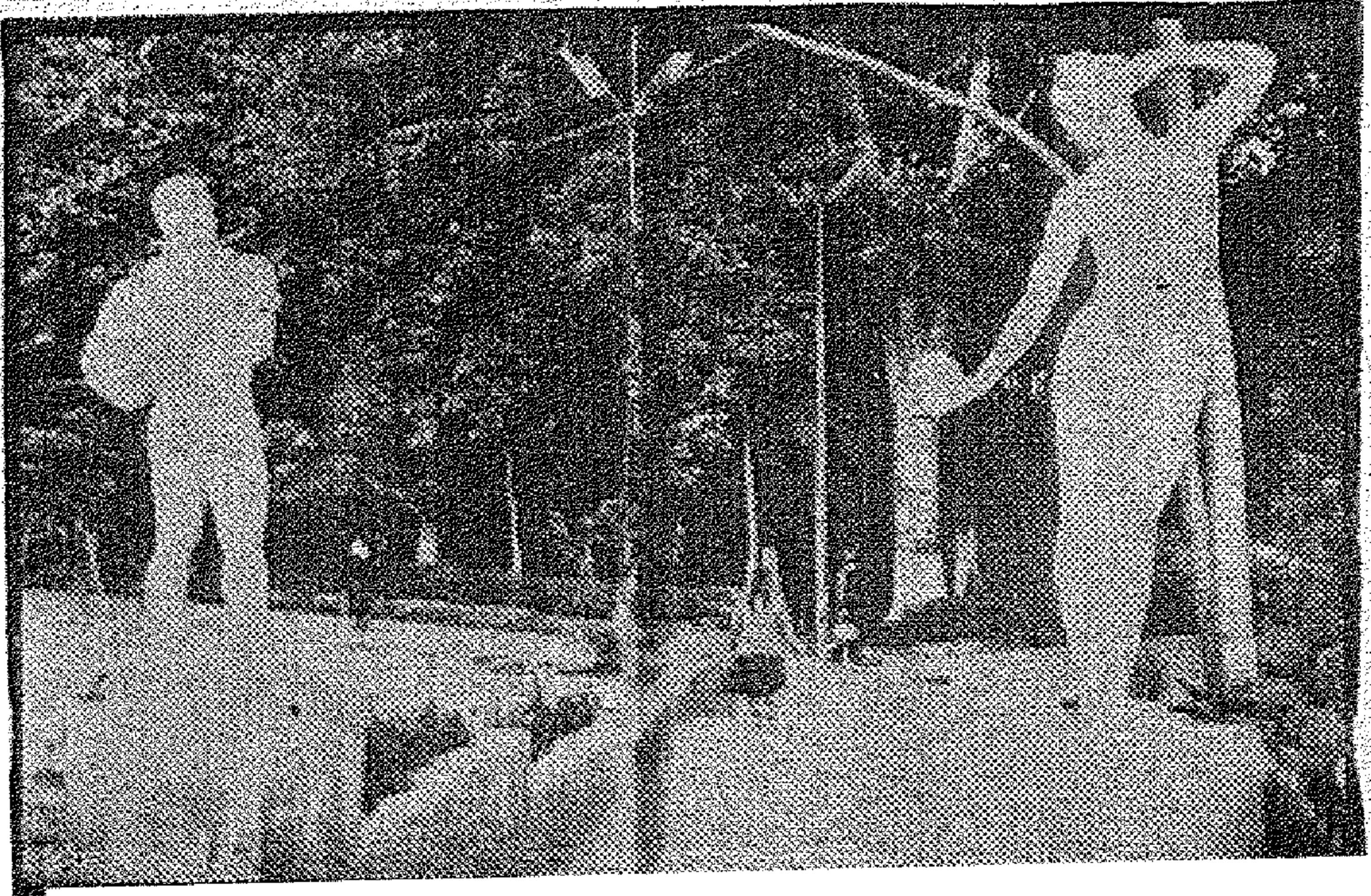
بناء فخيم من اهم  
 ميادين مدينة سمرقند  
 . واضح انه المسجد  
 الشهير المعروف باسم  
 تيللا كاري .



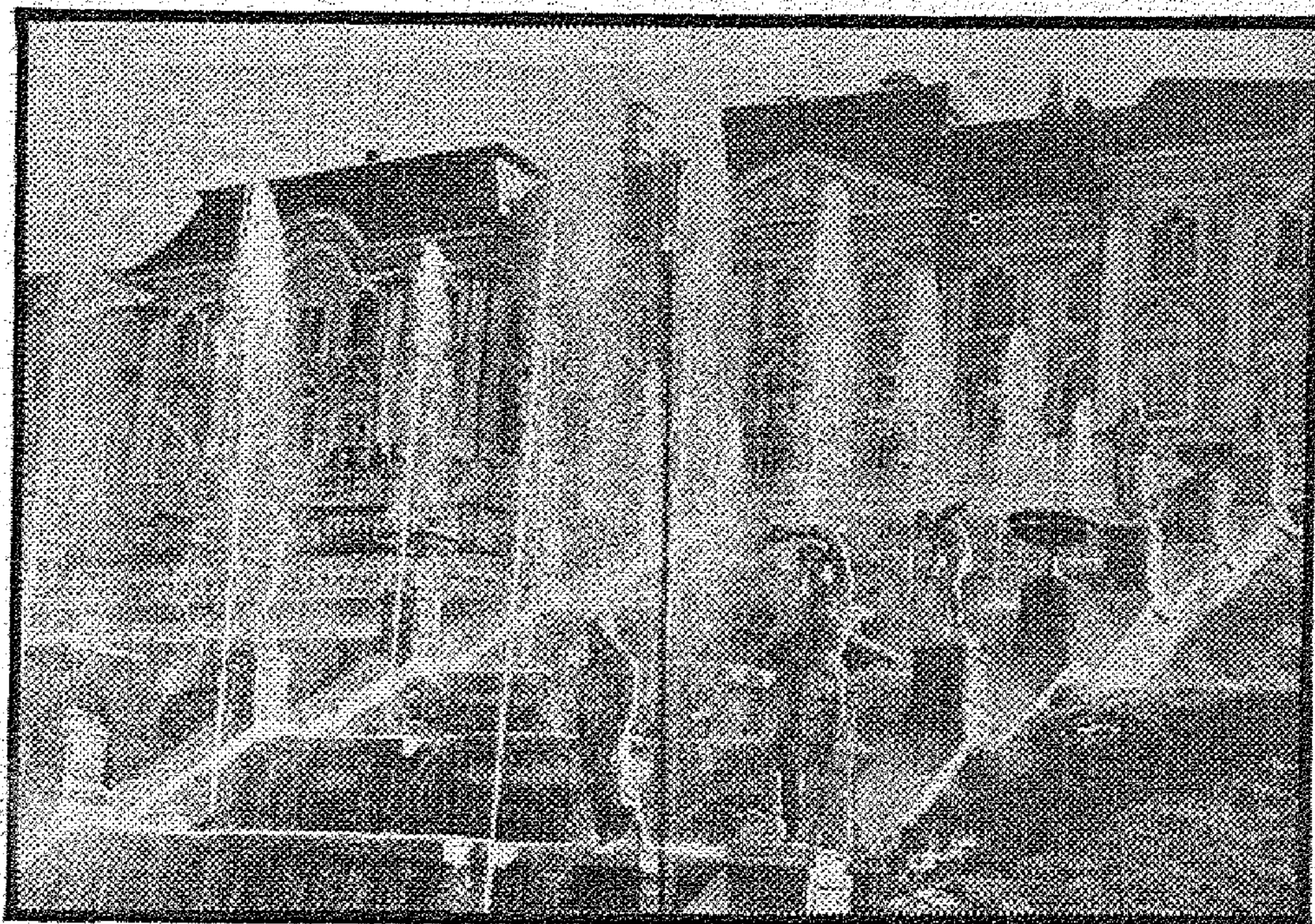


نوعان من الجمال  
فتيات أوزبكستان  
والصناعات اليدوية  
كلها من خشب .

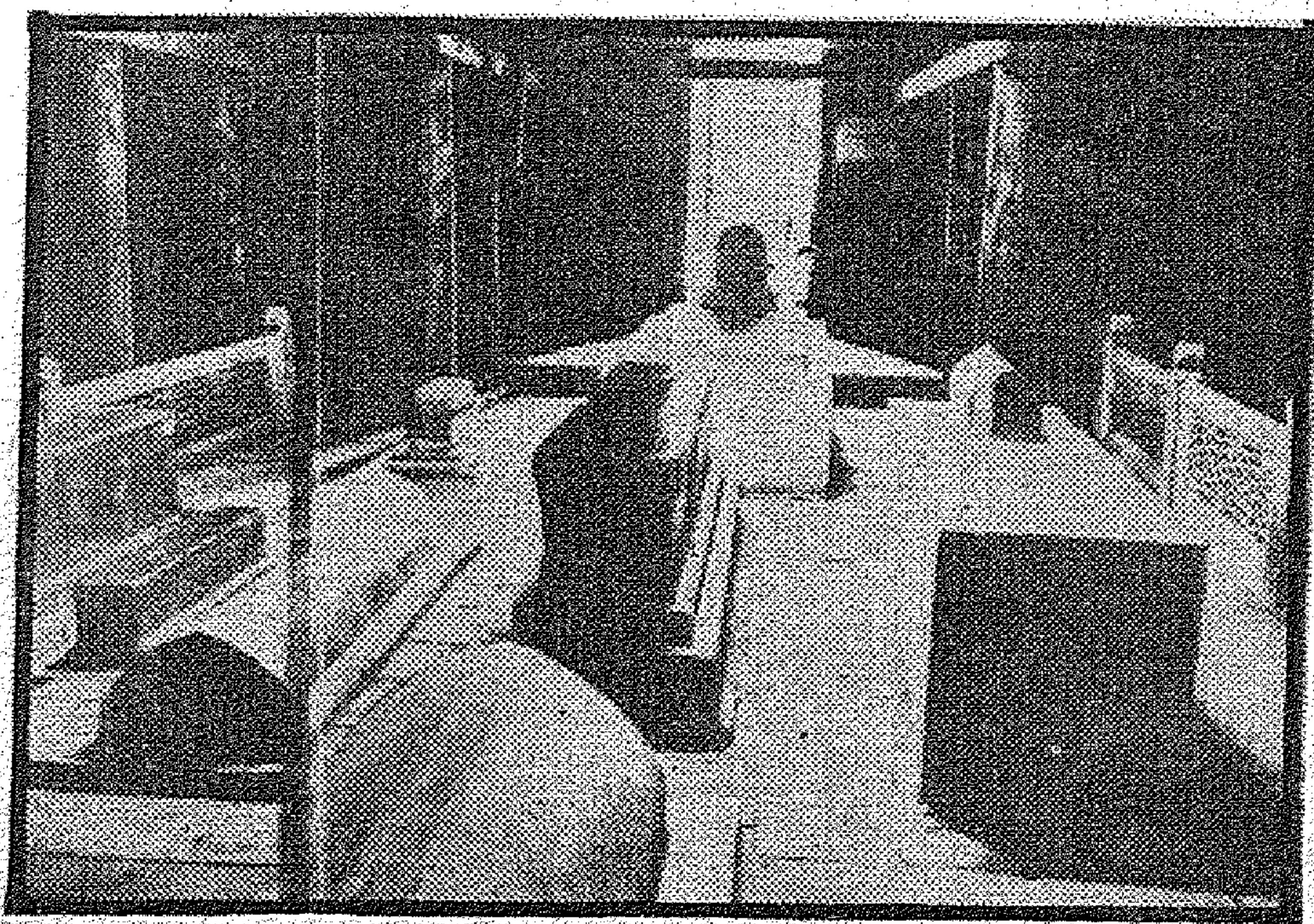
في مدينة سميرقند وفي  
جديقة اسمها « الراحة »  
والثقافة ، يوجد عدد كبير من  
التماثيل الجميلة ، التي اختير  
لها عدد من السلام المدرجة .





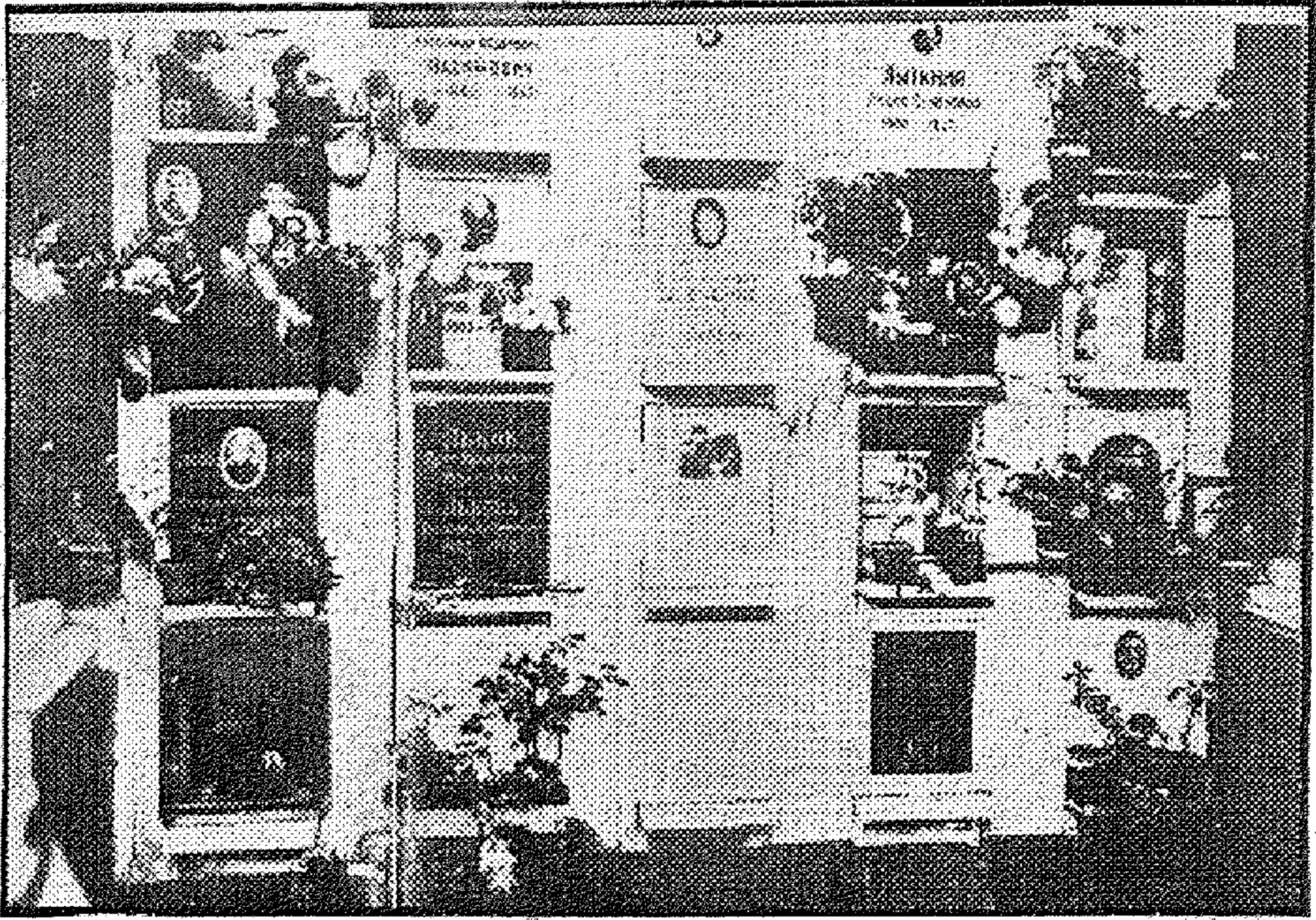


واجعل ما ترى في مدينة ليننجراد هذه النافورات الذهبية التي اقامها  
 بطرس الاكبر على البحر . اما القصر وكان يسمى فرساي روسيا فقد صممه  
 اثنان من المهندسين هما لوبلون ورستريلى فيما بين ١٧١٥ - ١٧٥٠ . وقد  
 اتخذ هذا القصر مقرا للقيصرة جميعا . . اما القصر والنافورات فقد حطمها  
 الالمان في الحرب العالمية الثانية ثم اعيد انشاؤها من جديد . .

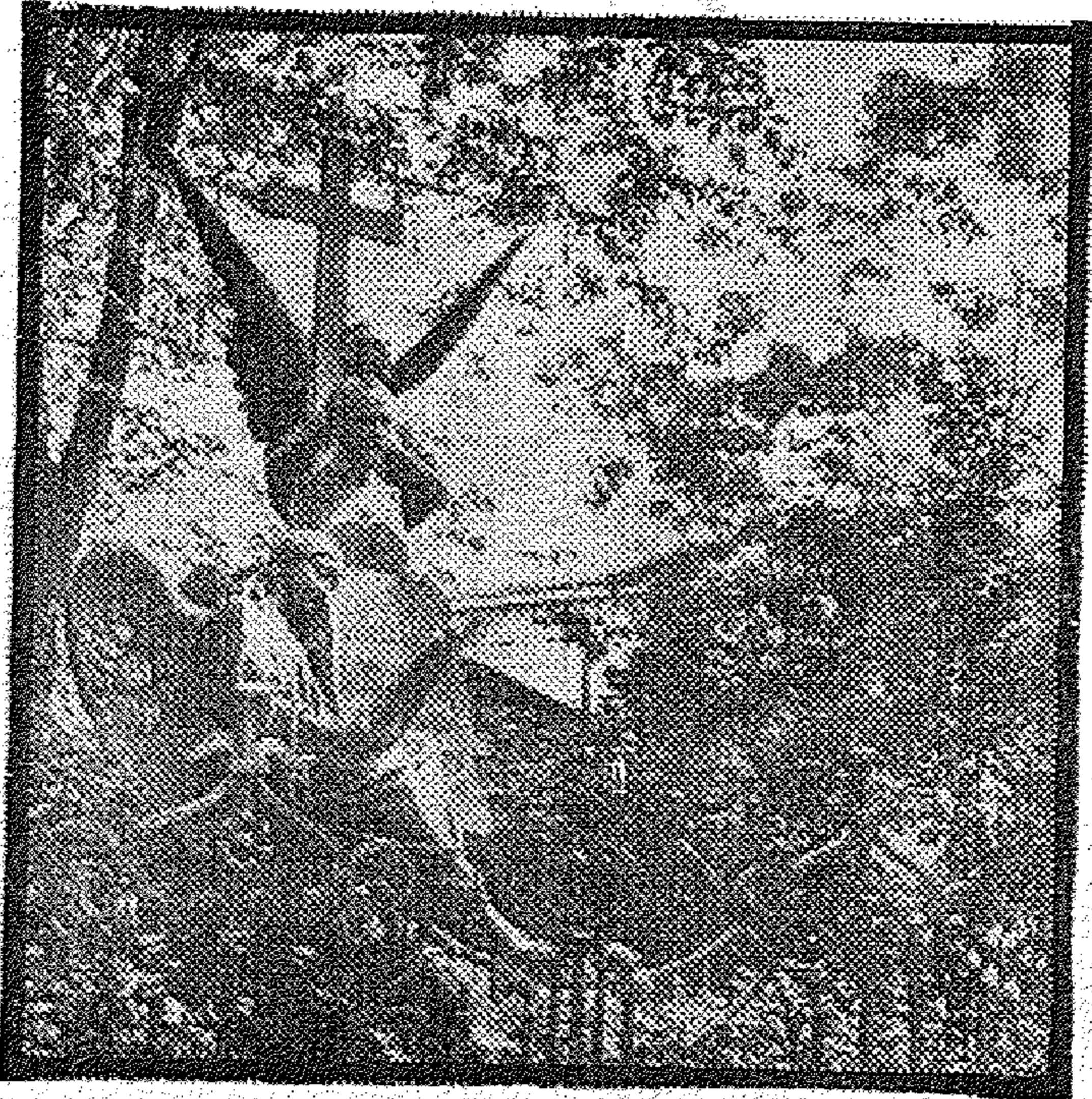


في سمرفند وفي مقبرة جار امي توجد مقبرة تيمورلنك





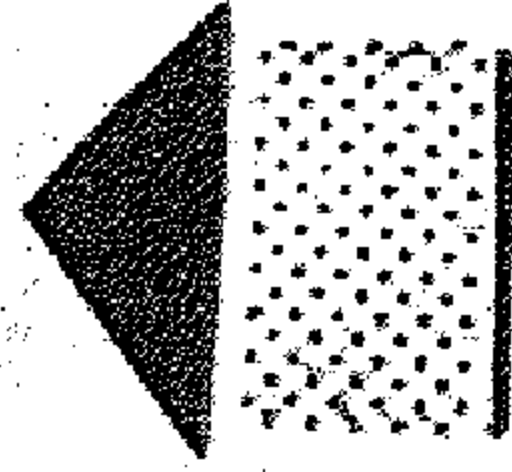
هذا الحائط وضعت في فتحاته رماد جثث عدد كبير من مشاهير روسيا  
مثل جوجول وتشيكوف وتولستوي وماياكوفسكي وايسنبرين وأهربيورج  
والموسيقين أيضا روبنشنين وسكايابين وبروكوفيف .



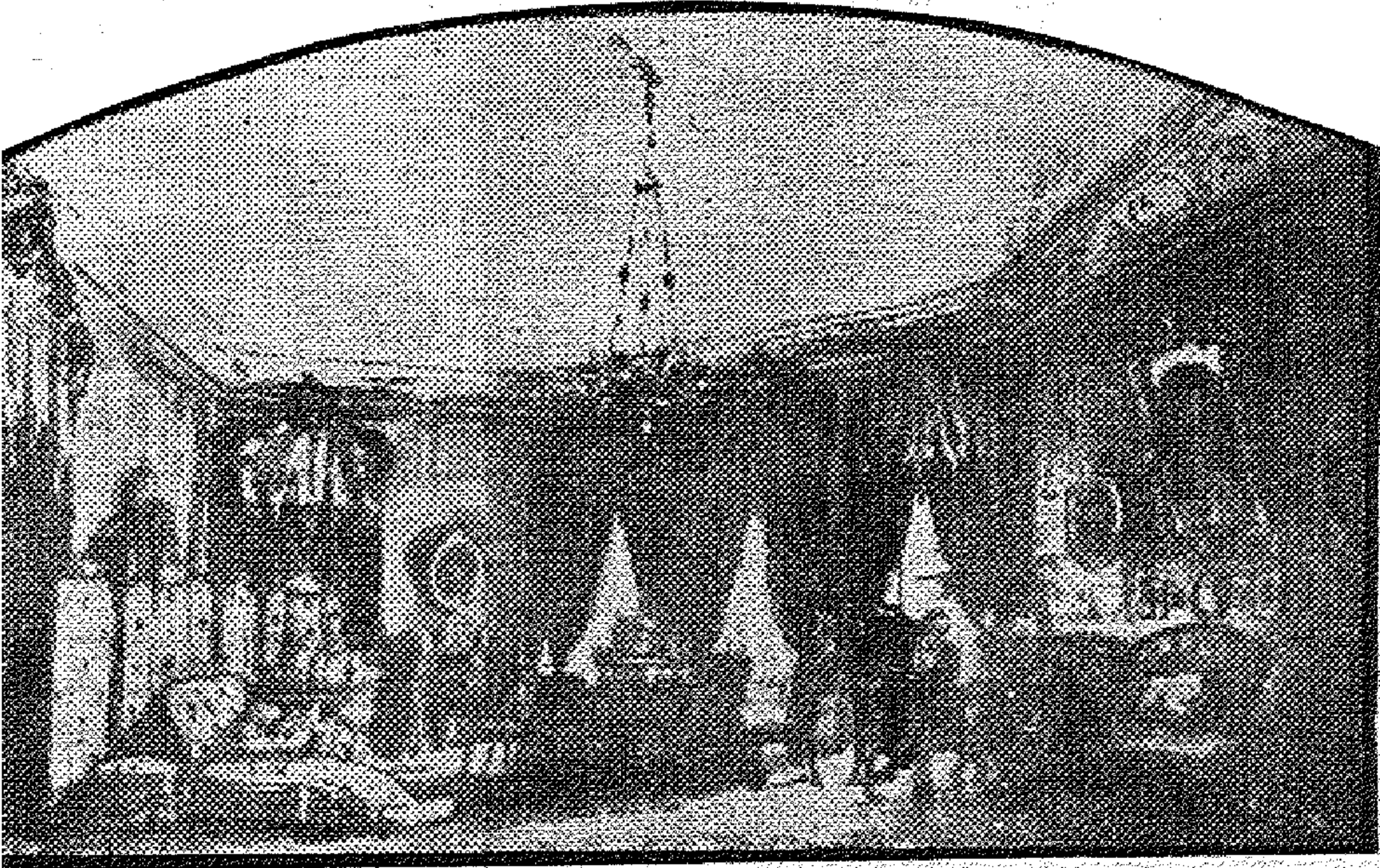
مقبرة الموسيقار  
تشيكوفسكي في مدينة  
ليننجراد .



هذا هو الكاتب  
العظيم دستوفسكى  
الروائى الروسى الكبير  
مؤلف الاخوة كرامازوف  
والابلة والجريمة  
والعقاب وغيرها .

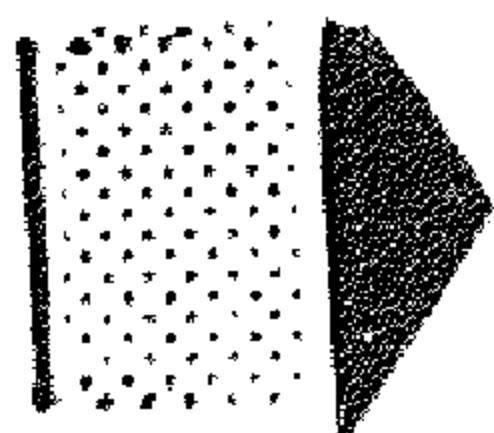


مشهد من مشاهد مسرحية ( الابلة ) التى اخذت عن رواية دستوفسكى  
الشهرة وقد اخرجت فى موسكو سنة ١٩٢٤ •





في هذا البيت كتب  
ديستوفسكي قصته  
( الجريمة والعقاب )  
.. وبطلها المروف  
واسكيلنوكوف



جوجل

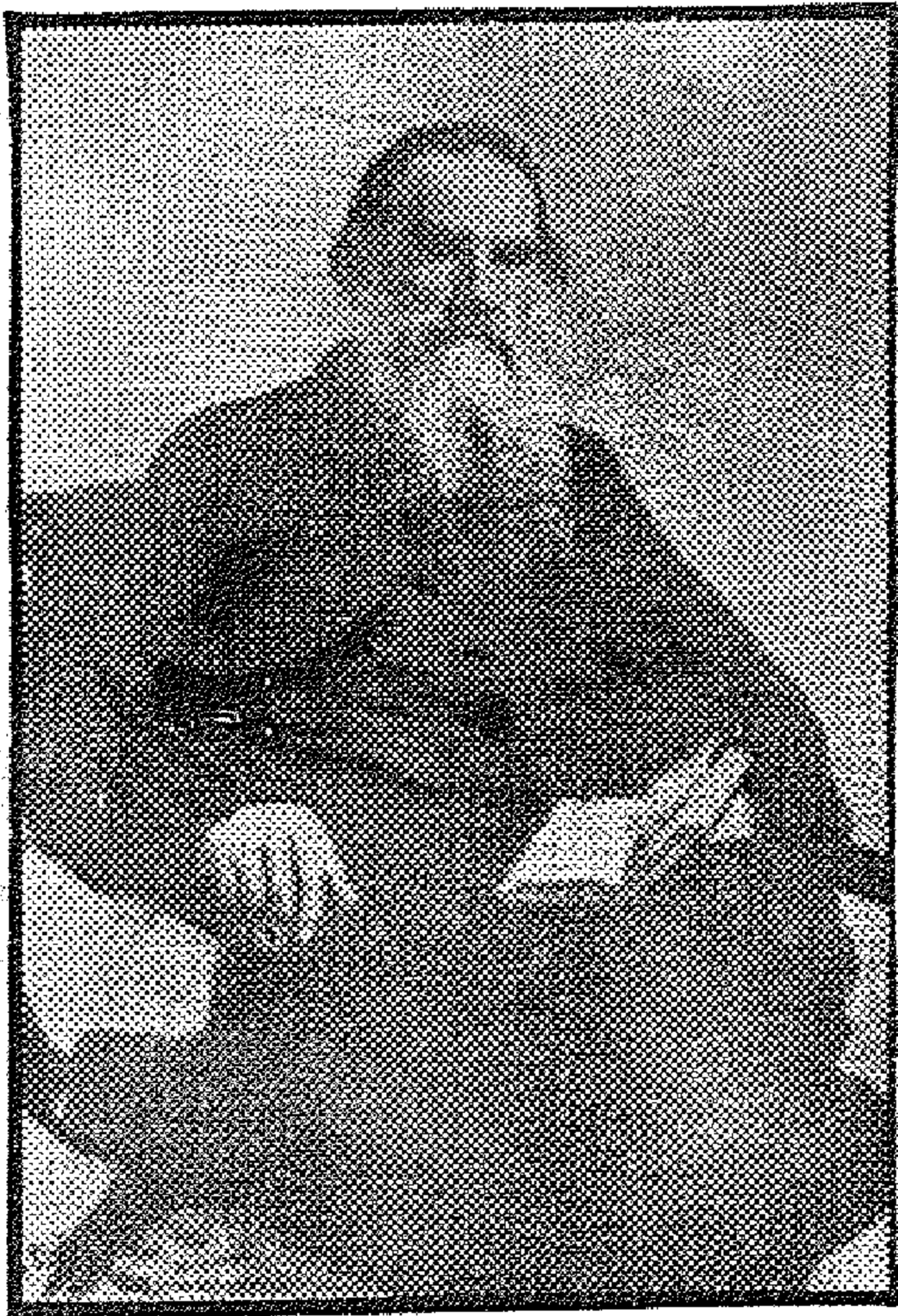


بوشكين

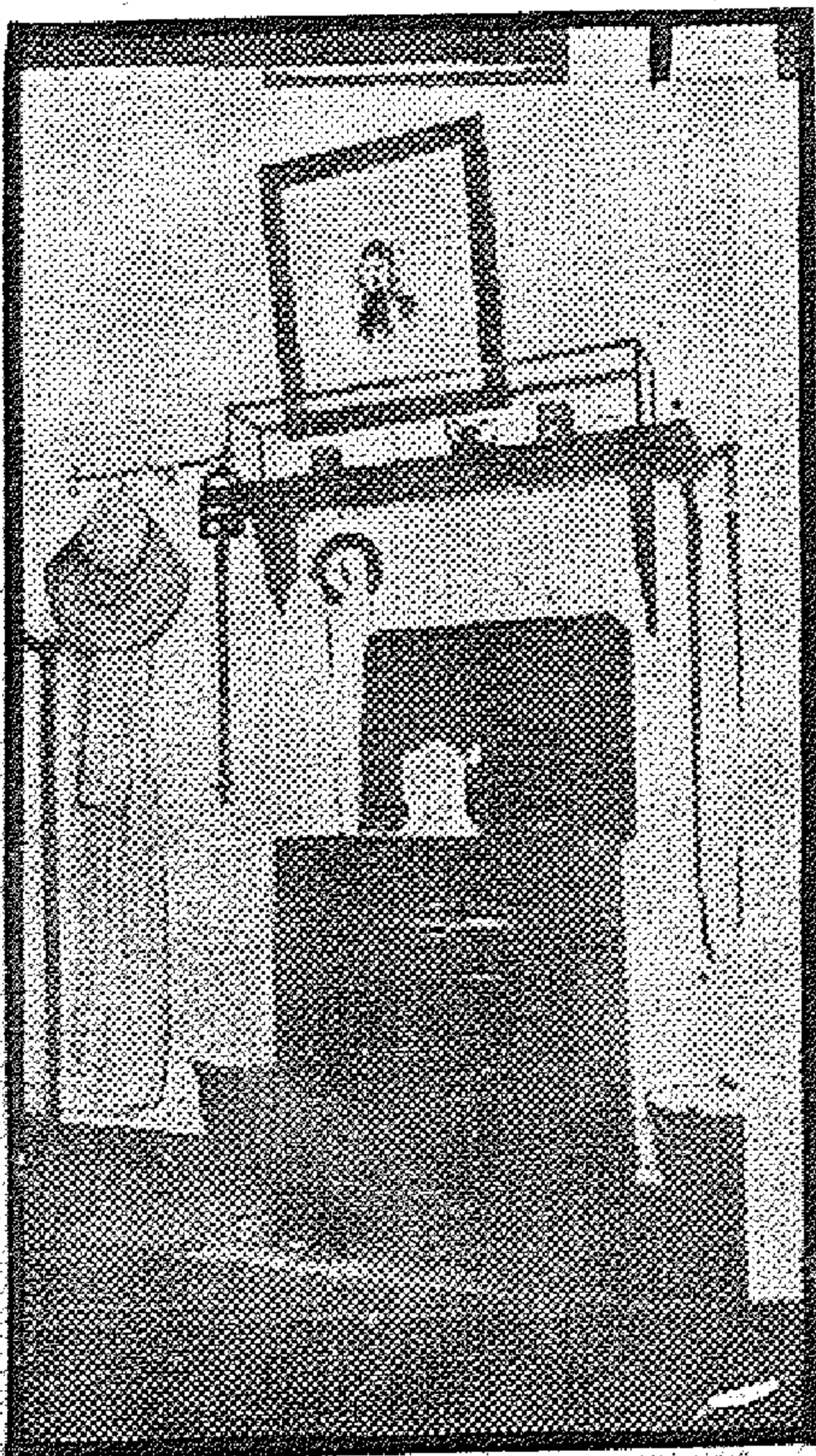




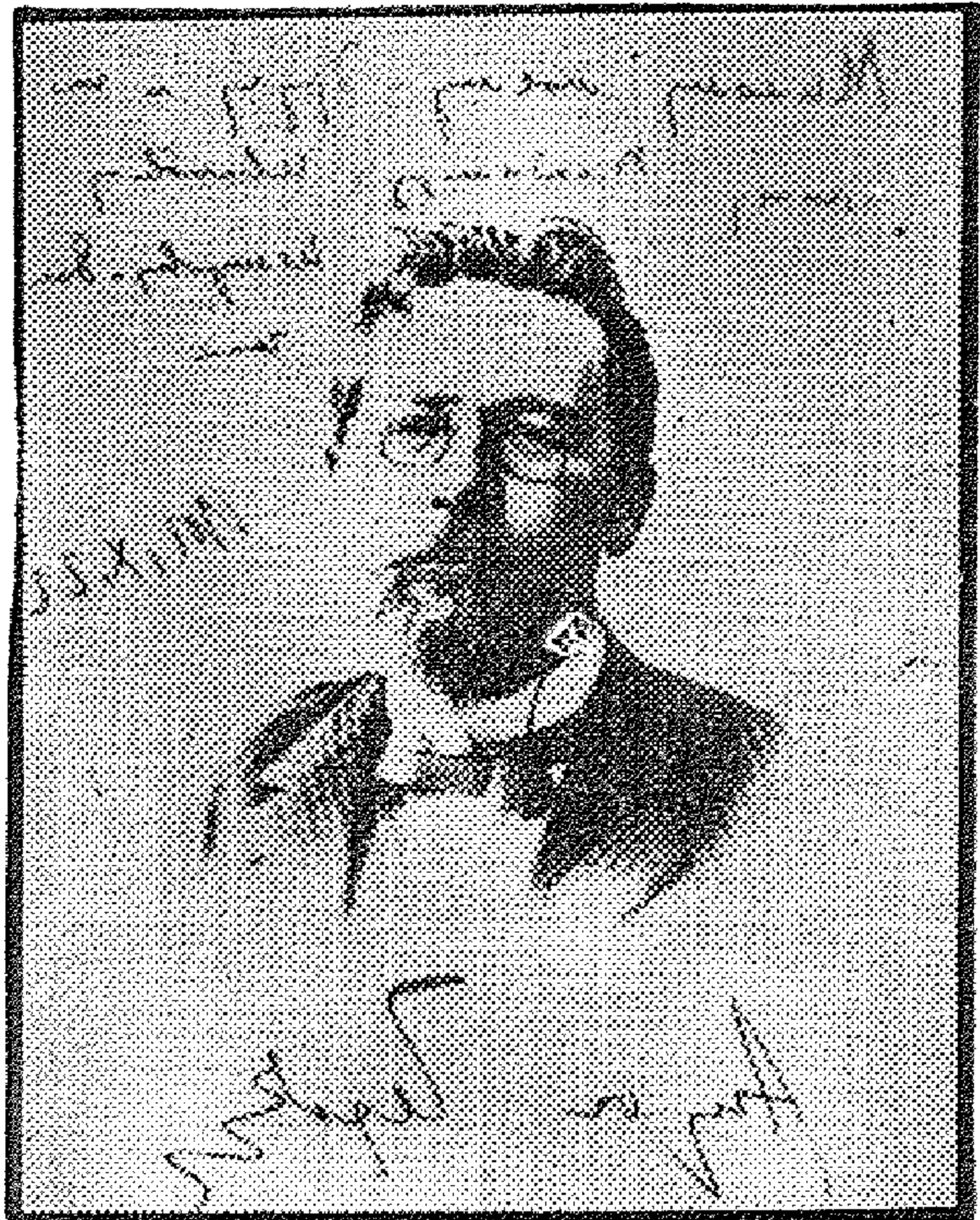
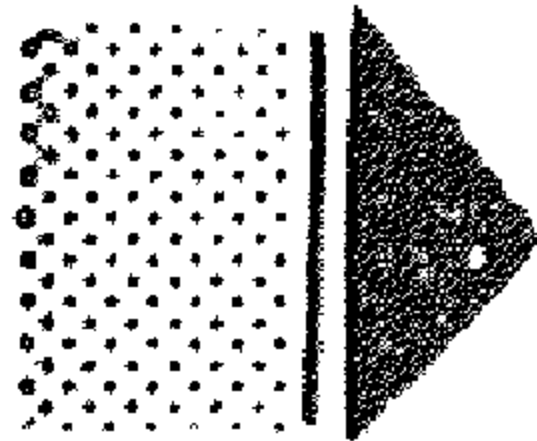
## تولستوی



( الى اليمين ) في بيت  
تولستوى ويوجد دورق يفصل  
فيه يديه ومعلق على الحائط  
قبعة وعصا .. اما الصورة  
فلزوجته صوفيا بيرز ( والى  
اليسار ) غرفة نومه



انطون تشيخوف

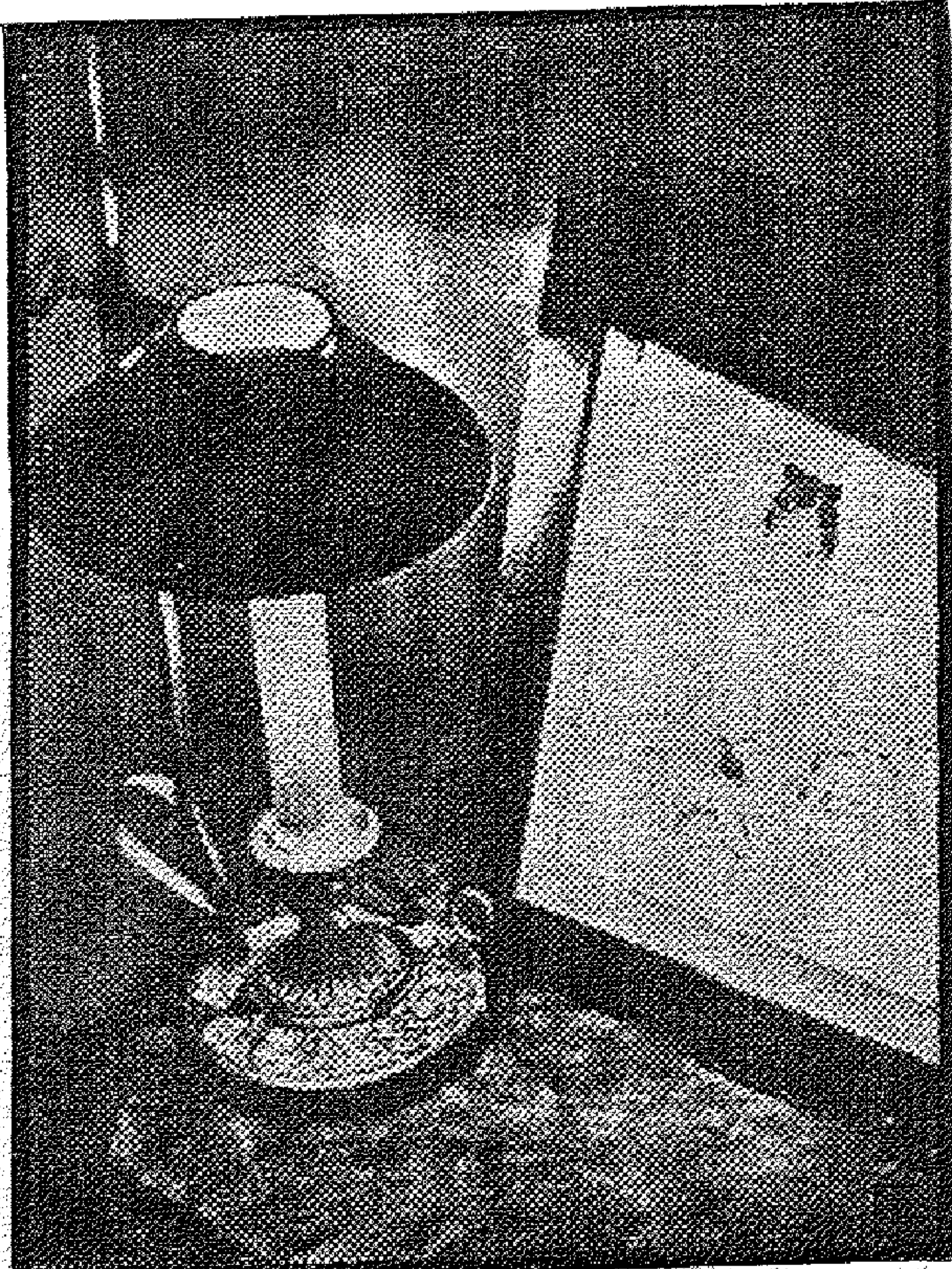
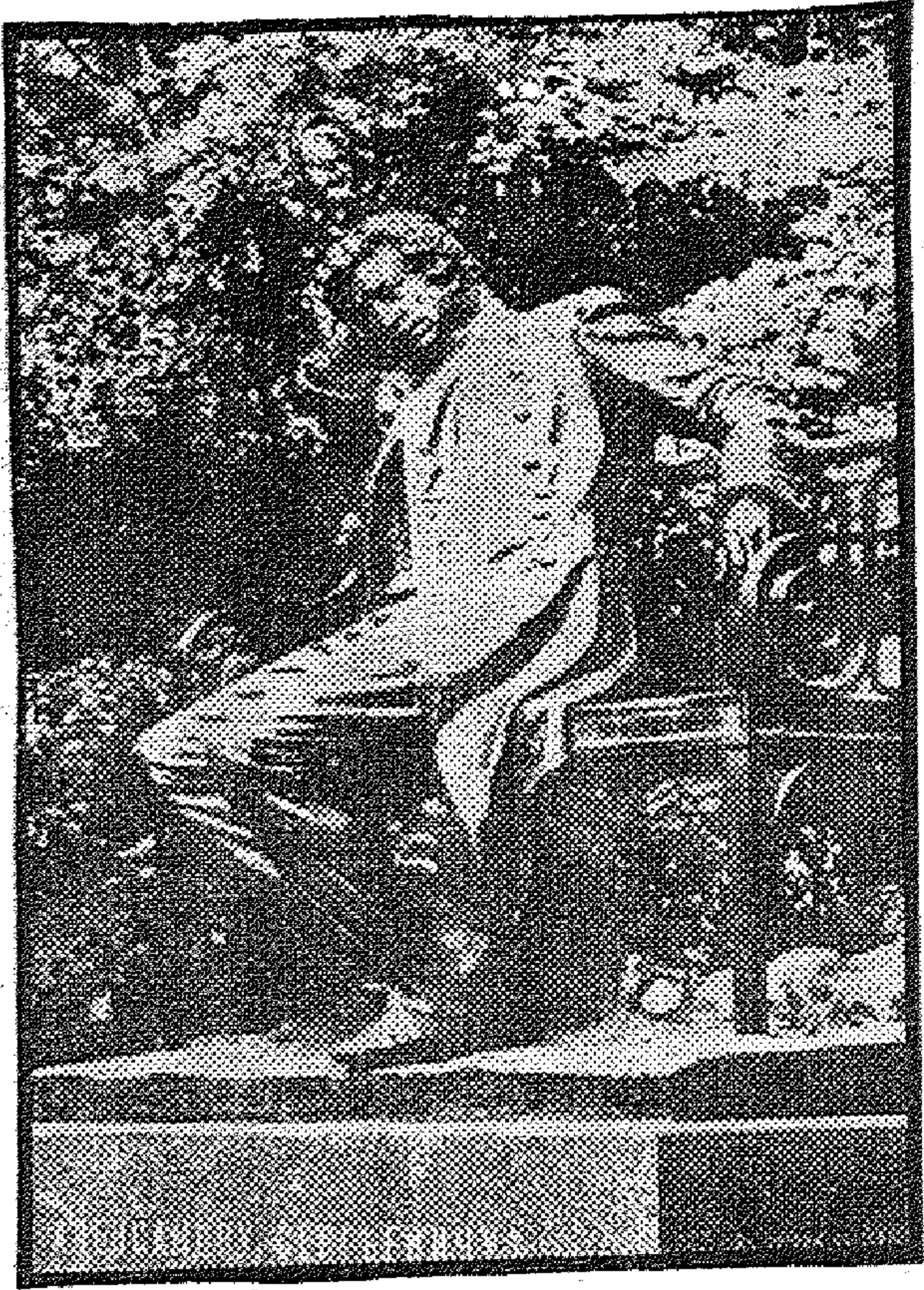
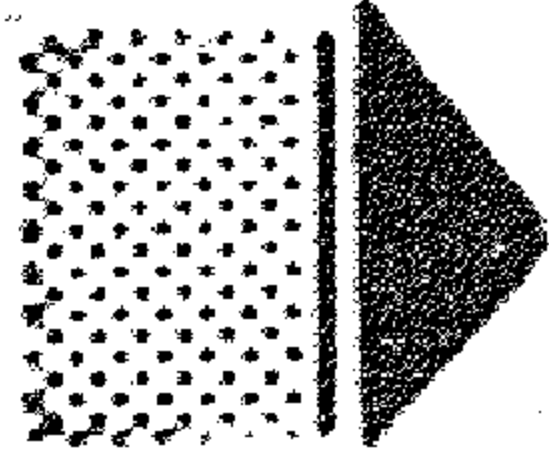


في الوسط يري تشيخوف ومعه اعضاء مسرح موسكو في سنة ١٨٩٩



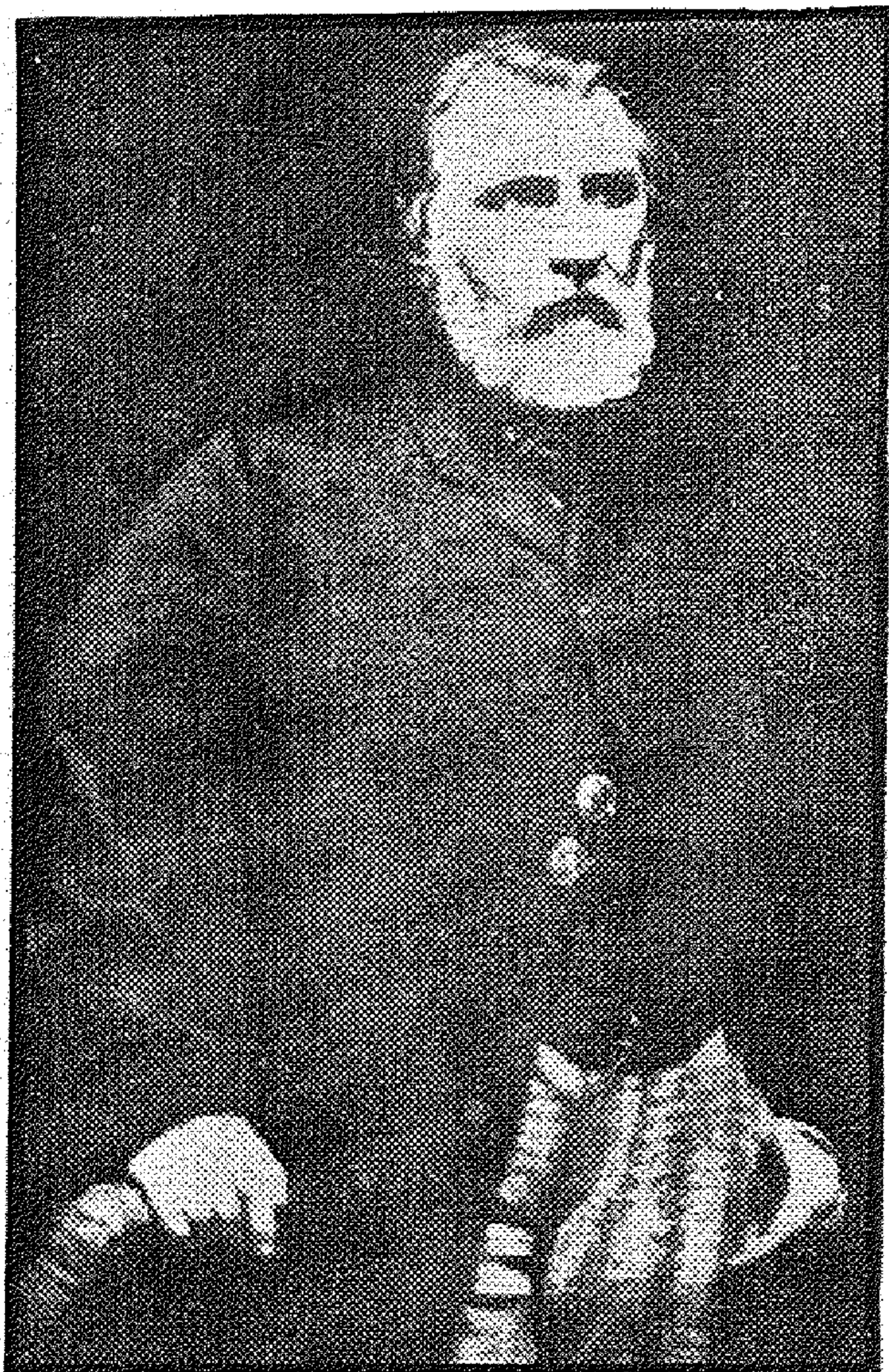


تمثال للشاعر  
بوشكين في مدخل  
المدرسة التي التحق  
بها سنة ١٨١١

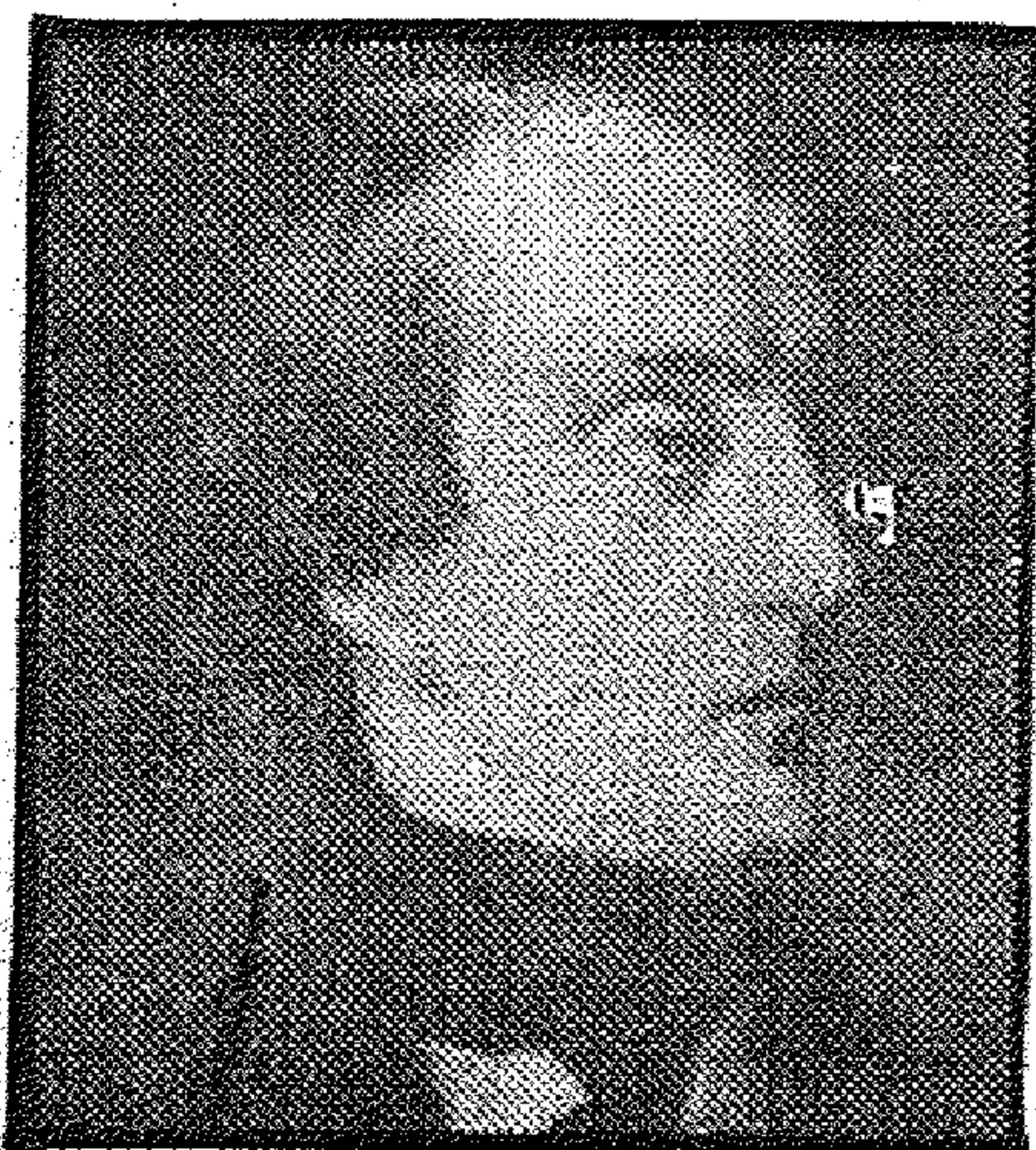


صورة ناتاليا  
التي تزوجها بوشكين  
في سنة ١٨٢١ وقد  
التقطت هذه الصورة  
في بيت الشاعر  
الذي أصبح متحفا  
بعد ذلك .

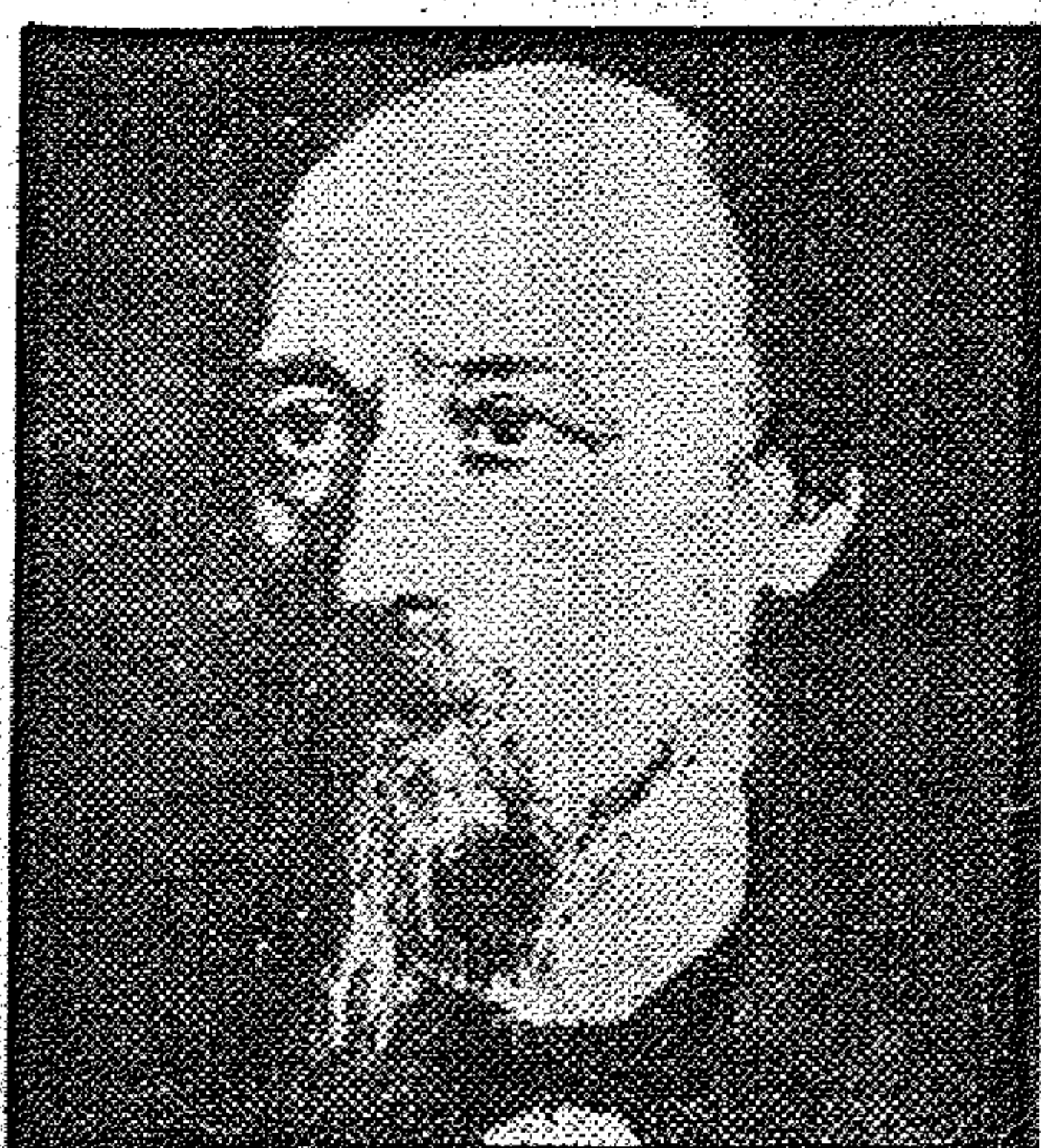
الكاتب الروسي  
الكبير تورجنيف



الكاتب بيلينسكي أشهر نقاد  
روسيا في القرن التاسع عشر

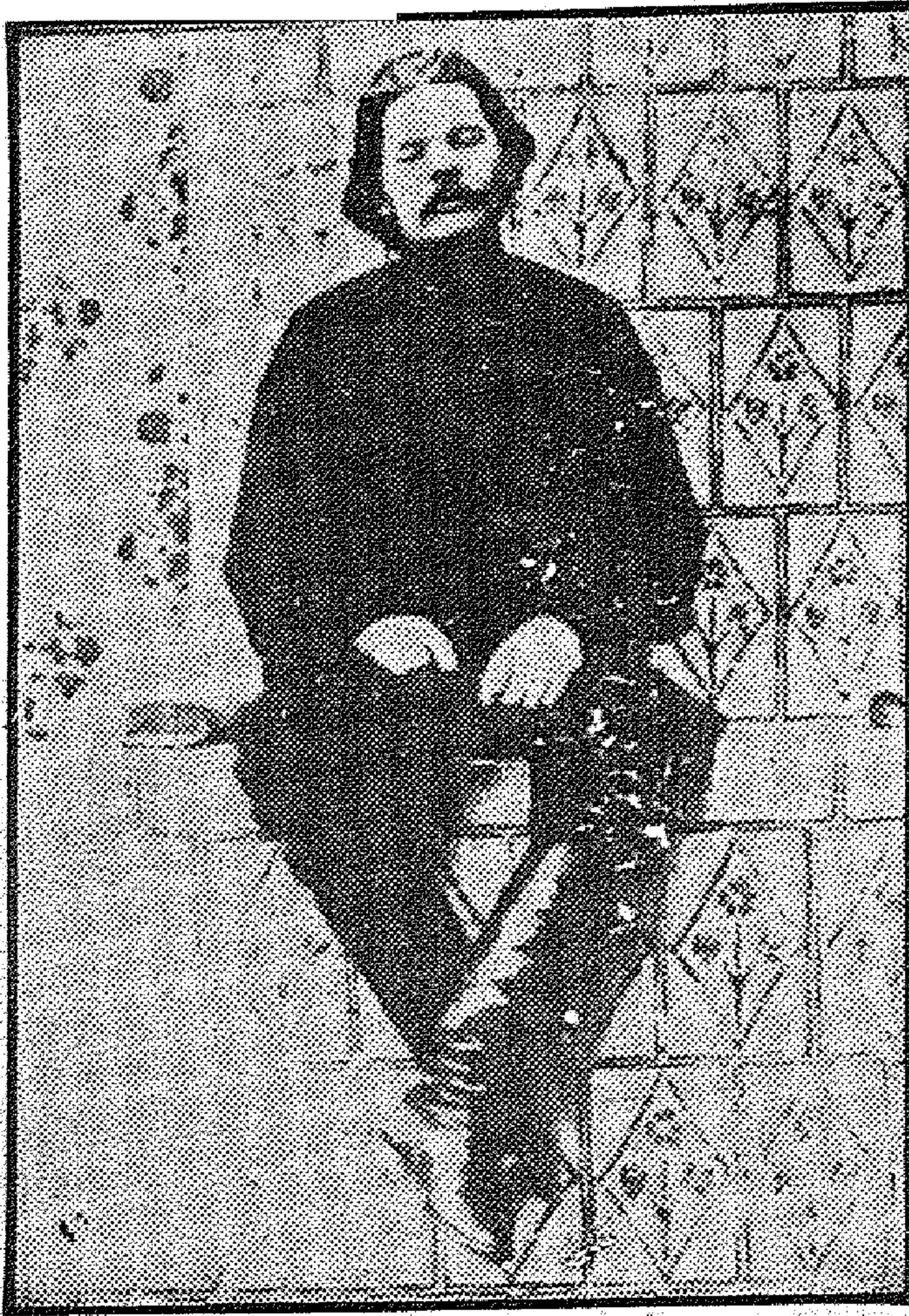
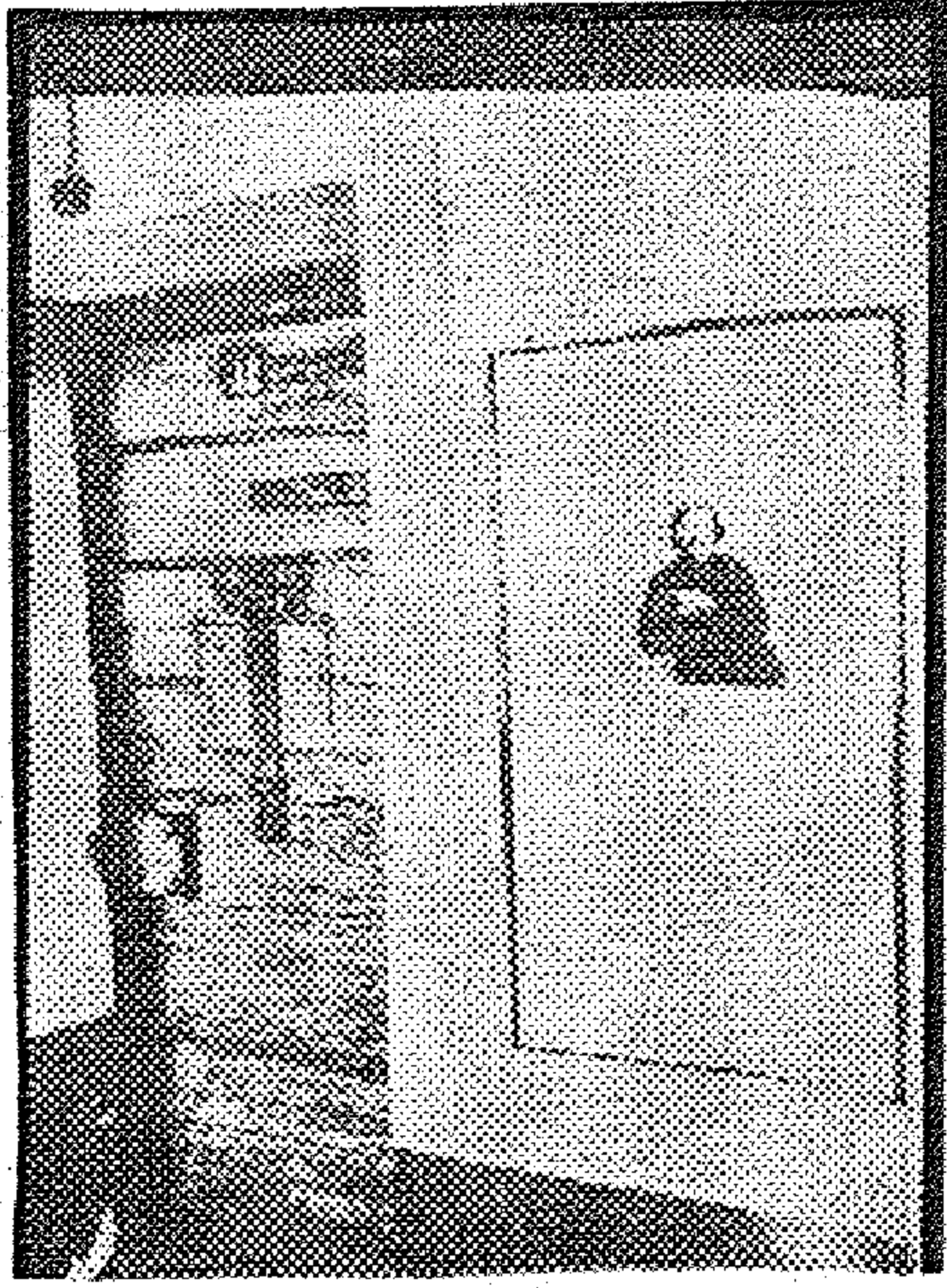


الكاتب الروسي نيكراشوف  
١٨٢١ - ١٨٧٨



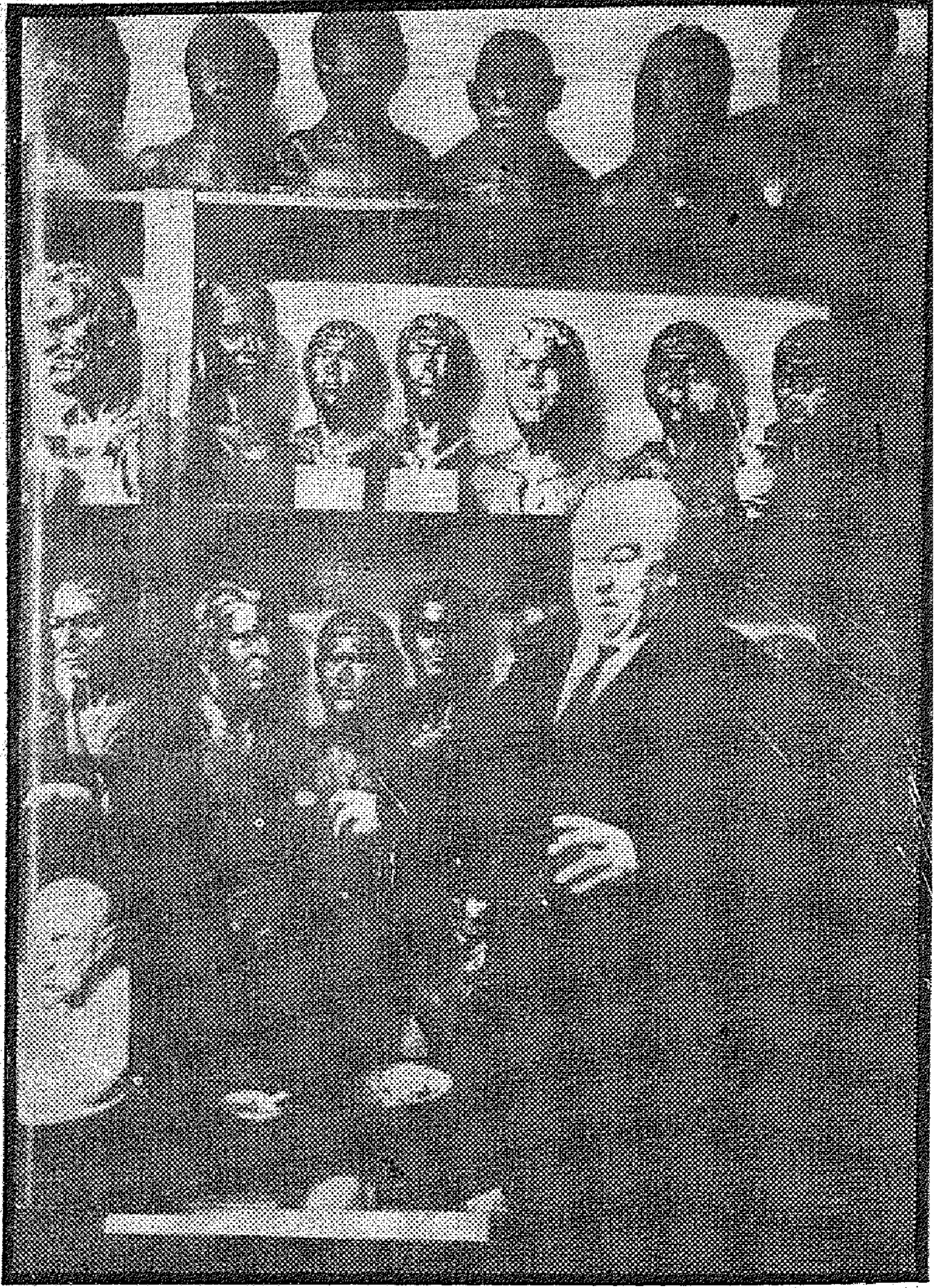


الباب الذي يرى في الصورة هو  
باب الزنزانة التي سجن فيها مكسيم  
جوركي في سنة ١٩٠٥ . وفي الزنزانة  
رقم ٤٧ القريب منها سجن ايضا  
اوليانوف اخو لينين قبل تنفيذ حكم  
الاعدام فيه . وعلى الحائط وضع اطار  
به صورة جوركي .



الكاتب الروسي الكبير  
جوركي ( ١٨٦٨ -  
١٩٣٦ )





الاستاذ ميخائيل جراسيموف وهو صاحب موهبة فذة في التاريخ . اذ انه  
يستطيع ان يكون من فسات الجماجم راسا دقيقة سليمة لكثير من الموتى ..  
وفي الصورة نرى الجماجم التي كونها لعدد من الملوك المفلول .. وقد انقره  
بهذه الموهبة العظيمة .



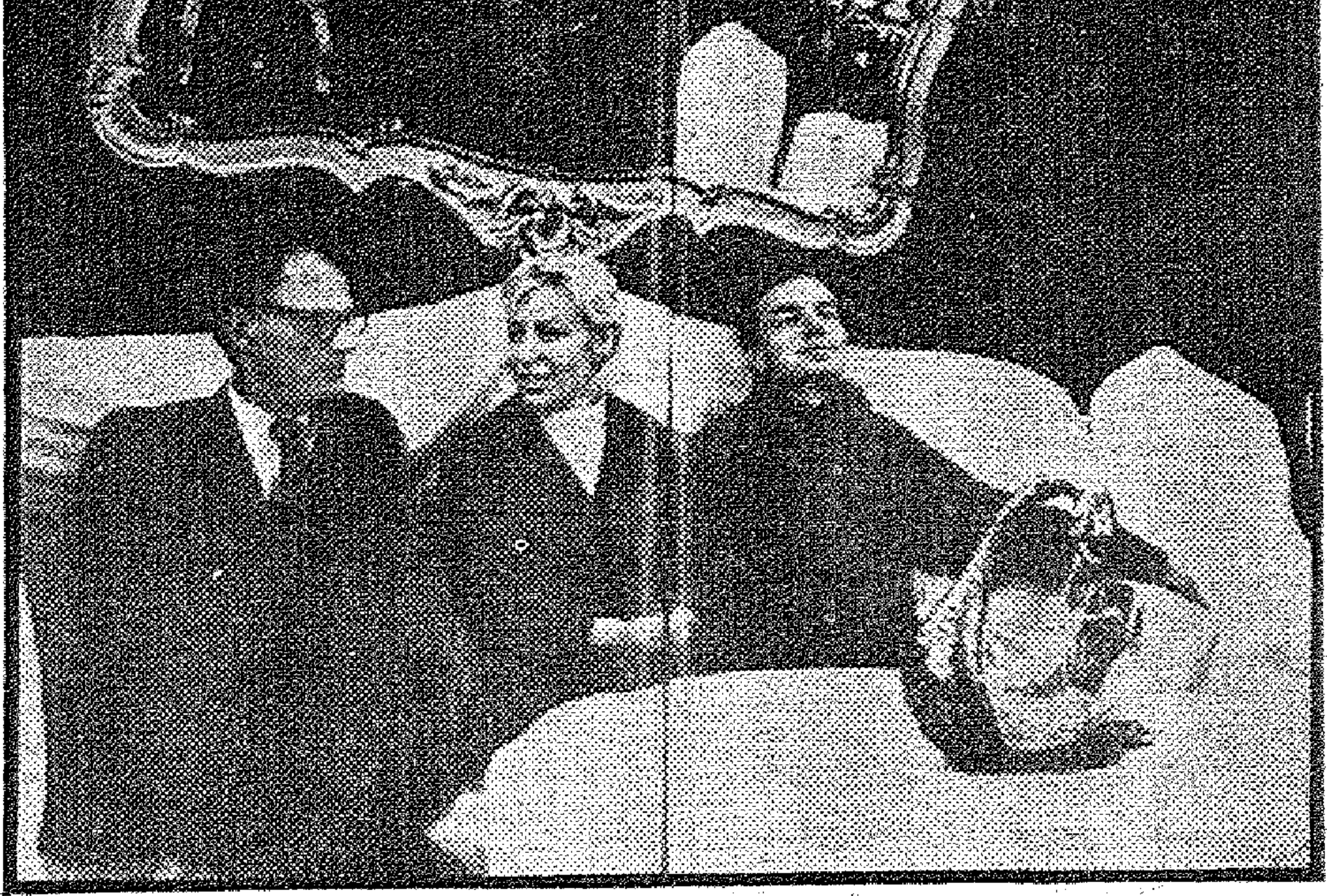


سيرجى ايزنين الشاعر  
الفناني ( ١٨٩٥ - ١٩٢٥ )  
ويرى الى اليسار مع معشوقته  
راقصة الباليه الامريكية الذي  
انتحر من اجلها ايزادورا  
دانكان .

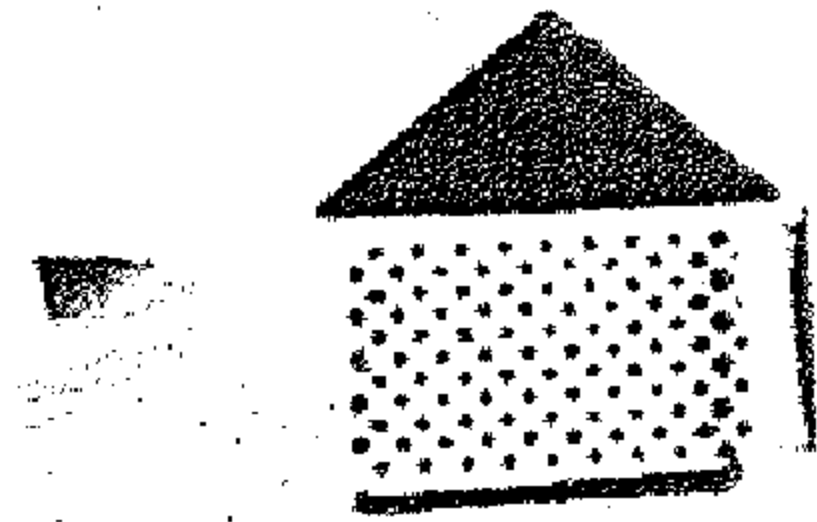
وفي هذه الصورة يرى الكاتب الروسي  
ايليا اهرنبورج وزوجته والكاتب  
الامريكي آرثر ميلر الى اليمين وعلى  
الحائط تعلقت لوحات ليكاسو



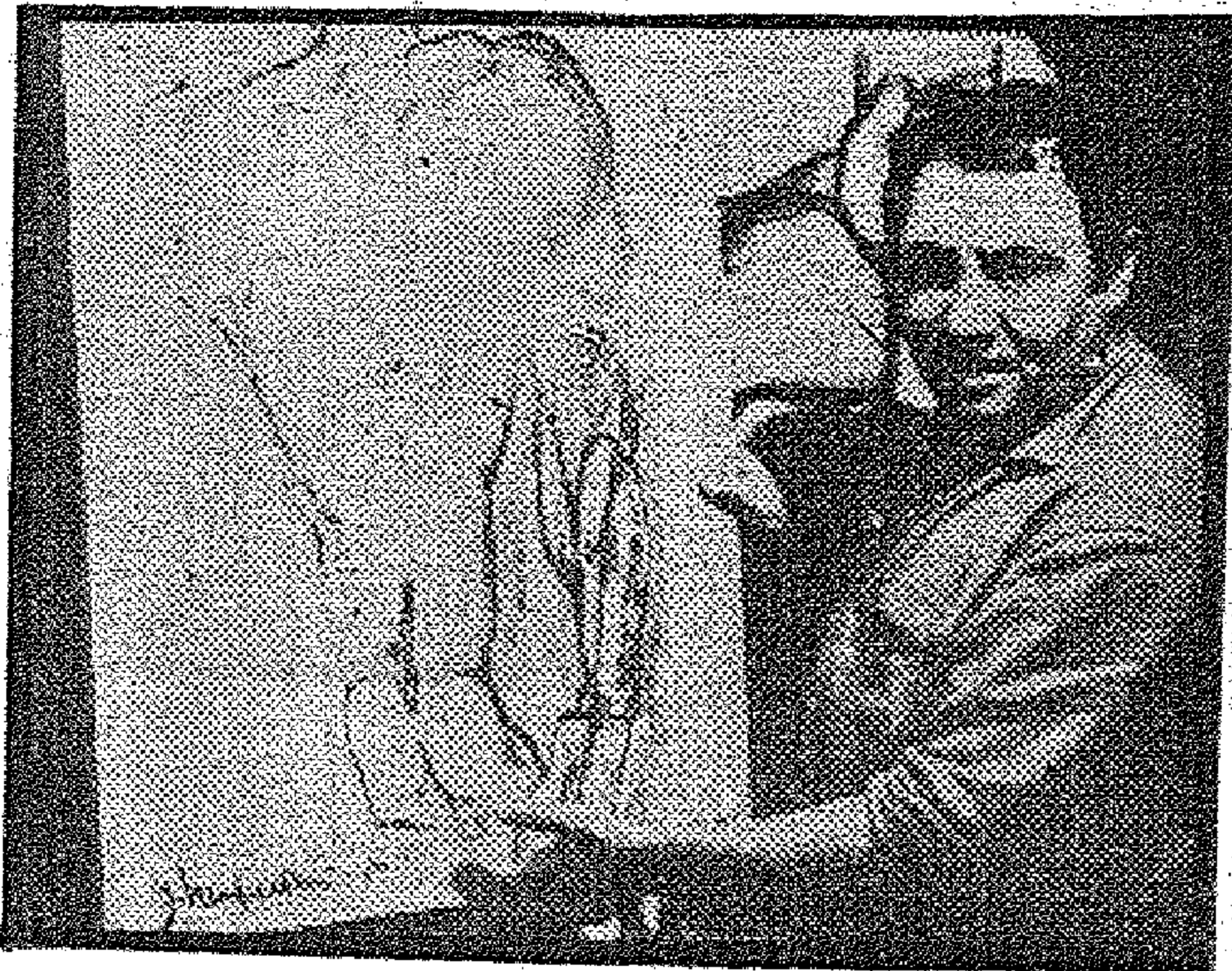




الفنان والصورة التي امامك كانت هدفا مباشرا  
للحملة التي شنها خروشوف في ديسمبر سنة ١٩٦٢  
على الفن الحديث والتي اعتبرها فنونا غير وطنية  
واعبر هذا الفنان خائنا واسمه نايفستني .  
ومما يذكر ان خروشوف قال له : ان هناك انواعا  
من الامراض لا يشفيها الا القبر . فرد عليه الشاعر  
ايفيتشينكو : لقد تجاوزنا المرحلة التي يقوم فيها  
القبر مقام الطبيب ..



ارثر ميللر وقد  
جلس في مسرح البشوي  
مع الشاعر الكبير  
اندراى فونزيسكي  
وزوجته الكاتبة زوويا

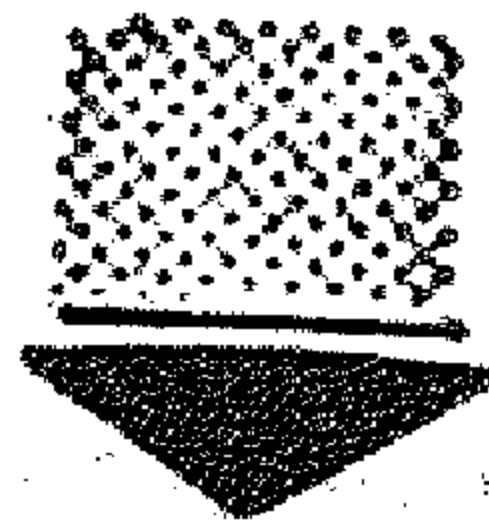




أمير الشعراء الروس المعاصرين الذي  
استحق لقب خليفة "باسترناك" أنه  
أشاع فوز نيسينسكي



الكاتب الروسي تسولوخوف الفائز  
بجائزة نوبل عن روايته ( الرن  
الهادي )

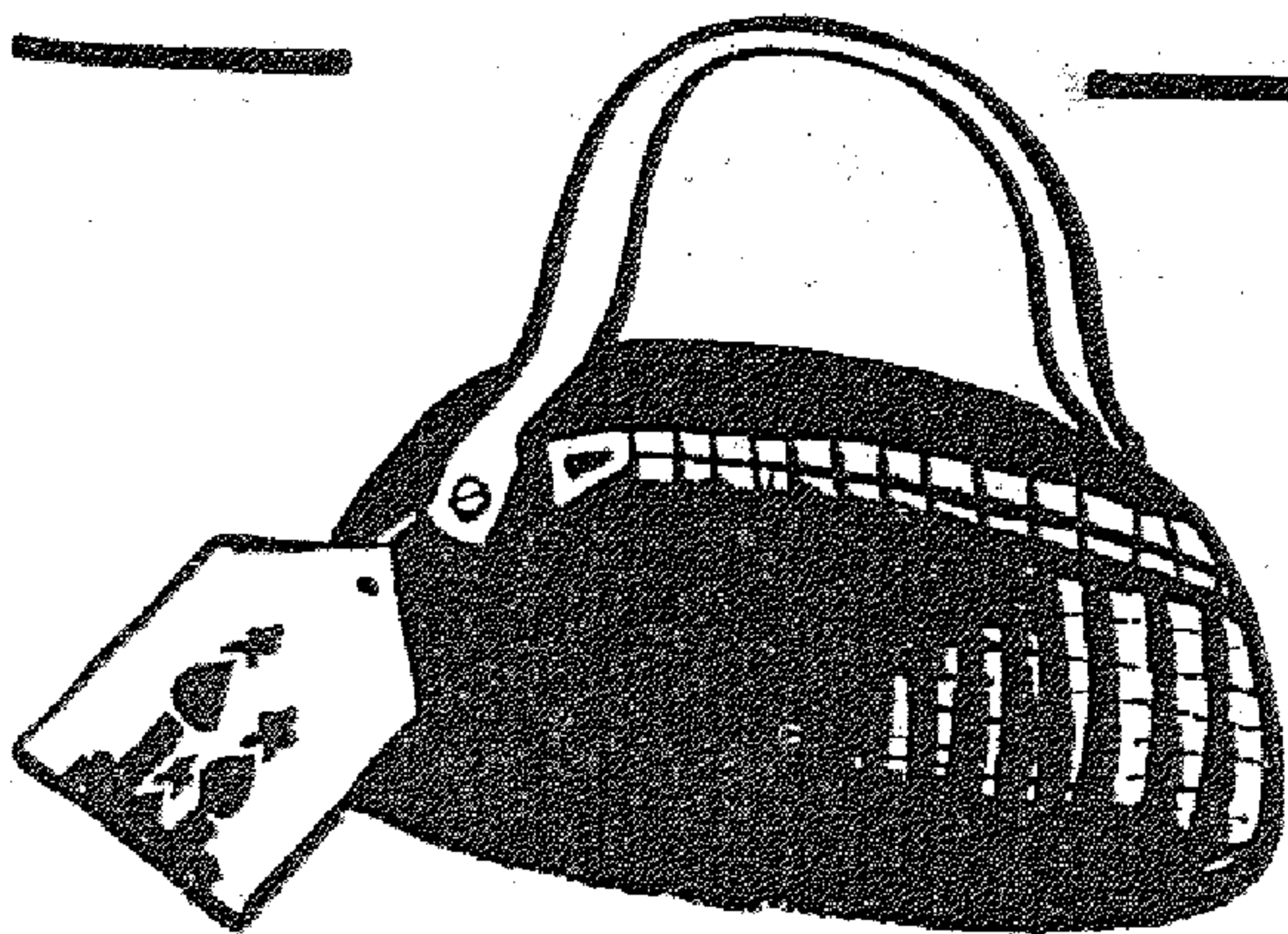


الشاعر ايفيتشينكو  
زار في مصر .. والي  
اليسار جاليا زوجته  
السابقة .





عندما وجعت  
الدعوة  
لم يحضر  
إلا هوت!



السفر من موسكو الى لنینجراد هو انطلاق ضد التاريخ فالتاريخ بدأ من لنینجراد واتجه الى العواصم الاخرى .. فقد كانت لنینجراد هي العاصمة السياسية والثقافية . ومنها قامت ثورة وراء ثورة .. حتى جاء لينين وأشعل الثورة الكبرى وتحولت موسكو الى عاصمة للاتحاد السوفيتي ..

ولنینجراد اسمها بطرسبورج .. بتروجراد .. وبعد وفاة لينين سنة ١٩٢٤ أخذت اسمه .. وعلقت على صدرها اسمى نياشينه .. وأطلقوا عليها اسم ( المدينة البطل ) .. لأنها استطاعت أن تقف أمام الالمان ٩٠٠ يوم ليس أمامهم بالضبط .. ولكن بينهم وتحتهم .. فقد حاصروها حتى مات نصف مليون من ابنائها جوعا .. اسقطوا عليها ١٥ ألف قنبلة . وكان من الطبيعي أن تسقط .. ولكنها قاومت .. وكان القائد الالمانى يعلم انها ساقطة لا محالة ولذلك طبع بطاقات الدعوة لحفلة الانتصار .. ولم يبق الا ان تكتب اسماء السادة المدعوين .. وبقيت البطاقات فى متحف المدينة التى لم تستسلم .

ومن اجمل ما فى هذه الرحلة الى لنینجراد السفر بالقطار .. ربما كان هذا مزاجا شخصيا .. فأنا أحب القطار وافضله على الطائرة والباخرة والسيارة .. فالقطار شكله مهيب .. ورأسه مرفوع

وصدره شامخ .. ومنظر القطار وهو جالس على الخطين الحديدين  
يفرينى بالحسد .. فأنا أحسد القطار الذى له هدف واضح ..  
طريق مرسوم .. معروف .. وفى داخله نار مشتعلة .. ودخان  
متصاعد .. والناس تجرى اليه ومنه وهو هادىء راسخ فى مكانه  
.. كأنه يفكر .. ولكنه فى نفس الوقت على يقين من كل ماسوف  
يفعله بعد ذلك .. فالقطار هو المفكر .. والشريط الحديدى هو  
الخطّة المرسومة المدروسة .. والاثنان يعنيان : النظرية والتطبيق  
.. ورائع منظر الناس وهم يهتمون .. أو وهم مهمومون .. هذا  
يجرى .. وهذا يسير .. وهذا يودع .. وذلك يحمل حقائبه ..  
كأنها رحلة الحياة والموت .. أو كأنها الحياة والموت .. فالحياة  
والموت يسويان بين الناس .. فكل الناس أحياء وكلهم سوف  
يموتون .. وكل واحد مهما كانت الدرجة التى يجلس فيها سوف  
ينزل فى محطة .. والذى يركب الدرجة الاولى والثانية ..  
والكمسارى والمفتش والسائق .. كلهم ينطلقون بسرعة واحدة ..

والقطار قريب من الارض يلمسها ويحرف عليها ويهرب منها ..  
ويظل ملتصقا بها .. وصفيره الناعم الهزيل المنكمش من شدة  
البرد .. والاشجار من حولنا قد تغطت بالجليد الابيض .. نائمة  
.. أو كأنها لا تريد أن تصحو .. كل شيء أبيض .. صحارى  
بيضاء .. ومن الغريب أن تجد أطفالا أو رجالا يمشون فى الارض  
البيضاء .. كأنهم أيضا يعرفون الطريق .. لابد أنهم يعرفون ..  
والعجلات تحولت الى عجلة واحدة تتمسح بالقضبان الحديدية ..  
فلا ضوضاء ولا ارتجاج ولا اهتزاز .. وانما استمرار دافىء فى جو  
بارد .. والرؤية غير واضحة لنا .. ولكن للقطار : كل شيء واضح  
مرسوم معروف .. وكانت الدنيا ليلا .. والغرف دافئة .. وكل  
واحد قد آوى الى سريره .. لا يعرف الا شيئا واحدا : كيف ينام ..  
هل يخلع ملابسه .. أو لا يخلعها .. أنا شخصيا نمت بملابسى  
كاملة .. اننى خفت من البرد .. ولاحظت أن بعض الروس قد  
خلعوا ملابسهم تماما .. وناموا فى الدفء .. وهذا طبيعى ولكنى

لخفت، فدرجة الحرارة خارج القطار تحت الصفر بعشرين درجة ..  
ومن المستحيل أن تتسرب الى القطار .. ورغم ذلك فقد تمددت  
بملابسي كاملة .. ولاحظت أن في العرببة سيدات .. ولاحظت عن  
قرب أن هناك شيئاً من الحرج في عيونهن أو تصرفاتهن ..

وسألت ما الذي تفعله فتاة روسية في قطار ليلي إذا كانت  
مسافرة وحدها !

وكان الجواب : ما الذي يفعله الرجل ؟

وكنت أريد أن أعرف شيئاً أوضح .. وعرفت أن الفتاة تستطيع  
أن تدخل في كابينة مع أي رجل وتنام هو في سريره وهي في سريرها  
.. ولا يدور بينهما إلا كلام .. أي كلام . وبديهي أن يراعى الرجل  
أبسط آداب اللياقة كأن يخرج وينظر من النافذة الى لاشيء  
ويشعل سيجارة حتى تخلع الفتاة ملابسها وتتمدد وتنام ويفعل  
هو نفس الشيء وينام .. وليس من الضروري أن يقول لها : تصبحي  
على خير .. لان الخير في أن يسكت ويكون في حاله .

وعرفت أيضاً أن بعض الفتيات يضقن بمشاركة الرجل في غرفة  
واحدة .. ويذهبن الى الكمسارية ويطلبن منها النوم في غرفة  
مستقلة . لماذا ؟ .. مسألة مزاج .. ثم من الذي يتحمل شخير  
رجل لا يعرفه طول الليل ؟! سبب وجيه ..

انتهزت فرصة المناقشة حول ما يجب أن تفعله الفتاة المسافرة  
وحدها .. وما لا يجب .. وطلبت من الكمسارية : وحياء والدك  
.. نفسي اشرب كوباً من الشاي .. صحيح أن الليل قد انتصف  
.. والقطار حار جداً ، ولكني أخاف من البرد ؟

وكأنني لم افتح فمي ولا قلت شيئاً .. فقد قالت الكمسارية :  
هذا غير ممكن الآن .. لان الشاي في الصباح فقط ..



وتأملت الكمسارية من جديد .. طبعا شقراء .. وملامحها جميلة .. عيناها اجمل مافيهها .. وصوتها ايضا وان كنت لا أعرف ما الذى تقوله .. والارهاق واضح على وجهها .. ولو كنت فى مكانها لقلت نفس الشيء .. وترددت فيما بينى وبين نفسى وقلت : لو كنت مكانها لنظرت باشفاق الى هذا الرجل الفلبان الميت فى جلده من شدة البرد رغم ان الناس يقفون بالقمصان من شدة الحر .. ولسألت نفسى : اليس هذا شيئا غريبا .. انهم فى روسيا يعلموننا ان الجسم الانسانى قادر على التكيف .. فكيف ان جسم هذا الرجل لا يشعر الا بدرجة الحرارة الموجودة فى خارج القطار .. وكأنه راكب على السلم وليس جالسا على سرير فى غرفة مكيفة الهواء .. وقد ارتدى ملابسه كاملة .. ان هذا الرجل مسالة بشرية غريبة .. ولا بد ان أسأله من أى البلاد هو ؟

ولكن لم تقل الكمسارية الشقراء شيئا من ذلك .. وانما رفضت طلبى بسرعة .. ورايت فى عيون الناس تأييدا تاما لها . لقد اجرت الكمسارية استفتاء شعبيا موضوعه : هل اصنع له كوبا من الشاي ؟ .. وكان الرد سريعا ( لامحا ) فى وجوه الجميع : دعيه ينفلق ..

وجاء النوم واثقل الجميع ..

وعلى رصيف مدينة لننجراد وجدنا المترجمة الجديدة .. انها قد اعتذرت لنا فى رقة عن تأخر القطار بعض الوقت .. ولكننا اعتذرنا لها فى نفس الوقت عن أن القطار قد لطعها فى المحطة اكثر من ساعة .. هى اعتذرت لنا بالنيابة عن الحكومة ونحن اعتذرنا لها بالنيابة عن الذوق الانسانى كله .. وعادت البهجة الى وجهها . ان هذه المترجمة تتكلم الانجليزية بطلاقة ( على فكرة فى الاتحاد السوفيتى اكثر من ٥٠ ألف مدرس للغة الانجليزية .. والروس ينطقون الانجليزية بلهجة امريكية مائة فى المائة .. ومن الممكن ان

نتساءل نحن جميعا كم عدد الذين يدرسون لنا اللغة العبرية في مصر وفي البلاد العربية ؟ وكم عدد الذين يعرفون اللغة العبرية ؟ انا لم نعرف بعد كيف نعرف عدونا ؟

وهذه السيدة المترجمة تترجم الادب الاسباني الى الروسية وتترجم من الروسي الى الاسبانية ايضا ..

اما الفندق الذى انتقلت اليه فهو قديم عتيق .. كانه بيت لآحد اثرياء ما قبل الثورة .. فى الفندق عدد كثير من الامريكان .. واحد أمريكى همس فى اذنى : من أين ؟ قلت له : من مصر .. قال : الاسعار هنا غالية .. كيف تواجه هذا الموقف .. قلت : انا ضيف .. فقال : انت احسن حظا !

ومن أول لحظة تحس أن فى المدينة عددا كبيرا من السياح الاجانب .. نحن على الحافة الحقيقية لاوروبا .. على مدى دقائق من فنلندا .. وساعات من السويد والنرويج وانجلترا وفرنسا والمانيا .. وكل أبناء هذه الشعوب موجودون هنا فى لتنجراد .. المدينة جميلة .. واسعة .. هادئة .. كأنها مرسومة على الارض .. هدمت وبنيت من جديد .. الشوارع واسعة مستقيمة .. وفى اعلى الشوارع ارقام ، ٤٠ و ٥٠ و ٥٠٠ .. وهذه الارقام تقول للسائق لا تزد عن هذه السرعة من الكيلو مترات .. اما مصاييح الشوارع فتضاء الكترولنيا .. اذا جاء الظلام .. او الضباب .. او نزل الجليد .. فانها تضاء من تلقاء نفسها ..

أول مايلفت نظرك ان هذه المدينة مقامة على عدد كبير من الجزر والانهار والقنوات .. ففيها ٣٦٠ جسرا ( ارقام اخرى : ١٨ مسرحا و ٥٠ متحفا و ٢٦٠٠ مكتبة ) ..

ومن الممكن أن تجد اناسا يتكلمون لغات أخرى غير الروسية .. وتجد أيضا معالم دولة غربية .. فالى جوار الفندق يوجد مطعم فخم .. ولكنه شعبى أيضا .. فكل ما هو شعبى يجب أن يكون

فخما .. فليس هناك أحسن ولا أعر من التسحب .. المعظم به  
مضيفات كل واحدة لها زى خاص .. ولها عدد من المناضد  
تخدمها .. وتجد اسم المضيضة على المنضدة وعلى هذه الورقة  
المضيضة التى تقوم بخدمتك اسمها فلانة الفلانية .. ومع ذلك فانت  
حر فى دفع البقشيش .. ومن الممكن ان تطلب لحم الغزال .. لا بد  
انه سنطلبه .. ولكن بعد ذلك لن نجد له ميزة .. ان الغزال  
لا يعجبك الا اذا اكلته فى احدى امارات الخليج مشويا ومتربعا على  
عرش من الارز الايرانى واللوز والبندق والجوز .. الخ .

وفى داخل الفندق تجد الكثير ممن يتكلمون لغات اجنبية . فهذه  
المدينة عالمية .. او اوروبية غربية .. وان كانت من بيوتها وغرفها  
وشوارعها وبلكوناتها وانهارها خرجت الثورة على التبعية الى العرب  
فقد جاء لينين الى لنجراد من سويسرا .. ودخل على عربية  
مصفحة .. العربية ماتزال فى مكانها ولهذه العربية نماذج فى كل  
المتاحف السوفيتية وفى مدينة لنجراد تسلك الثوار الى البارجة  
( اورورا ) .. البارجة ماتزال فى مكانها .. والبارجة هى التى اطلقت  
اول قذيفة اعلانا بقيام الثورة .. ومن راديو البارجة سمع العالم  
كله سقوط الحكومة ونجاح الثورة البلشفية ..

وفى لنجراد عاش ومات الشاعر بوشكين .. وبيته متحف ..  
وامام تمثاله تتكدس الورود واغصان الشجر .. فكل مواطن  
روسى يقطف زهرة او يقطع غصنا ويضعه عند قدمى الشاعر بقصد  
ان يقول له بشكل عملى : السلام عليكم .

والدهشة لاتنتهى : كيف استطاعت هذه المدينة التى كانت خرابا  
يبابا فى سنة ١٩٤٥ ان تكون بهذا الجمال وهذا النظام والنظافة ..  
كيف ؟ .. لا شىء الا بالعمل المنظم والا بالايمان بالحياة وضرورة  
الانتصار على الياس وعلى الموت .. ويبدو ان الايمان بالحياة اهم  
صفات الروس .. ففى رواية ( عنبر السرطان ) لاديب روسيا  
سولجفيتش الذى فاز اخيرا بجائزة نوبل فى الادب : نجد المريض

.. حتى لا امل في شئ عاقل يهول ، ولا يهملك .. سوف تكون الحينسة  
أحسن ... ممكن ..

وفي قصة لتولستوى عن مريض آخر بنفس المرض .. وهو  
يعلم انه لا امل في حياته يقول بالحرف الواحد : من قال انه لا امل  
.. سوف يكون هناك امل .. فواحد على الالف من الامل هو  
أيضا امل ..

ومن اهم معالم مدينة لنجراد متحفها الكبير الذى يسمونه  
- متحف المتاحف - ففي المتحف لوحات وتمائيل من جميع انحاء  
العالم ومن كل العصور .. ويضم عددا من القصور .. وقد انشأته  
الامبراطورة كاترين الثانية لنفسها في القرن الثامن عشر .. فقد  
اشترت مئات اللوحات وقررت أن تضع هذه اللوحات وحدها ..  
أو تكون وحدها مع هذه اللوحات .. ولذلك فهي التي اطلقت عليه  
اسم « ارميتاج » أي الدير .. ولكن الدير كبر واتسع حتى أصبح  
أكبر متحف في العالم .. أو من أكبر متاحف الدنيا .. ومن أفخمها  
أيضا ..

وذهبنا مع مترجمة جديدة . وسرنا وراءها . أو على الاصح  
جرينا وراءها فكانت تدخل القاعة التي تدوخ أي فنان وتمر  
كالسحابة بسرعة .. وتساءلنا : اننا لانكاد ننظر الى اللوحة بل الى  
القاعة ، حتى تكون المترجمة قد تزحلق على الارض اللامعة ، الى  
قاعة اخرى وعصر آخر .

ولكن عرفنا بعد ذلك أن المترجمة لو وقفت امام كل لوحة نصف  
دقيقة ولمدة سبع ساعات يوميا لظلت كذلك تسع سنوات لا يتخللها  
يوم واحد اجازة .. ففي المتحف اكثر من مليونين ونصف مليون  
لوحة وتمثال ..

وعلى المدخل توجد بعد نصائح الامبراطورة لصديقتها : اخلى  
قبعتك .. لاتشربى كثيرا حتى لاتحطى شسينا .. ابتسمى فان  
غضبك يفسد جمال المكان ..



ولابد ان تهوّد بعد هذه الرحلة التقيّسة في الزمان والمكان الى  
الفندق للراحة .. ولكن الراحة ليس لها معنى .. فلا أرجلنا  
ارهقت ولا أجسامنا .. ولكن فقط لكي نخلع الحذاء الساخن  
والملابس الثقيلة .. ونرتدى ملابس اخف وحذاء عاديا .. ولا افعل  
اي شيء بعد ذلك سوى ان ابقى في الفندق .. أنتقل من مطعم  
الى كافتيريا .. الى محل للبيع بالعملات الصعبة .. المحلات مليئة  
بالسجائر الامريكية .. الفراء الروسي قليل .. انهم يصدرونه  
للخارج .. الكافيار نادر بالعملة الصعبة .. انهم يصدرونه أيضا  
.. المرجان والعنبر قليل .. انهم يصدرونه أيضا .. او اقبل عليه  
الناس فلم يبق منه الا القليل .. لم اتحقق من ذلك ..

وفي احدى الليالي ذهبنا الى مسرح الباليه - شيء آخر هذا الذي  
يسمونه الباليه .. ان في روسيا اعظم فرق الباليه .. احسن  
راقصات وراقصين .. ولذلك عندما رايت فرقة كييف في القاهرة  
احسست اننى اتفرج على فرقة البحيرة للفنون الشعبية - فرقة  
كييف لا يمكن مقارنتها بفرق موسكو ولننجراد .. وفي كل مرة كنت  
أسحب يدي عن التصفيق لفرقة باليه كييف .. لولا اننى تذكرت  
جملة لاوسكار وايلد يقول فيها : لا تلم العازف على البيانو انه يبذل  
اقصى ما يستطيع .

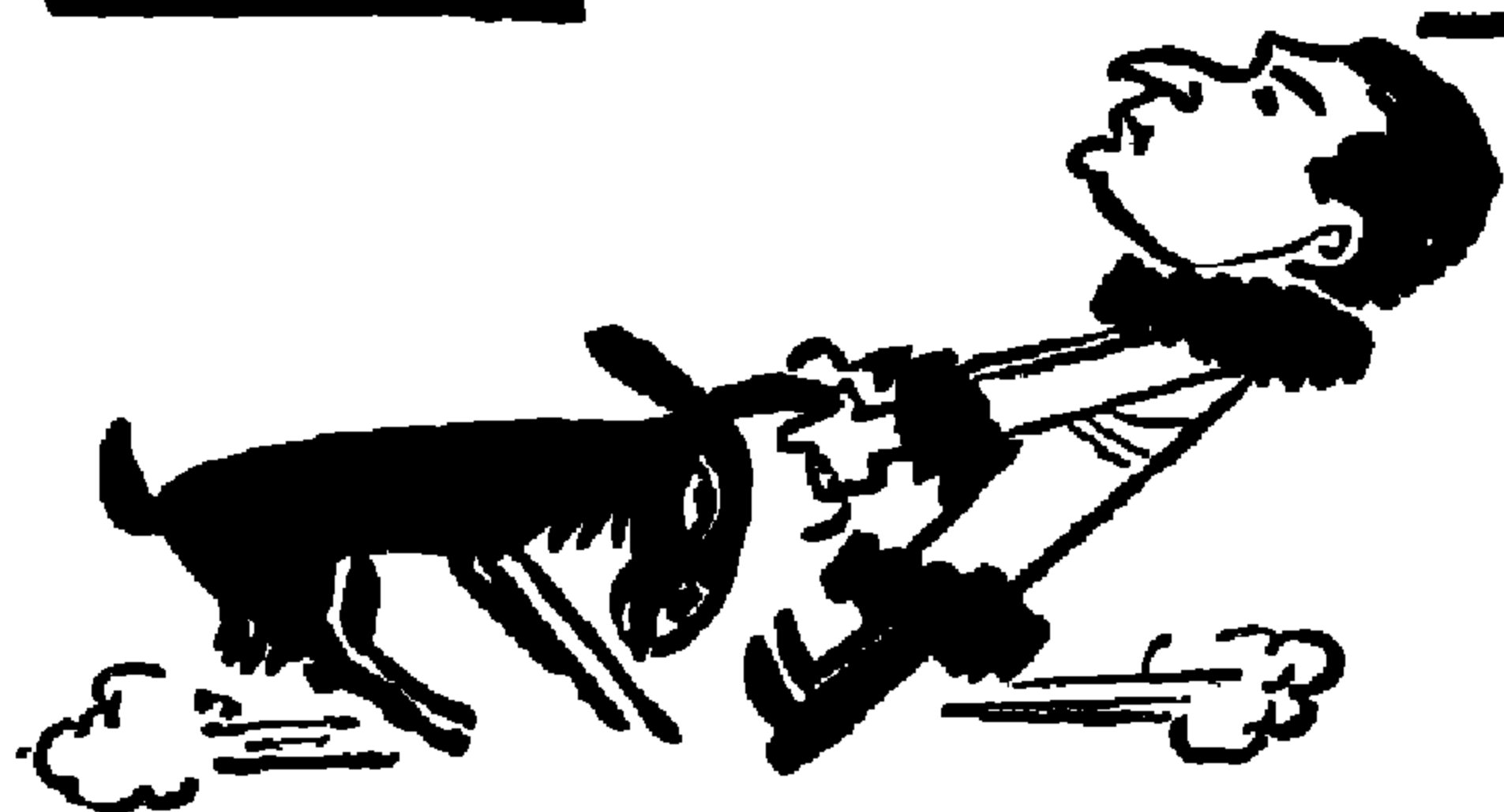
فهم يبذلون اقصى طاقاتهم لكي يتمتعوا الناس .. ولذلك  
يستحقون التصفيق .

واذا انت ابديت اعجابك بما حقق الروس وما يحققونه من اعمال  
فأنهم لا يخفون عنك انهم يريدون ان يفعلوا ما هو احسن ..  
ويذكرون لك هذه النكتة : ان أحد العلماء اخترع اكسيرا بعيد  
الحياة الى الناس . وفكر العلماء من الذي يستحق ان يقدموا له  
هذا الاكسيرا لكي يعود الى الحياة .. ثم قرروا ان يعطوا هذا الاكسيرا  
للزعيم لنين .. وصحا لنين من الموت .. وعندما ذهبوا اليه في  
غرفته .. لم يجدوه .. وانما وجدوا ورقة عليها هذه العبارة :  
قررت ان اعود الى سويسرا لافكر في ثورة جديدة !



---

حديث البخاري..  
والبخار  
والماذن  
والمدافن!



كلما شكونا من البرودة قيل لنا : غدا تسافرون  
الى الجنوب .. الى طشقند وبخارى وسمرقند .  
فهناك ستجدون الشمس ، يابختسكم ، والدفاء  
ياسعادتكم والفاكهة ، نحسدكم .

ومع هذه الكلمات لمعان في العين واحمرار في  
الوجنتين . ونشعر بالدفاء واذا شكونا من اللفة  
قيل لنا ستجدون من يعرف العريضة ، او الذين  
تعلموا في الازهر .. وستجدون نورالدين وقمرالدين  
وسيف الدين .. ولا بد اننا نعرف ذلك فليس من  
المعقول طبعا أن يحكم العرب هذه البلاد مئات  
السنين دون أن ندرى .

ومن المؤكد اننا نعرف ان الامام البخارى ( ٨٠٩ - ٨٦٩ ) الذي  
جمع الاحاديث النبوية ( ٧٣٩٧ حديثا ) في ١٦ عاما قد ولد هنا  
ومات ايضا .. ونعرف طبعا الفيلسوف الطبيب ابن سينا ( ٩٨٠ -  
١٠٣٦ ) هو احدى هداياهم العظيمة الى الحضارة الاسلامية  
والانسانية .. ونعرف ابا بكر الخوارزمي ( ٩٣٥ - ٩٩٣ ) الذي  
اشتهر بأنه كان يحفظ كل الشعر العربي . ويقال انه ذهب لزيارة  
الصاحب بن عباد . وجاء الخادم ليقول له : ان سيدي لا يقابل الا  
من يحفظ عشرة آلاف بيت شعر . فقال الخوارزمي : قل لسيدك  
من شعر الرجال او شعر النساء ؟ وذهب الخادم يقول لسيده :



فكان رد صاحب بن عباد والله انه ابو بكر الخوارزمي .هـ  
يدخل ا

ولابد ان يشعر الانسان بالدفء الذي معناه اننى لم اعد وحدي  
مع تاريخ لا اعرفه . ومع لغة لا ادرى منها الا بعض كلمات الامتنان  
والترحيب والتوديع . . فقد اقامت هذه البلاد مجدها القديم على  
حضارتنا . ولا تزال هذه الحضارة باقية بشكل ما : في الاسماء وفي  
بعض الكلمات وفي المساجد التي لم نتحمس لرؤيتها فعندنا منها  
مئات الالوف . وكنت اتمنى - طبعاً - ان تقع عيني على تلك  
النسخة النادرة من مصحف عثمان بن عفان الذي نقلوه في ايام تيمورلنك  
من مدينة طشقند الى مدينة مسمرقند . ثم نقله الروس معهم  
الى مدينة بطرسبورج باسمها لنحراذ الآن - ١٨٦٩ . وظل المصحف  
هناك حتى جاءت الثورة الشيوعية فذهب وفد من المسلمين الى  
لنين . وطلبوا استعادة المصحف . وعاد المصحف الى متحف  
طشقند . ويقال ان دم عثمان ما يزال على هذه النسخة . ويقال ان  
ورق المصحف لا يتحمل اللبس . ولكن استطاع علماء الكيمياء ان  
يعيدوا للورق حيويته . . وانه سوف يبقى الوف السنين . .

ومن الطائفة لا شيء يدل على اننا نتجه الى الجنوب . . نحن فوق  
السحاب وفوق السحاب توجد الشمس السوداء التي يصفها  
رواد الفضاء . والناس حولنا لهم ملامح آسيوية . ولكن هذا  
لا يدل على شيء فاکثر الاتحاد السوفيتي يقع في آسيا ولكن هذه  
اللامح لابد لها الاغلبية البارزة في جمهورية اوزبكستان ( ١١ مليون  
نسمة ) . واهل هذه الجمهورية يتكلمون عدة لغات من بينها  
الازبكية .

وبهذه الجمهورية الصغيرة أكثر من مائة قومية . . ولهذه القوميات  
لغات ولكن هذه القوميات كلها قد ذابت في صيغة سياسية واحدة :  
الاشتراكية ويتحدثون الروسية . وعلى المدى الطويل - ولا احد هنا  
يستعجل ذلك - سوف تذوب القوميات واللغات . هذا لا شك فيه

فالروس مثل الامريكان مشدودون الى المستقبل وهو الحقيقة المؤكدة عند الجميع !

ولابد من بعض الارقام : من بين القوميات الموجودة في جمهورية اوزبكستان : الازبك والروس والطاجيك والقوزاق والتتار - والفتاة التي ترافقنا من أصل تترى واسمها لاريسا بدر الدينوفا صغيرة الحجم لا تبذل أى جهد في الحركة . فهي خفيفة لا تضيق بما تحمله من ملابس ولا تشكو من المشى أو من التعب أو حيرتنا بين أن نقول لا أو نعم للطعام والشراب - أو التركمان وغيرهم .

وهذه الجمهورية تقع على حدود افغانستان . وكثير من الناس يسألوننى ان كنا من باكستان أو من افغانستان . ولابد أن يكون سبب ذلك أننا نسرف في استخدام عبارات : السلام عليكم . . أو كلمات شكرا . . تشكرات .

المدن الرئيسية هنا عبارة عن واحات في قلب الصحراء الشاسعة التى مساحتها نصف مليون كيلو متر . وتوصف في الشعر والاغاني بأنها لؤلؤة الصحراء . . كل مدينة قد اختارت لنفسها هذا الاسم أى ان هذه المدن جميعا حبات لؤلؤ أخضر قد انفرط على بساط اصفر . هذا البساط الاصفر اصفر حار صيفا ( ١٥٠ يوما من العام بلا سحب ) وبارد شتاء . .

وفي المحلات تجد الحلوة الطحينية . وهذا طبعى فنحن في بلاد القطن والبذرة والكسب والطحينة . وهنا يوجد ٧٥ نوعا من القطن ويصدرون أربعة ملايين طن سنويا . والقطن هنا يجمعونه بالآلات . وفي هذه البلاد ملايين من اشجار التوت لان لديهم الوف الملايين من ديدان القز . وتصدر ١٩ الف طن من خيوط الحرير . وهى ناللة دولة في العالم بعد الصين واليابان .

وهنا توجد احسن انواع الفراء - الذى يصدرونه ولذلك لا تجده في السوق لا بالعملة السهلة ولا بالعملة الصعبة - فهنا اغنام الكاركول . . وقد التقطت صورة مع هذه الاغنام . وأعترف بأن هذه الاغنام حاولت ان تهرب ولكنى اكرهتها على ذلك . وعوقبت

على ذلك بخجل الشديدا . . فما معنى هذه الصورة لو نشرتها !  
وتكرر شعوري بالخجل مرة أخرى . فقد تذكرت أنني احتفظ  
بصورة مع أخت الكلبة لا يكا التي عرضها الروس في جناحهم بالمعرض  
الدولي سنة ١٩٥٧ في مدينة بروكسل بعد أن أطلقوا لا يكا في قعر  
حول الأرض . فمن الممكن ألا تكون أختها أو بنت عمها أو حتى من  
فصيلتها . . ومزقت الصورتين بعد أن ترك هذا الشعور الخجل  
العميق في نفسي . وكلمة « الكاركول » معناها البحيرة السوداء .  
فهم عندما ينزعون جلد هذه الأغنام يفرشونه على الأرض في مساحات  
شاسعة . هذه المساحات تبدو كالبحيرة السوداء المتموجة . . ولكن  
أهل أوزبكستان استطاعوا أن يولدوا أغناما وأنواعا كثيرة : بيضاء  
وزرقاء وبنية ومنقطة . .

وفي الربيع تصبح الطبيعة هنا وليمة لكل عين . فالفواكه كثيرة  
ومن الضروري أن نستسلم للارقام : يوجد ٦٠٠ نوع من العنب  
و ٢٤٠ نوعا من التفاح و ١٤٠ نوعا من الخوخ و ١٤٠ نوعا  
من الكرز و ٤٠ نوعا من التين وتوجد هنا شجرة « العناب » التي  
كان الفيلسوف ابن سينا ينصح بتناولها للشفاء من أوجاع ضغط  
الدم والمعدة . وكان يقول أنها تعطي القوة والشباب . . أما الرمان  
فقد عرفه الرومان هنا . وكانوا ينصحون به . وكان هرميوس  
أول من نبه الناس إلى ذلك . ومن بعده ابن سينا . . ولأسباب غير  
معروفة قيل أنه يفتح الشهية الجنسية .

أما البطيخ فهنا مئات الأنواع . . ويقال أن أهل طشقند - عاصمة  
أوزبكستان - كانوا يصدرونه إلى بغداد في علب من الصفيح . وكان  
البطيخ غالي الثمن . وفي استطاعة أي إنسان أن يشتري جارية  
جميلة ببطيخة - ليس الآن طبعا ! -

انتهت معظم الأرقام . .

ويقول مثل شعبي قديم هنا : صحتي ثروتي . . !

أذن فالناس هنا من أغنى أغنياء العالم ، فكلهم في صحة جيدة .  
وان كان أكثرهم يشكو من أمراض الكلى . . والسبب هو مياه

نهرى : امورداريا وسيرداريا . . ولكن اى انسان يرتدى الملابس الخفيفة فى هذا البرد ولا يعطس او لا يصاب بزكام ، فهو من وجهة نظرى فى صحة جيدة . والناس القدامى هنا يرتدون الطاقية ، تشبه طواقى اسوان التى يرتديها الروس ، ويلبسون الجلباب ويلفون حوله الحزام . وتحت ذلك سروال يشبه سراويل قبضايات الشام او اولاد بحرى فى الاسكندرية . . والصدر عار رغم البرودة الشديدة . . والنساء يرتدين ملابس مشابهة . وازياؤهن الوطنية من الالوان الصارخة ومن الحرير عيبها الوحيد انها جميعا من لون واحد ونقشة واحدة . وكثير من الجيل الجديد يرتدى البدل ، والفتيات يرتدين التايرات والفساتين الاوروبية . اما الشعر فأسود . والعيون آسيوية والحاجبان فارسيان او تركيان . والشوارب مفولية . . والوجوه ضاحكة . . او على استعداد لان تضحك .

اذن هذه طشقند . الشوارع واسعة . العمارات مرتفعة . . والاوناش تعلو وتهبط فى كل مكان . ولم يعد اى اثر لذلك الزلزال الذى هدم المدينة يوم ٢٦ ابريل سنة ١٩٦٦ . فقد تعاونت كل الجمهوريات الاخرى على بناء طشقند . . جاء الخشب من لننجراد والمسامير من موسكو والعمال من اوكرانيا . وفى ذلك العام سجلت المراسد ٧٠٠ اهتزاز . ولكن الـ ٧٥ الف اسرة التى شردت ، وجدت لها بيوتا . وتفتت المساحة التى هدمها الزلزال بالعمارات والمساكن الشعبية ( المساحة المهدومة ٢٠ مليون قدم مربع ) .

وفى أحد شوارع طشقند يوجد تمثال لاول رائد قضاء : جاجارين هزنى التمثال لاسباب خاصة . فالتمثال يشبه تماما تلك النقوش التى اكتشفها العلماء فى كهوف صحراء التسيلى فى جنوب ليبيا . . وجه جاجارين وراء الخوذة وقوامه القصير . كأنه هو الذى صوروه من ٢٧ الف عام فى جنوب ليبيا وبالالوان ان ملامحه ووقفته تشبه ما جاء على لسان اشعياء فى الكتاب المقدس عندما رأى رواد الفضاء لاول مر ة عندما هبطوا من السماء بالقرب من بغداد ، ومن الوف السنين !



وفي طشقند ، كمعظم المدن والعواصم في الاتحاد السوفيتي ، يوجد مسرح ودار للاوبرا وفرقة للباليه وفرقة للفنون الشعبية ومتحف للينين . فيه كل شيء عن حياة لينين : طفلا ورجلا ، حيا وميتا ، مكافحا وحاكما . . صورة ليده وخط يده . . صورة لعربته التي دخل بها لسنجراد . . صورة لجنازته . . وهذه الصور من الممكن ان تضاء وان تسمع شرحا من خلال جهاز تليفزيوني . وفي المتحف قاعة سينما رائعة .

ومدينة سمرقند قد احتفلوا بمرور ٢٥٠٠ سنة على انشائها . وافتتحوا لهذه المناسبة فندقا ضخما . ومطارا عظيما . وتصادف عندما نزلت في فندق سمرقند الجديد ، ان كانت هناك مؤتمرات للحزب الشيوعي . وكان معنى ذلك ان يحجز المطعم لاجتماع المؤتمر . اما نحن غير الاعضاء فلنا مكان آخر . . احسن الطعام والشراب والموسيقى لهم . اما نحن فعلينا ان نذهب الى مطعم صغير آخر . . ووجدناه اجمل والطف فنحن احرار في ان ندخل وان نخرج كما نريد وان نتكلم ايضا . ومن المناظر الطريفة انهم كانوا يعرضون الحلوى امام الفندق : التورتات والجاتوهات . . هناك تورتة على شكل سفينة القمر السوفيتية لوناخود . . والناس يشترون من امام الفندق . . فالجو اكثر برودة من اى فريجيدير . والهواء نظيف . ولا داعي لان يدخل اى انسان الفندق ما دام كل الذى يريده هو بعض الحلويات . . لا توجد حلويات خاصة . وانما يوجد طعام قومي اسمه بيلوف من الارز واللحم . لم يعجبني فاللحمة تحتاج الى قضم والارز غارق في السمن والظلط . او لعل الذى اسمه نلظ هو نوع من الارز المحمر جدا . ربما . . وهناك نوع من الكباب اسمه الشاسكيك . اما الشورية فهي مقبولة وكلها من البصل والطماطم وتساعد على النوم - شكرا لها على ذلك !

الجو دافئ . وفي ذلك الكفاية . اما المساجد هنا فهي لا تهزنى ولكن هذه المساجد لها قصص . فهناك مساجد لها مآذن منفصلة . بعيدة عن المسجد نفسه . واحدة منها قد مالت ، مثل برج بيزا

الاطالى ، وقومها المهندسون . هناك مسجد له سلالم . والذي يخطىء في عددها فهو انسان خاطيء .، اى له خطايا . ومن الذى بلا خطايا ؟ وهناك مسجد عليه عبارات للفيلسوف الاغريقى سقراط وباللغة العربية .، يقول سقراط : الدنيا فانية - عبارة عادية لا نحتاج الى ان ننسبها الى سقراط .

وهناك مسجد دفن فيه تيمور لنك . وقد نصح بالآ ينبش احد قبره . ولما نبش الروس قبره سنة ١٩٤١ اشتعلت الحرب الثانية . ولكن اكتشف العلماء ان تيمور لنك فعلا كان اعرج ، او كانت له ساق اقصر من الاخرى - مثل مارلين مونرو !

وهناك مسجد في مدينة بخارى كان الناس يلقون فيه بشكاياتهم الى صاحب الضريح . وكان صاحب الضريح يجيب على رسائلهم كتابة . واكتشفوا بعد ذلك ان رجلا آخر هو الذى يفعل ذلك !

اما الرجل الذى ضرب الارض فأخرجت ماء ، فاعتبره الناس من اولياء الله الصالحين . فما أعظم الماء لاناس يعيشون في الصحراء . واقاموا عليه مسجدا . واقاموا بيوتهم حوله . ولكن الماء لم يبعد يخرج من الارض .، ولكن على مدى أمتار وكيلو مترات توجد اكبر محطات توليد المياه والكهرباء في كل الاتحاد السوفيتى . فالماء يخرج من الارض ومعه الكهرباء ، ومالا نهاية له من اشجار القطن والفاكهة والاشباب .

وفي « المدرسة » المشهورة يوجد عدد من الطلبة الذين يدرسون الشريعة الاسلامية . فبعضهم كان يدرس في القاهرة . وقد حملوني السلام والتحية الى اساتذة لهم في الازهر . وكلية الشريعة ودار العلوم . وعندما ابدت لهم عدم معرفتى بكل هؤلاء الاساتذة اندهشوا جدا كيف لا اعرف الدكتور عبد السلام والدكتور عبد الحميد .، وكان لابد أن اؤكد معرفتى الشخصية بهم ولو اتسع الوقت لتطوعت بنقل اعجاب هؤلاء الاساتذة بهؤلاء الطلبة المخلصين الذين يسجلون القرآن على اشرطة . بعض هذه الاشرطة نقلوها من اذاعة مكة . واكثرهم لا يفرق بالضبط بين صوت الشيخ مصطفى

اسماعيل والشيخ الحصرى .. ولكنهم جميعا يستمعون الى اذاعة صوت العرب .. اما الصور التى على الجدران فى غرفهم الخاصة فهى لجمال عبد الناصر .. وكان حزنهم عليه عميقا !

وامام المدرسة توجد محلات لبيع الاقمشة والفاكهة . وطلبت من المترجمة ان تسال عن : تفاح الامير .. وسالت . وكانت الدهشة على وجوه الناس تؤكد عدم الفهم . وعادت المترجمة تسالنى : صحيح ما الذى تقصده بتفاح الامير ؟

فقلت لها : اننى فقط احاول ان اكون ظريفا ..

فقلت : ولكنهم لم يفهموا . عندهم نفس الاستعداد . بشرط ان نتفق على معانى الالفاظ !

معك حق فنحن لم نتفق على معانى الالفاظ ، لا هنا ولا فى اى مكان فى العالم . والا ما معنى هذه الكلمات : الحرية .. الواقعية .. الديمقراطية .. الاشتراكية .. العدوان .. السلام .. الحرب .. والف كلمة اخرى !

وكل الذى اردت ان ا قوله هو ان عندهم حكاية عن احد حمامات السباحة . وكان الحمام يموج بالفتيات الجميلات العاريات . وكان اذا اراد ان يختار منهن واحدة القى عليها تفاحة .. فتأكل التفاحة وتخرج لياكلها الامير .. ويبدو ان الامير قد اخذ معه التفاح والفتيات الجميلات .. وبقي الحمام جافا !

وضحكت بائعة التفاح عندما شرحت لها النكتة و « الخلفية » التاريخية للأمير .. وضحكت انا ايضا : ان بائعة التفاح قد ضحكت لانها لم تفهم النكتة ممكن !

وليس من المعقول طبعا ان اربط المرافقة والمترجم ، الاثنى معا ، فى الراديو ليترجما لى كل الاغنى التى لا تتوقف من الساعة صباحا حتى منتصف الليل . اما نشرة الاخبار فقد ترددت فيها كلمات اعرفها ، واعرف الموضوع طبعا : الرئيس السادات .. الرئيس بوجورنى .. اسوان فالمناسبة عن احتفالات السد العالى .

اما الاغانى ذات الموسيقى الشرقية الجميلة الشجية فقد سمعت اصواتا اخرى كثيرة متشابهة لها : الاغانى التركية والفارسية والهندية . انها ليست غريبة عن اذننى ولا عن قلبى . . . وهى ايضا حزينة . وكل اغانى الحب لا تخلو من الحزن : الحب والشوق الى المحبوب والخوف على الحب من الزمن والخوف من الزمن على حياتهما معا ، وعلى الاسرة والمستقبل . . . انها اغنيات شرقية صميمة اى عميقة الحزن والاسى ا

وفهمت من الشبان الادباء الذين قابلتهم ان كل شىء يتغير نحو الاحسن واكثر شىء اسعدنى ان وجدت بعض كتبى فى ايديهم . وان واحدا منهم يعد رسالة جامعية عنى - اتنى اعلو على الارض بضعة امتار من الفرحة - ولم اعرف ما الذى اصنعه فى مثل هذه الحالة سالت ان كان من الممكن تقبيله على وجنتيه كدليل على فرحتى به . . . او بنفسى . فقيل : انه من الممكن ان اقبله فى وجنتيه وفى شفتيه ايضا وفعلت ا

وفى احدى الليالى والموسيقى والكلام الحزين الذى لا اعرف معناه امسكت كتابا عنوانه «رسائل عن الحب» وباللغة العربية . والمؤلف اسمه عادل طوطوى وهو اديب قترى والكتتاب طبعت منه مليون نسخة ثم حوله عبد الرحمن منسى الى مسرحية . وحوله الموسيقار جودة فيظى الى اوبرا . .

الكتاب تحفة ادبية رقيقة حزينة وملينة بالايمان بالمستقبل . والامل فى مجتمع افضل ما دامت الاسرة قائمة على الحب وعلى الابناء وعلى حب الوطن والكتاب رسائل كتبها فتاة اسمها عالية الى حبيبها اسكندر . الفتاة احبت اسكندر وانجبت منه فتاة اسمها قدربة . . وولدين آخرين . . وانفصل الزوجان ولكن الزوجة كينبوع ماء عميق . . ولانه عميق فانه يندفع الى اعلى بقوة . . فهى مندفعة دائما الى اعلى . . الى السماء . تقول الفتاة انا الفتاة اليتيمة التى لم تر السعادة الا فى الخيال ، ولم تقرا عنها الا فى الاساطير ، وكثيرا ما اغرتنى احلام اليقظة .



وتقول عالية : اننا نتطلع الى المستقبل ، يجب ان نفكر في المستقبل  
ولا نفكر الا فيه ، ذلك ان سعادة الحاضر وايماننا بعدنا لا نترك  
لنا مجالا لنذكر ما مضى من لحظات . . فالتفكير في الماضي يبعث على  
الحزن والياس . . »

وعندما تحدثت عن حبها لزوجها ، او للرجل الذي اصبح بعد  
ذلك زوجها تقول : اننى اتذكر ما قاله الشاعر عبد الله نوقاي  
الغازاني ( ١٨٨٦ - ١٩١٣ )

تكنمت هذا العذاب الذي  
يحرق في مهجتي اذ سرى  
تكنمته وانا حائر .  
تري هل سواى بهذا درى ؟!

وتقول عالية : ان الحب يفسى على المرء مزيدا من الجمال . .  
فحينما دخلت الغرفة . بعد ان قبلتنى ، بادرت الى النظر الى المرأة  
لارى وجهى . . وجدت خدين كنفاحتين ، وعينين متألقتين . وقلت  
لنفسى : اننى حقا جميلة . . ان كارل ماركس نفسه ، ورغم عاهه ،  
كان يجمع الاغانى الشعبية ويهديها الى زوجته مع هاتين الكلمتين :  
« هدية لقلبي ! »

وتقول : اننى اصدق ما قاله الكاتب الفرنسى اناتول فرانس :  
لكى تحب حقيقة ، يجب ان تحب كثيرا . . نعم كثيرا لا كثيرات . .  
ولا كثيرين ؟!

وتقول : كنت اظن اول الامر ان الحب سوف يعطلى عن درسى ،  
ولكن الحب الحقيقى مرتبط بحب العمل أيضا ولذلك كنت اشعر  
بقوة جديدة كلما رايتك . . فالمحبة الحقيقية لا تطور الانسان فقط ،  
وانما تطور البلاد أيضا . . )

ومن اعجب ما جاء فى هذه القصة الجميلة ان عالية هذه اتفقت  
مع زوجها على شىء غريب . اتفقا على ان يكون هناك « دفتر للعائلة »  
يكتبان فيه متاعبهما اليومية . ثم كيف استطاع كل منهما حلها .

وهذا الدفتر هو سجل الماضى هذه الحياه وعليهما أن يتركا ذلك لابنائهما . فان كان الذى جاء فى الدفتر مععولا استحق الاثنان من الابناء كل تحية وتكريم . . وان كان ما جاء به سخيفا ، ففى ذلك ما يضحك الابناء والاحفاد بعد ذلك . . ولكن الزوج رفض هذه الفكرة . وقال انها خيالية سخيفة . . ولكن الزوجة أصرت على ذلك . . وكتبت لابنائها فالمستقبل هو ما يشغلها . والمستقبل هو كيف تكون أسرة وكيف تخرج منه أسرة أفضل . . شعب أفضل .

ولكن الزوج من رايه ان المستقبل لابناء المستقبل . اما أبناء الحاضر فعليهم أن ينشغلوا بأن يجعلوا أيامهم احسن من ماضيهم . . بأن يجعلوا المداخن اكثر والمزارع اوسع والصحة اقوى والتفاهم اعلى . .

وهناك اسطورة روسية تقول ان فلاحا ذهب يبيع اوزة فى السوق . . وسبقته الاوزة . واتجهت الى رجل من المثقفين وسألته : ياسيدى ارحمنى من هذا الرجل . ان اجدادى انقلدوا مدينة روما من الدمار . فقال لها المثقف : اجدادك انقلدوا روما . ولكن ماذا صنعت انت ؟

قالت : ان اجدادى يستحقون الاحترام . . وأنا ايضا . وقال الرجل : فعلا اجدادك يستحقون الاحترام . . ولكن ما شأنك انت . . انت تستحقين البيع والذبح والاكل بعد ذلك !

ثم هذه النكتة الروسية ايضا : يقال ان أحد القادة السياسيين جمع حوله الناس وراح يخطب فيهم فقال : فى السنة القادمة سوف يكون لكل مواطن موتوسيكل . . وفى السنة التالية سوف تكون عنده سيارة . . اما فى نهاية الخطة الخمسية الاولى فسوف يكون لكل مواطن طائرة .

ثم جلس الخطيب . وسأله احد المواطنين : ولكن لماذا طائرة ؟ وكان رد الخطيب : لكى يتمكن من شراء التفاح من جمهورية اخرى !

نصيحة:  
سافر  
بلا عقائب  
هذا أفضل!



عندما ذهب الاديب جوركى لزيارة تولستوى ،  
أطلق عليه تولستوى عشرات من الاعيرة النارية -  
أقصد الأسئلة : ما رأيك في نفسك . ما رأيك في  
زوجتك ؟ هل تعتقد أن ابني موهوب ؟ هل أنت راض  
عن نفسك ؟ ماهى آخر قضية تناقشها وسوف  
تعرضها في قصة ؟

يقول جوركى : واحسست أن هذا الرجل لا تربطه بى أية علاقة  
إنسانية .. اننى عينة بشرية فى أحد معامله واننى تحت التجربة (١٥٠)  
وانه يفكر أكثر مما يجب . ولعنت فى سرى صناعة الادب التى تجعل  
رجلا عبقريا مثل تولستوى بهذه الوحشية ..

ويقول جوركى : اننى أتذكر عبارة للفيلسوف الالمانى نيتشه يقول  
فيها : « ان كل انسان هو عبد ذليل لأحد المبادئ الأخلاقية .. أما  
أنا فأقول أن الاديب خادم لموسى .. لا يحترمها ولا يحبها .. وأكثر  
من ذلك انه لا يعرفها .. لماذا ؟ لانه من الضروري أن يقول .. وإذا  
حاول ألا يقول ، فانه سوف يقول ذلك مرة أخرى ! »

أى اننى لابد أن أقول .. لابد أن تتحول الدنيا الى كلمات (١٥١)  
والناس الى حروف (١٥٢) وقطرات العرق والدموع الى نقط وفوق  
وتحت وبين الحروف (١٥٣)

وأصعب من ذلك انه لابد لى أن اختار من الذى اقول عنه أو تقول عليه . . أو اقوله . . لقد قابلت الكثيرين . واكثرهم لم يترك فى نفسى أثرا عميقا لم يتسع لنا الوقت أو اتسع الوقت ولم يتسع الصدر . . أو اتسع الصدر ، واعتذرت اللغة التى لا أعرفها ، أو التى لا يعرفها . . والنية الطيبة لا تصنع أدبا !

ولابد أن اختار . . كيف ؟

تقول ملحمة روسية قديمة عن الامير ايجور ان الساحر العظيم كانت له طريقة فريدة فى اختيار الشخص الذى يغنى أو يتغنى بالتاريخ المجيد للامير وأسرته . . وكان الساحر يتسلل الى أحد الأشجار . . ومن هذه الشجرة يطلق عشرة من النسور . . وقبل أن تنطلق النسور يطلق امامها عشرات من طيور البجع . . والبجعة الاولى التى تقع فى مخالبا أمهر النسور هى التى يجب أن تغنى . . أى انه يحكم عليها أن تغنى . ومحكوم عليها مرة أخرى أن تغنى امجاد اسرة الامير . أو بطولات التاريخ الروسى القديم .

ولم اجد اننى فى حاجة الى سحر ساحر ، ولا الى براعة النسور . . فطيور البجع هناك . . فى كل مكان أسأل أى انسان وانت تعرف حكاية هؤلاء الناس . .

أول واحد . . كان اديبا قادما منذ أيام من فيتنام . . اسمه ماريك . . من أصل بولندى . . شعره أسود تدلى على قفاه . . انه ليس أحد الخفافس ولا هو يقصد الى ذلك . . وهو فى غاية الهدوء ويتكلم الفرنسية ، وتحس ان كلمة « فنان » تنطبق عليه تماما . . هذا اذا كان المقصود من هذه الكلمة انه انسان بسيط . . وان هذه البراءة والطفولة التى على وجهه هى طبيعته ، وليست قناعا أعد لاستقبالنا . . ويبدو انه أحس ان اللغة الفرنسية تسعفه فى الدلالة على طبيعته أو على مدى محبته لفيتنام . . أو اندماجه فى صراعها ، أو فى الكتابة عن هذا الصراع . فقد دعانا الى بيته . انه أول روسى



دعونا الى بيته مع الاسف .. وهو يسكن فى شقة صغيرة من ثلاث  
غرف صغيرة .. الشقة كلها تؤكد انه احد السعداء بخراب بيت  
اقيتنام .. فقد جمع من آثارها الشيء الكثير .. من بيوتها ومتاحفها ..  
ونقل ذلك الى بيته وعلقه الى الجدران مع عظيم الاحترام والامتنان  
لا اعرف ربما كانت هذه التحف عهدة لديه .. وسوف يعيدها الى  
فيتنام بعد ازالة آثار العدوان الأمريكى عليها .. ولكن لم افهم منه  
ذلك ، وانما انا اجتهد فى تفسير هذا المتحف الصغير الذى فوجئت  
بوجوده .. احدى الغرف مكتبة - .. والغرفة الثانية للنوم .. أما  
الغرفة الثالثة فهى المطبخ .. وهى أبسط واجمل غرف البيت ..  
فالمنضدة الصغيرة ، التفننا حولها اما الجدار الذى وراءنا فقد  
ازدان بزجاجات الشراب الفارغة من كل الالوان والاحجام والبلاد ..  
أما الطعام الذى امامنا فيمكن ان يوصف بأنه ترجمات مختلفة لكلمة  
واحدة هى : الشطة .. ولكى اكون امينا فاننى لا اقول انها ترجمات  
وانما هناك اقتباس خفيف واقتباس عنيف .. فالفودكا قد وضع  
فيها الفلفل .. والجبنه قد وضعت فيها الشطة ، والسماك قد  
حشاه بالفلفل الاحمر والشطة والبصل والثوم .. والصلطة ان لم  
تكن من النار الخضراء ، فلا بد انها من الخضراوات النارية .. والبيت  
دافى جدا .. وتعالى صيحات الالم : آه .. آف .. النار .. ويبدو  
ان صديقنا الاديب الروسى قد توقع ذلك ، فاعد لهذه المناسبة  
زجاجات المياه المعدنية ..

وهو روسى اولا وآخرا .. ولذلك يجب ان ترتفع الكؤوس فى  
أبدى الحاضرين ليشربوا فى نخب الصداقة والمحبة والسلام ..  
وكانت الكؤوس ترتفع لتسقط بسرعة .. ولا تلبث ان تتراخى فى  
الارتفاع .. وعمليات النفخ والصراخ فالكؤوس تمشى فى اتجاهين  
متضادين : النفخ فوق والاكواب تحت !

كان رقيقا هذا الاديب السوفيتى وبلغ من رفته انه جاء  
لوداعنا .. اشكره ألف شكر على ذلك .. فقد كان مريضا .. ورفع

مرضه الذى احمرت له عيناه وشفتهاه ووجنتاه وانفه ايضا . فقد جاء ليقول لنا : الى اللقاء .. وهزنى موقفه هذا . ولما قلت له ما كان ينبغى أن تكلف نفسك كان هذا التليفون يكفى . ولكنه قال : آه لو تعلم .. اننى مصاب بانفلونزا آسيوية !

يانهار اسود .. انفلونزا ؟ الم يجىء اليك تقرير من القاهرة يقول لك اننى من اشد الناس خوفا من الزكام الم يترجموا لك اننى عندما جئت الى موسكو منذ خمس سنوات زفت الى الناس اكتشافا عظيما : ان ميكروب الزكام لا يعيش فى الجو البارد تحت الصفر . وان شجاعتي فى الخروج الى الشارع فى موسكو وبلا جوانتى سببها ايمانى الشديد باستحالة الزكام .. انها كارثة اذن .. سوف اصاب بالزكام واطل نائما فى غرفتى كل الايام الباقية من هذه الدعوة الكريمة لا اعرف ما الذى فعلته عندما سمعت منه ذلك .. ولكن فككت العناق الحار وانطلقت الى الشارع لكى اقضى على الميكروب فى الجو البارد .. واكتشفت انه من الممكن ان اقضى على الميكروب بأسلوب آخر .. يكفى ان اموت انا ، فلا يجد الميكروب ما يعيش عليه ، وبذلك انجو من الزكام !

ثم عدت من الخارج لاعطيه يدى واشكره على روحه النبيلة .. وفى ذهنى معنى هو خلاصة مركزة لخبرة الامل : فقد عرفت الآن ان ميكروب الزكام يعيش وينتشر تحت الصفر . وهذا الاديب دليل على ذلك .

وتخيلت اننى اخرجت من جيبى ورقة كتبت عليها أسماء بعض الناس .. ثم اخرجت من جيبى عود كبريت واحرقتها .. وتخيلت ان ساحرا أعطانى نايًا ورحلت اقلد نيرون سعيدا باحتراق كل هؤلاء الناس الذين دعونى لزيارة روسيا !

ومن العجيب اننى لم اصب بالزكام حتى وضع هذه النقطة فى نهاية هذا السطر .

كان في نيتي أن اكتب عن فرحتي بلقاء الشاعر الفلسطيني محمود درويش وكيف أمضينا ساعات في موسكو نتبارى في اليأس . . ثم توقفت عن هذه المباراة . . لان التوقف معناه اننى يأس من المباراة في اليأس . .

لقد نفقت عليه !



وعلى مدى خمسين كيلو مترا من مدينة ليننجراد ذهبت لزيارة أحد قصور الثقافة . . او احدى استراحات الادباء . . فالادباء يذهبون الى هذه الاماكن « ليفرخوا » أفكارهم . . أما الاديب الذى سافرنا اليه فهو من الاسكيمو . وقد سمعنا قصته على مسمع منه . . فهو من اسرة بدائية . علم نفسه وساعدته الدولة . وهو أحد مؤلفي القصة القصيرة المشهورين . وقد استمعنا الى احدى قصصه من اذاعة صوت العرب . زوجته روسية ، وابنته كانت تجلس معنا وابوها يسمح لها بأن تشاركه في شرب النبيذ . . وقجاة تحول الكلام الى الجنس . . وكان مكشوفاً ، وقد رفضت المرافقة لنا أن تترجم النكتة النابية جدا التى قالتها زوجة الاديب . . وهنا تخرج الاب ، ولم تخرج الام . وطلب الى ابنته أن تخرج لاي سبب . . كأنه فلاح من ارياف القطب الشمالى . . ولم نناقشه في هذا التصرف . ولكن فهمنا انه ككل اب محافظ أو أن هذه الروح المحافظة مسألة مرحلية حتى تكبر البنت ، وتتسلم حصتها من الحياء والحرية كأي انسان بلغ سن الرشد !

ويبدو ان الاديب لكى يتمكن من الخلق والابداع محتاج الى هذه العزلة التامة . وقد يبقى هنا اياما أو شهورا ، وله حجرة وحمام . . وغيره في هذا البيت كثيرون . أما الزوجات والاولاد فيجيئون في نهاية الاسبوع وبعد ذلك يتركون الاديب ينفرد بنفسه وبفنه . . وهى عزلة عن المجتمع لكى يعود اليه . . أو لكى يعود بصدى المجتمع الى المجتمع فالن صوت المجتمع وصداه أيضا !

وتلفتنا نحن بعضنا الى بعض ودون ان ينطق واحد منا بكلمة  
تنهدنا معا وقلنا : ياريت !

ولم نتفق على معنى « ياريت » هذه .. فنحن امام غرفة دافئة  
.. وامام طعام بسيط .. وامام اب من الاسكيمو .. وفي قصر كبير  
.. وفي غابة جليدية .. وجو صحى .. وهدوء عميق .. ورجل  
يكتب .. اما الذى دار فى رأسى فهو : ياريت اشوف ادبيا اكبر ! ..

وخطر لى ان اطلب رؤية الاديب الروسى الكبير شولوخوف  
مؤلف « نهر الدون الهادىء » والفائز بجائزة نوبل .. واعلنت عن  
هذه الامنية .

ولكى تعرف غرابة هذه الامنية وشذوذها ، دعنى انتقل الى  
محطة مصر بالقاهرة . تخيل الآن تلميذا جاء من اقصى الصعيد ..  
ونزل من القطار .. وخرج الى ميدان المحطة واول شيال رآه  
سأله : قل لى يا عم هو فين بيت طه حسين ؟ !

كأننا هذا التلميذ الصغير وكأننا طلبنا شيئا خرافيا ..  
والحقيقة لم افهم اين هى الخرافة ؟ فنحن لم نطلب رؤية تولستوى  
الذى مات من ستين سنة .. ولا اظن ان المسافة بيننا وبين  
شولوخوف بعيدة الى هذه الدرجة فلا هو كبير جدا ولا نحن صغار  
جدا .. ولذلك تعاوننا جميعا على دفن هذه الامنية .. واجلناها  
الى ما بعد وفاة شولوخوف !



فى طشقند كان المرافق لنا ابنا لاحد رجال الدين المسلمين ..  
والطاقية التى على رأسه دليل على ذلك . وقد وعدنا برؤية والده  
فى اقرب فرصة . ولا اذكر الآن لماذا لم نتمكن من ذلك .. وكان من  
نصيبي ان ننام فى غرفة واحدة ، ولم اتصور انه ظريف ومرح الى  
هذه الدرجة .

وفي احدى الليالى تمددت على سريرى . . وتمدد هو على سريره .  
وأخرج من جيبه ورقة يقرأ فيها : أعوذ بالله من الشيطان الرجيم  
بسم الله الرحمن الرحيم . . انما يعمر مساجد الله من آمن بالله  
واليوم الآخر وأقام الصلا واتى الزكاة ولم يخش الا الله « وكان  
ينطقها بصورة مضحكة . وكنت أصوب له طريقة النطق . اما المعنى  
فهو لا يعرفه ولا يعرف من اللغة العربية الا الكلمات التى بقيت فى  
اللغة الزبكية .

اما لغته الانجليزية فهى أقرب الى الاوامر العسكرية . فقد  
أخرج من حقيبته كتابا فى اللغة الانجليزية . وفجأة جلس على  
السريـر وقال : القراءة اى سائدا فى القراءة وقرأ وصوبت له نطقه .  
وبعد ان قرا اعتدل على السريـر ليقول : المعنى – اى ارجوك ان  
تشرح لى المعنى .

وبعد ان شرحت له المعنى تمدد والقى بالكتاب على الارض وهو  
يقول : النوم – ثم نام !

اما اسم هذا الشاب الظريف فهو : نور الدين سيف الدين ولكنه  
لا يعرف كيف ينطقها وانما يقول : نور الدين زيف الدين . ولما  
شرحت له الفرق بين زيف الدين وسيف الدين عدل تماما عن النطق  
القديم : واخذ يسألنى عن كثير من الاسماء والكلمات العربية  
والاسلامية الموجودة فى لغته ، صححت له نطق كثير من هذه  
الكلمات – صححتها لشخص واحد سوف ينساها بعد سفرى .

وسألنى : ما هى بالضبط ملامح العربى ؟

فقلت له : بالضبط كملامح السوفيتى .

وقال : ولكن السوفيتى ليست له ملامح واحدة . . لان  
السوفيت كلمة سياسية . .



فقلت : وكذلك العربى .. فنحن - مثلكم - خليط من اجناس  
والوان اوربية وآسيوية وافريقية .. من الوف السنين !

وسألنى : هل تتزوجون اكثر من واحدة ؟

قلت : ممكن .. ولكن ليس كثيرا .

- والطلاق ممكن ؟

- طبعا .

- وكل الناس يصلون فى المساجد ؟

- بعض الناس .

وفجأة جلس على السرير ليقول : القراءة ..

فصرخت : النوم !

وأول مصرى يدعونا الى بيته كان الهادى كامل تور - ابن  
الفنان الكوميدي المعروف . اما خطابات الاب فهى صفحات من  
ادب الدنيا والدين مليئة بالآيات والاحاديث . وكلها تدعو الابن الى  
التمسك بالعسرة الوثقى .. بحبل الله .. وان من جد وجد ..  
واغسل يديك قبل الاكل وبعده .

وهذا الشاب ليس فى حاجة الى ان يشرح لك طيبة قلبه وصفاء  
نفسه وايمانه بالله . وتقديسه لوالديه فكل ذلك واضح ، ولا يتعب  
من ان يقول : ان والدى قد تعب كثيرا ولايزال ، وانه يستحق  
التكريم .. وربنا يقدرنى !

وكان من الواجب ان نتناول الغداء عنده واعتذرنا ، ولابد انه  
ادرك المعنى فقال : الحمد لله .. مستورة والطعام هنا متوافر ..  
ولن يكلفنى اى شىء . والى جوارى توجد جمعية استهلاكية ضرورى  
من الغداء وسوف اطبخ كل شىء بنفسى . فقد تعلمت من والدتى  
كل شىء .. وآخر خطاب تلقيتسه منها كان عن كيفية صناعة  
« كياب الحلة » .

وكانت فرصة أن نزور بيت مبعوث مصرى يجاهد في سبيل العلم . وقد وفقه الله الى كثير مما يريد . فهو يتكلم الروسية بطلاقة . وهو متقدم في علومه ويلقى التقدير من اساتذته . . حتى شريكه في الغرفة الصغيرة فهو يتركها له معظم الوقت . . اما الغرفة فهي صغيرة جدا . سرير له على هذا الجانب ، وسرير آخر لزميله الروسى . والمكتب يشغل ربع الغرفة . . والربع الثانى يحتله الدولاب . . وفي الوسط انحشرت منضدة وحولها تذاحمنا . . وعلى موسيقى غناء ام كلثوم انتظرنا . . وواضح جدا انه هو الذى اعد كل شيء فالأطباق غسلها ولا تزال مبللة . وقد تعاونا على نجفيتها . . والملاعق ايضا . . وبين الحين والحين يؤكد لنا : حالا . . سوف نتناول غداءنا . . بالهنا والشفا . . اننى اجتهد في الطبخ . . ولكن سيكون لذيذاً ان شاء الله . .

وطلب الينا ان ننهض لكى يتحرك في الغرفة . . وفتح الدولاب . . وسحب احد الادراج ، واخرج منه صينية بطاطس . . وكان لابد ان نضحك . . ويسحب الدرج الآخر واخرج كباب الحلة . . والدرج الثالث واخرج الصلطة . . ووقف على الكرسي ليسحب طشتا صغيرا به اربع دجاجات محمرة . . والله العظيم ثلاثا لابد ان ننتهى من هذا كله . . وقبل ان يجلس سحب كوما صغيرا من الارز المسبك من تحت السرير !

وكان الطعام لذيذا شهيا وكثيرا . . وجاء الشاى الاحمر اللون بالنعناع يغطى على التفاح والجاتوه . . وكان من الصعب امام هذه الايمان المغلظة وهذه الروح الريفية السمحة ، ان نرفض اى ارز او بطاطس او بومبون بعد كل هذا !



انكسرت اللبة الموجودة في أعلى سريرى في فندق شمرقند الجديد . وقبل لى في ذلك الوقت : هل المشرقة على هذا الطابق

قد دخلت معك الغرفة . فقلت : لا . . فقبل لى : اذن هى لا تعرف  
ان كانت اللبة مكسورة قبل أو بعد مجيئك . قلت : نعم . .

وجمعنا الزجاج المكسور والقينساه فى البلكونة . . ولم يتسع  
وقتى لكى افكر مرة اخرى فيما حدث ، فقد كان من الاكرم ان  
اخبرها بذلك ، حتى لا يدفع ثمن اللبة انسان آخر لا ذنب له .  
وان اعتذرت عن ذلك من كل قلبى !

وفى مدينة طشقند تجمعنا فى احدى الغرف وشربنا الشاي .  
ونقلنا الاكواب من غرفة الى غرفة اخرى . وقبل منتصف الليل  
عاد كل منا الى غرفته . وعندما دخلت الفراش لاناام نهضت لأعرف  
من الذى يدق الباب . وكان المترجم وفى يده الاكواب التى نقلتها  
من غرفتى . . وقبل ان استوضحه قال ضرورى أن تعود هذه  
الاكواب الى غرفته حتى لا تضايك المشرقة على هذا الطابق !

وجاء النوم يحول بينى وبين التفكير فى هذا التصرف ولكنى  
عرفت المعنى بعد ذلك وفى آخر يوم فى موسكو . فقد خرجت من  
الفندق فى ساعة مبكرة وجاء من يحمل الحقائب . . ودخلت سيدة  
ونظرت فى كل محتويات الغرفة . . البطاطين والملابيات والاكواب  
والبراد والصينية والشماعات . . وجهاز التليفزيون وقالت : هذا  
التليفون قد سقط منك على الارض ! فقلت لا . . لا أظن ذلك !

وخرجت . وعرفت أنه من الضرورى ان يجرىء من « يتم » على  
محتويات الغرفة قبل سفر أى نزيل . . والا فلن توقع بامضائها  
على تصريح الخروج بالحقائب من الفندق !

وقبل ان اذهب الى مطار موسكو عائدا الى القاهرة ، فمن  
المناسب جدا أن انقل كلمات للرحالة الاندلسى ابن جبير الذى زار  
مصر فى نهاية القرن الثانى عشر . يقول ابن جبير عندما رأى رجال  
الشرطة والأمن يفتشون المسافرين الى الاراضى الحجازية عبر

النيل . يقول ابن جبير : ومن اشنع ما شاهدناه خروج شرذمة من  
اعوان الزكاة في يد كل منهم «مسلة» طويلة . . كانوا يصعدون الى  
المراكب استكشافا لما فيها . . فلا يتركون « عكما » أى غرارة الا  
ويتخللونها بالمسلة الملعونة مخافة أن يكون في تلك الغرارة التى  
لا تحوى سوى الزاد ، شئ اخفيناه عليهم من بضاعة او مال . .  
وهذا اقبح ما يؤثر في الاحاديث . . وقد نهى الله عن التجسس ،  
فكيف تن الكشف عن شئ يرجى ستره »

اما نحن في مطار موسكو ذهابا وايابا فلم تفتح لنا حقيبة . .  
ولكن عندما عدنا الى مطار موسكو كنا في حاجة الى ابن جبير . .  
فقد كان يودعنا احد كبار اتحاد الكتاب السوفييت . . لقد جاء  
الينا في الفندق . وانتظرنا ، ورافقنا . وامام الميزان ارتفعت  
الحقائب . . اما انا فقد اشار الموظف المسئول الى ضرورة أن ادفع  
١٢٠ روبلا . أى روبلين مقابل كل كيلو زيادة في الوزن . . مائة  
وعشرون روبلا في المطار ! ياخير . . اين هذه الزيادة في الوزن :  
حقيبتان ظننت بالحداقة اننى سوف استغفل موظفى المطار  
واحملهما معى في الطائرة . ولا داعى لمعرفة وزنهما ! . والحقيبتان  
فيهما كتب - نعم كتب اشتريتها بفلوسى ، عن روسيا وعن الحياة  
الادبية والفكرية - اى والله انا حر طبعاً . وكان فى استطاعتى ألا  
افعل ذلك . ولكن لابد من وزن الحقيبتين . . ولابد من وزن كل  
ما يحمله المسافر . وليس من حق المسافر أن يقرر ان كانت هذه  
الحقائب سيضعها فوق راسه ، او الى جواره . . وانما موظف  
الميزان هو الذى يقرر ذلك . . اما اذا لم استطع أن ادفع المبلغ ،  
ففى الامكان ترك هذه الحقائب فى المطار ، على أن تصلنى فيما بعد .  
اما العجز عن الدفع فمعناه : الا تكون معى فلوس روسية ، او فلوس  
صعبة غيرها فى المطار . . او يتعذر وجود مصرى واحد اقترض  
منه على أمل أن ادفع له فى القاهرة . . او يدفع له أحد المبعوثين فى  
موسكو . وادفع انا لاهله فى القاهرة . . او ابعث الحقائب الى  
القاهرة ، وابقى انا فى موسكو .

وتطلعنا الى مندوب اتحاد الكتاب السوفييت .. وكان سعيدا جدا وسارعنا الى ترجمة هذه السعادة .. بأنه لا خوف علينا فسوف يحل هو هذا الاشكال .. ايه يعنى مائة روبل من اجل اديب غلبان ضيف على الاتحاد السوفيتى .. ثم أن هذه ليست عقبة امام كاتب سوفيتى كبير .. ووقفت امام الميزان ، ووقف الناس وراءنا ينتظرون . وتساءلنا : ما الذى ننتظره ؟

وكان مندوب اتحاد الكتاب أسرعنا الى جواب : ادفعوا وسوف ينتهى كل شىء ويتحرك الطابور !

ودفعت وتحرك طابور من اللعنات فى داخلى ..

وفى الطائرة أدركت أن الحق ليس معى . فالقانون هو القانون .. والاصول هى الاصول . وتساءلت أن كنا فى مصر نعامل الادباء السوفييت بنفس الطريقة .. فقليل لنا : لا .. فقلت : اذن انتهز هذه الفرصة لأحى فى الادباء السوفييت حرصهم ، فى كل الظروف ، على تطبيق القانون !



هذه النكتة ليست لها علاقة مباشرة بما حدث فى مطار موسكو :

يقول الكاتب الأمريكى ارثر ميلر انه سمع هذه النكتة من السيدة جاليا زوجة الشاعر الروسى يفتشنىكو . تقول جاليا : ان زوجها يعتقد أحيانا أنه مشهور جدا . وان هذه الشهرة تبرر الكثير من تصرفاته التى لا تعجبها .. فهو اذا ذهب الى المطار يندهش اذا أحد سألته عن اسمه .. أو عن جواز سفره .. وفى احدى المرات كان يقود سيارته .. فكسر الإشارة . وانطلقت صفارة عسكرى المرور . واستوقفه وطلب منه الرخصة . وهنا نظر الشاعر الى



زوجته وقال : سوف ترين ما الذى يفعله العسكري عندما  
يعرف من انا ...

وفعلا سأل العسكري : انت ايفتشنكو ؟

فقال الشاعر سعيدا : انا ..

وعاد العسكري يقول له : كيف تكون يفتشنكو وترتكب مثل  
هذه الغلطة ؟

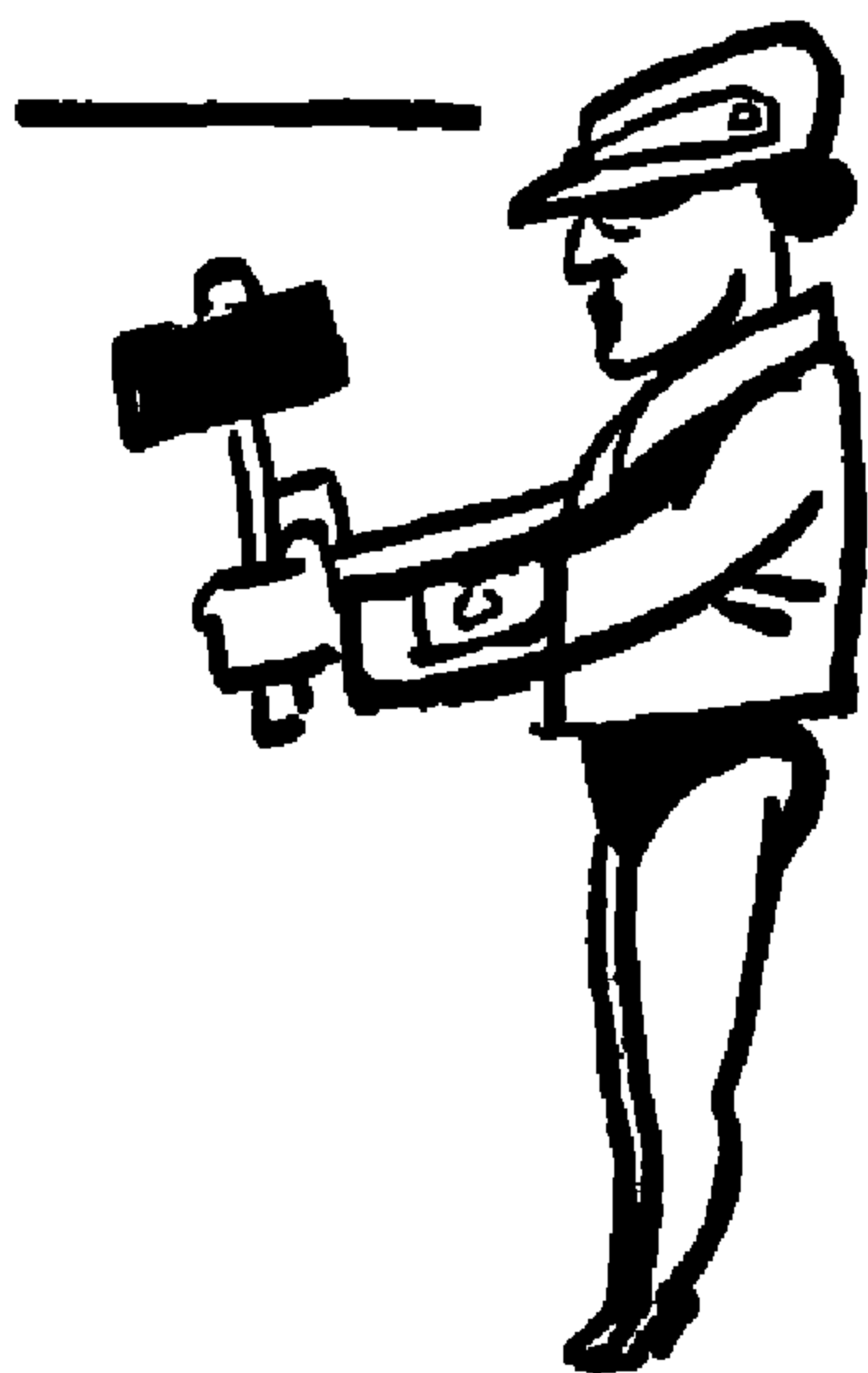
وقال الشاعر : آسف .. كنت اتحدث الى زوجتى ، ولم التفت  
الى الاشارة .

وعاد العسكري يقول : هذا لا يليق بواحد مثلك .. له اخ يعمل  
مديرا للمرور فى موسكو !

فقد كان هناك مدير للمرور له نفس الاسم ، وان لم يكن قريبا  
للشاعر .. وانهارت الزوجة من الضحك - وكسر الشاعر اشارة  
اخرى ولم يتوقف !



مقوقرأ  
كشيرة  
وأنوشترأ قلبية



استدبرنا جميعا لنرى فتاة ترقص وهي مغمورة  
جدا وكانت تنهار على صدر سيدة أخرى . . وكان  
دور هذه السيدة هو أن تعطل قانون الجاذبية فلا  
تقع على الأرض .

أما الفتاة نفسها فكانت حريصة على أن ترفع  
ثوبها إلى أعلى . . وارتفاع الثوب إلى أعلى معناه أن  
الفتاة تخرج لسانها لقانون الجاذبية الأرضية  
وكذاب من يقول منا نحن الستة الجالسين ، ان كان  
يشغلنا أى شيء غير العبث بجاذبية الأرض .

وكان كل واحد يخجل من طبيعته ومن نزعاته الفريزية . دارت  
مناقشة بيننا . واحد قال : انها مسكينة . فهي زوجة . وزوجها  
غير موجود . ومن الطبيعي ان تبسط نفسها . ولم يتقدم احد  
ليرقص معها فاختارت حمايتها . . تصوروا فضيحتها !

وقال آخر : ولكن منظر فتاة وهي ترقص مع فتاة أخرى  
بضايقتي . . وقلنا جميعا في نفس واحد : وما الذى تقترح ؟

وقال ثالث : الغريب ان احدا لا يمنعها من الرقص بهذه الصورة

ولكن لماذا يمنعها اى احد . واى حق له . انها مبسوطة وترقص  
ولا نسيء الى احد . . بل انها ادخلت السعادة على بعض المتفرجين

المصريين الذين يتناولون عشاءهم في مطعم ارمنى اسمه ارارات  
في قلب موسكو .

ومعنى ذلك ان من حق اى انسان ان ينسبط على النحو الذى  
يعجبه لان ضررا لم يقع باحد او على احد . . وكان هذا الراى مبررا  
لان نسد ونسكت . . وسكتنا .

ودارت العيون الى مشهيات اخرى . كل السيفان ملبانة قبة .  
المشى السريع هو السبب . وفي هذه السلاذ من لم يمشى بنحمد .  
والفساتين كلها بثست من النزول الى مادون الركبة . وان كانت  
هناك محاولات . . فقد رأيت اكثر من واحدة اطالت ثنيته الدل  
فنزل الى اقل من خط الميدي . ولكن لم ار فستانا طويلا في اى مكان  
. . وربما لاننا لم نزر زوجات الكوادر السياسية . . فكل اللانى  
رأيتهن من النساء العاديات العاملات الشقيات بالعمل والنعب .

وعند الخروج من المطعم تطالعنا هذه السيدات يكتسحن الحلبه .  
واذا اتسع وقتك فانك سوف تفكر في « امر » المرأة الروسية . ليس  
في امرها بالضبط ، فهناك ملايين من الرجال والنساء وقد شغلهم  
هذا الامر . ولكن نفكر فقط في هذا الذى تفعله . انها تقطع الحلبه ،  
وتنقله وليس غريبا ان تسمع من يقول حولك : هذا هو العمل . .  
بنات كالقمر . . واجمل من القمر . انظروا ماذا يفعلن . باعنى  
علينا وعلى ستاتنا . . لافى لون القمر ولا في جماله . . ولا يؤدين  
عملا . . والذى لا تؤدى عملا لا يعجبها الحال ولا يكفيها المال !

ومن يقول ايضا : انها طلبت المساواة دعوها تشرب . . المساواة  
المثلجة . انها عدالة السماء ان يجيء اليوم الذى تطرد فيه حواء  
من الجنة الدافئة الى جهنم الجليد . . اتركوهما . فلن يموت  
( الارقام تقول انه لم يحدث ان ماتت واحدة في الشارع بسبب  
اكتساحها للجليد ! )

ولكن المرأة لاتحس انها تفعل شيئاً غريباً ، ولا الرجال . انها مواطنة تمارس احدى مواد الدستور السوفيتى : المساواة النامة بين الرجال والنساء . . من الشارع الى منطقة انعدام الوزن حول الارض . . ومع ذلك فلا توجد في روسيا نساء ممتسازات . وانما نساء مجتهدات . فلا توجد الا وزيرة واحدة . حتى عملها ادارى فقط . . انها وزيرة الثقافة !

والوظيفة الوحيدة التى لم تشغلها المرأة السوفيتية ، ولا المرأة في اى مكان ، هى ان تكون قاضية !

ولكن ٩٠٪ من المهن الطبية ومهن التدريس تشغلها المرأة . حتى يمكن ان يقال ان الطفل السوفيتى تربيته سيدة وتعالجه سيدة . . اما ماتبقى من شئون التربية والعلاج فتتركه هاتان لواحدة ثالثة هى الزوجة . . او الزوجات !

وعلى الرغم من هذا الصمت الرهيب الذى تراه على ملامح السيدات الروسيات فانه صمت ظاهرى . فاذا اقتربت منها ، وكانت عندك بضع كلمات فسالتها عن شىء . . هنا فقط تجد عددا من الالوان الجميلة في عينيها وعلى وجنتيها . . ولا داعى لان تطيل النظر الى شفتيها . . لانك سوف تصطدم بهذه الاسنان . . الذهبية والفضية التى تضايقت . . وتضايقها هى ايضا . . وسوف تجد ان اللغة الروسية غنائية . . وسوف تجد ان الروس ، والروسيات فيهم شقاوة واضحة . . في امكانك ان تقول : حيوية . ولكن الذين يعرفون اكثر يقولون انها حيوية واعدة . .

في احدى الجمعيات الاستهلاكية وقفت في الطابور . نعتت من الوقوف خرجت من الصف . وأشارت الى من يقف ورائى واملى الى مكانى بينهما ، تمشيت بضع دقائق انفرج في الجمعية وعندما مدت كان الطابور قد اختفى حاولت ان اختار اى مكان واقف فيه . ووقفت وتعالصت اصوات غير مفهومة لى بالتفصيل . ولكن واضح



انها اصوات احتجاج على هذه الفوضى - احتجاج على صرفى هذا  
واشرت بيدي اننى لا افهم مايقولن . ولكن واحدة اشارت بيدها  
ان اخرج .. وبهذه الحركة لم تعد امامى اية حجة فى عدم الفهم .  
وعندما قررت الخروج من الطابور اشارت سيدة اخرى ان اخذ  
مكانها .. ووقفت ودفعت .. ونظرت الى السيدة التى اخنجت  
وكنت اريد ان اقول لها : لو نظرت الى وجهك الان وهو عليه اللون  
الكسوف والاعتذار والتحفز ، ماغضبت ابدا .. ولابد ان احدا  
قد اخبرها بذلك فى العشرين سنة الماضية . فهى ماتزال جميلة  
وفىها ( الحيوية ) الروسية !

وفى احدى المكتبات اشترت عددا من الكتب . من فلوسى  
والله العظيم وكلها عن روسيا والادب الروسى وغاليه الثمن .  
واشارت البائعة الى ان ادخل بين رفوف الكتب واختار مايعشى  
ودخلت ودفعت . واخطأت الفتاة فى الحساب تم ذهت ادفع .  
وعادت الفتاة تقول لى ان هناك خطأ فى الحساب .. ونظرت الى  
الالة الحاسبة الخشبية . وهى عبارة عن حبات من الكرات  
الخشبية تحركها يمينا وشمالا .. انها آلة صينية . وظهر الحبل  
على وجه الفتاة فقلت لها : مادتم نستخدمون الحساب الصينى،  
فلا بد من الغلط .

ولم تضحك للنكتة خصوصا اننى تلاعبت بكلمة ( حساب ) ،  
فعدت اشرح لها النكتة لاكتبها بعد ذلك . فلم تضحك . وسألته  
لماذا لم تضحكى لهذه النكتة التى ضحكت لها المرافقة لنا عندما  
رويتها لها .. فأشارت الى ان خرسها مسوس .. ولكن سوف  
تضحك لها فيما بعد !

ولم اتمكن من ان استنتج ان كان ذلك عيبا فى صناعة الاسنان  
.. او ان هذا عذر جاهز حتى لاتضحك لنكتة قد تكون سياسية .  
وخصوصا انها لاتعرف من اى البلاد انا .. ربما تصورت اننى من

أمريكا مثلا . . . وانها لاتحب ان يكون ضحكها هذا دليلا على المسافة البعيدة بين موسكو وبكين . . . لم افهم على كل حال !

بقى ان اتحدث عن نوع آخر من النساء الروسيات . كان ذلك في قطشند واحسست بدوخة شديدة . اما تشخيصى انا لهذه الدوخة فهو اننى لم اتم جيدا فى الليلة السابقة . فقد كان الجو باردا جدا . والتدفئة ليست جيدة فى الفندق ونسيت ان اطلب مزيدا من البطاطين وعندما اصابنى الصداع ابتلعت قرصين . ويبدو ان القرصين منومان . ثم نهضت وارتديت ملابسى وشربت المزيد من القهوة والشاى اغالب النوم . . . فهذه الدوخة بسبب الارهاق والمقاومة العنيفة للمادة المنومة . . . انتهى تشخيصى المتواضع . وذهبت الى الطبيب . وكتبت الاسم والعنوان والسن واسم الام والاب وطلبت منى ان اصف ما يوجعنى . وقاست الضغط والنبض . ووضعت مقياس الحرارة تحت أبطى . وسألتنى عن امراضى وعن متاعبى . وانتهزت هذه الفرصة لاعرف بالضبط ما الذى سوف تعمله . وقلت : آه . . . هنا . واشرت الى جنبى الايسر . « وآه هنا واشرت الى الجانب الايمن . وطلبت منى ان اخرج لسنانى وأخرجته . . . وأن أفتح عينى . وفتحتها وأن أقول آه . « وقلتها وأن اتمدد وتمددت ورأيت الحيرة فى وجه الطبيبة !

وكما هى عادة الاطباء لم يظهر عليهما أى نأثر لحالتى ولا رثاء لشخصى وهذا طبيعى . فليس من الممكن ان يكون الطبيب رقيقا الى هذه الدرجة .

وسألتها : الحالة ميئوس منها يادكتورة !

فقلت : سأعطيك الدواء . «

وسألت : لكن هذه الاوجاع . «

وهزت راسها : نعم

وفتحت زجاجة واعطتنى ثلاثة اقراص لاتناولها قبل العشاء وقبل النوم .

وبمنتهى الرقة نظرت الى مريض آخر .. وانصرفت . وانتهزت هذه الفرصة لاعتذر لها . فلم اكن مريضا وانما اردت ان اعرف كيف يعالجون المرضى فى روسيا ولكنها حرمتنى من هذه الفرصة . وفى الليل نمت . وفى الصباح ذهبت اليها لاشكرها .. ونهلت الشكر بنفس الاهتمام الذى استمعت فيه الى آهاتى بالامس !

فما هى هذه المرأة الروسية ؟

ان المرأة مقياس حضارة المجتمع فاذا كانت مساوية للرجل فالمجتمع متحضر واذا كانت دون الرجل ، فالمجتمع قُل نحصر . ومن المؤكد ان المرأة هنا تتعلم وتعمل مثل الرجل والعربية واحدة . وقدراتها الطبيعية هى التى تدفعها الى اعلى جوار الرجل .. او الى اعلى وتظل دون الرجل ايضا ..

والمرأة الروسية خليط من الرجل والانثى .. انها قطعت الطريق الصعب ، حتى اصبحت الى جوار الرجل ومعه وضده ، وهى الآن تريد ان تعود الى انوثتها ! .

لقد قرأت عبارة قالها الناقد زادنوف عن الشاعرة اخماتوفا ، قرا لها بيتين معناهما :

« اقسم بملائكة السماء ، اقسم بكل تماثيل الكنائس ، اقسم بليالينا الحمراء النشوانة .. » - قال زادنوف : ان هذه الشاعرة اخماتوفا سيدة مجنونة فى رقة ، سيدة حائرة بين السرير والكنيسة ، نصف راهبة ونصف غانية بل هى راهبة وغانية معا .. بل انها حتى عندما تريد ان تكون غانية فاتها تصلى من اجل ذلك .. بل انها تصلى فى العائسين !

ان هذا الناقد السليط العميق لم يعصده  
الشاعرة الكبيرة وحدها . . انه يتحدث عن كل  
النساء وكل الرجال . . قد احسنا بهذه  
المعاني ونحن نتفرج على الفتاة المضمورة . . .  
لقد عطينا اجسام الذئاب بمسوح الرهبان !



وبعد الثورة السوفيتية سنة ١٩١٧ حدث انحلال عام . لقد جاءت  
الثورة تهز اسس المجتمع . وتساقط الكثير من القواعد . ونمزقت  
الروابط . وتصور الناس أن الثورة هي على كل شيء : الطيب والسبيء  
.. وظهرت هناك عبارة الحريات العاطفية . . او الحريات الجنسية  
.. وتفككت العلاقات العائلية . واصبحت كلمة الشيوعية مردافا  
للشيوعية الجنسية . وظلت الحال كذلك أكثر من عشر سنوات  
وكانت المرأة السوفيتية تعرف انها أكبر عددا . وان المجتمع يقف على  
ذراعيها فقد كان عدد النساء في تعداد ١٨٩٧ : امرأة مقابل مائة رجل  
.. وفي ١٩٢٦ - كان : ١.٧ نساء في مقابل مائة رجل . . وفي ١٩٢٩ كان  
١.٨ نساء في مواجهة مائة رجل . . اما في سنة ١٩٥٩ فقد بلغ عدد سكان  
الاتحاد السوفيتي ٢٠٨ ملايين نسمة من بينها ٩٤ مليون رجلا  
و ١١٤ مليون امرأة . . ولو عاش العالم ربع قرن بلا حرب فلن  
عدد الرجال سيصبح مساويا لعدد النساء . وربما زاد عليه . . وفي  
هذه الحالة يرتفع سعر المرأة وتهبط قيمة الرجل . . كما هو الحال  
في استراليا ! .

وكان من الطبيعي ان تمسك الثورة مكاسبها . وان تحمي مجتمعها  
وان تربط بين الناس . وتربط الناس ، ولذلك راينا في الاعمال الادبية  
مراجعها او رغبة في التراجع . . هذا الانفلات من قيود الاسرة ، التي هي  
اساس المجتمع والحضارة . ففي رواية اسمها « ميلاد الانسان »  
للاديب بلتيك ظهرت ١٩٣٥ - نجد البطلة التي شعرت بالحمل تكتب  
مذكراتها فتقول : لم افكر في ان يكون لي ولد ولم اتصور اني سوف

أضيق وقتي في انتظاره والاحساس به . كل ذلك يعيسد عن خيالي  
لقد أجهضت نفسي قبل ذلك . وفي كل مرة ألزم الفراش ثلاثة أيام . .  
وبعدها نعود الحياة . . ولكن هذه المرة لا اظن اننى سأفعل ذلك . . ان  
مجرد كلمة : ماما . . تهز الدنيا كلها امامى . . »

وهذا يدل على ان المرأة تريد ان تكون اما . مهما كلفها ذلك وتريد ان  
يكون لها ابن ترعاه وتربيته . وان تنام وتصحو على نعمة موسيقية واحدة  
خالدة هي : ماما . . .

ولكن في العشرينات كانت الاسرة السوفيتية ما تزال تعاني من مشكلة  
( الحب الحر ) . . . اى الحر من قيود الزوج او المجتمع . فالمرأة قد  
تعذبت طويلا . وجاءت الثورة واطلقتها . . وفتحت لها الابواب .  
ولذلك فالمرأة لا تريد ان تضيق وقتها .

وفي رواية اسمها ( الاسمنت ) ظهرت سنة ١٩٢٥ للاديب جلادكوف  
نجد ان البطل يعود الى بيته بعد الحرب الاهلية . وكان يعلم ان زوجته  
كانت ضمن قوات الجيش الاحمر . حاربت وقاومت . وانتهت الحرب  
ولكن علاقة الزوجة بجنود الجيش الاحمر لم تنته . . وقد انجبت هذه  
الزوجة طفلا . اودعته احد الملاجئ ومات الطفل . . وعاد الزوج الى  
البيت ليجد هذه الورقة في انتظاره . مكتوبا فيها : قررت ان تكون لى  
حياة خاصة . شكرا والى غير لقاء ! .

ولكن هذه الصورة تغيرت بعد ذلك . . في رواية اسمها : ( ماريا )  
صدرت سنة ١٩٤٦ للكاتب ميدنسكى . . نجد ان بطلها يعود من القتال  
ليجد ان زوجته تعمل مشرفة على احدى المزارع الجماعية . . وفي  
البيت يجد صورته معلقة على الحائط . ويمضيان ليلة سعيدة . .  
وفي الصباح يذهب كل منهما الى عمله . . اذن لقد عادت الاسرة الى  
تماسكها . وكل انسان الى موقعه من المجتمع . . لانه من الضروري  
ان يكون له موقع . وان يكون الموقع هو العمل . لان العمل حياة للفرد  
والمجتمع كله ! . . .



وقد اصدرت الثورة الروسية يوم ١٨ ديسمبر ١٩١٧ اول قانون مدنى للزواج والطلاق . فقبل الثورة كانت الكنيسة هى التى تتولى الربط والفصل بين الناس . . او الربط فقط !

وبصدور هذا القانون اصبح معروفا عند الناس ان هناك نوعين من الزواج المدنى والعرفى . اما العرفى فهو مجرد التعايش بين اثنين ولا يكون للمرأة اية حقوق قانونية . اما الزواج المدنى فهو المسجل قانونا ومن حق اى انسان بعد ذلك ان يتزوج دينيا ، قبل الزواج المدنى او بعده ولكن لابد من التسجيل بل ان هذا القانون قد اسرفوا فى تطبيقه لدرجة ان المواطنين جميعا طولبوا بالتسجيل . وكان الموقف محرجا لرجل عنده أحفاد . . كيف يذهب ليسؤكد امام المسجل انه تزوج من زوجته من ثلاثين عاما . وصدر قانون آخر يعتبر كل زواج صادر قبل هذا القانون شرعيا . . اى معترفا به على اساس الامر الواقع .

وفى حالة الطلاق يكفى ان يذهب احد الطرفين الى المحكمة . اما اذا

اتفق الاثنان على الطلاق فانهما يذهبان الى مكتب التسجيل ويتم الطلاق . وكان من الضرورى تسجيل الزيجات السابقة فى جواز السفر . .

وفى سنة ١٩٢٦ صدر قانون يلغى مهمة المحكمة هذه . ومكتب التسجيل يقوم بمهمة طلاق احد الزوجين من الآخر . .



اما الاجهاض فكان القانون يعاقب عليه . .

وكان الاجهاض يتم سرا . وفى كثير من الاحيان يؤدى الى موت المرأة او تشويهها . وفى ١٨ نوفمبر سنة ١٩٢٠ صدر قانون يلغى حقوبة الاجهاض ولكن الاجهاض استمر سرا ، لان المستشفيات

لاتتسع لهذا العدد الكبير . ولان المرأة لاتريد ان يعرف احد  
ما اصابها . .

وفي ٢٧ يونيو سنة ١٩٣٦ صدر قانون يحرم الاجهاض الا اذا كان  
الحمل خطيرا على صحة الام ، والا اذا كان هناك خوف من مرض وراثي  
— وفي ذلك يلتقى السوفيت مع كثير من الدول المتزمتة دينيا وهذا  
القرار قد اتخذه ستالين .

اما لماذا اتخذ ستالين هذا القرار فله قصة مضحكة . . نقد زاره  
قبل ذلك وفد من نساء منغوليا . كانت من بينهن واحدة تراس مزرعة  
جماعية قالت لستالين : ان عندي سبعة من الاولاد . وكان تعليق  
ستالين . لو كان عندك سبعة آخرون لكان افضل

وتلاقت عيون النساء والرجال . ولم يفهموا المعنى . ولكن الخبراء  
عرفوا ان ستالين يريد زيادة في النسل فاصدروا القرار بمنع  
الاجهاض !! . .

ولكن هذا القرار الفى ايضا في ٢٣ نوفمبر سنة ١٩٥٥ . وبيع  
الاجهاض فقد ساءت حال كثير من الامهات . . خصوصا انهن كن يذهبن  
الى « دايات » وكانت الداية تستخدم اساليب بدائية في اسقاط

الجنين . . واصبح في استطاعة اية مواطنة ان تذهب الى اى  
مستشفى وتضع مولودها دون ان يسألها احد : كيف ومتى ولماذا  
ومن هو ابوه ؟ . .

ولكن لسبب غير واضح مايزال الطفل المجهول الاب مشكلة .  
فكل طفل لم تشأ الام ان تسجل اسم والده تجد شهادة ميلاده حالية  
من هذا الاسم . وانما يضعون في هذه الخانة شرطة مثل هذه —  
. . ولذلك سيكون هؤلاء الاطفال : اطفالا بشرطة !

وقد تقدم عدد كبير من الادباء والفنانين يطلبون من الدولة الغاء هذه

الشرطة . تقدم الاديب ابهر نبورج والموسيقار شاستاكو فتش وعيرهما .  
ولكن بقيت الشرطة في مكانها .

اما الدولة فهي حريصة على ان يكون الاب والام لكل طفل . بل انها  
تشجع على زيادة النسل . وتعين الاسرة ذات العدد الكبير . والام  
التي عندها عشرة اطفال تعطيها الدولة لقب : الام البطل . . اما المساعدة  
فهى لكل طفل ولمدة ثلاث سنوات . . من السنة السابعة حتى العاشرة  
. . واكثر الامهات اللاتي يفزن بالنياشين والالقاب بسبب كثرة الاطفال  
فانهن من الجمهوريات السيوية . . ازبكستان مثلا . . ولا ترى الاسرة  
في ذلك عيبا ويقولون ان نولستوى نفسه كان عنده احد عشر ولدا  
. . والعالم مدليف كان واحدا من احد عشر اخا .

ولكن المرأة السوفيتية تعمل في كل مكان . .

بعض الرجال قد اعترضوا على ان تعمل المرأة في المناجم . ولكنها  
تعمل . . وفي المعرض السوفيتى الذى اقيم في يناير سنة ١٩٦١ عرض  
الفنان تروخاتوف لوحة كبيرة لفتاتين تحملان فوانيس عمال المناجم .

صحيح ان هناك قوانين تمنع المرأة الحامل من ان تحمل الاثقال او من  
العمل ليلا ، ولكنها تعمل .



اما اذا كانت المرأة قد وضعت طفلا فبعد ثلاثة شهور بالضبط يجب  
ان تعطى طفلها لاحدى دور انحضانة . . اما اذا كانت تعمل ليلا ، فتتركه  
ينام هناك ايضا . وفي سن مبكرة يتعلم الطفل الروسى ، ما يتعلمه بقية  
اطفال العالم في سنوات . . انه بعد سنة يستطيع ان يجلس على  
( القصرية ) . . وبعد ستة شهور اخرى يستطيع ان يتناول  
طعامه وحده . .

وبعد ساعات من ولادة الطفل يذهب الاب ليراه ، ثم لا يرى زوجته  
الا بعد اسبوع خوفا على الطفل من العدوى . . وكثيرا ما ارتدى

الآباء ملابس الأطباء ليتمكنوا من رؤية الزوجة والطفل . . فإذا  
ضبط الأب ، عاقبوه .



أما وظيفة القضاء فعندما تشكلت المحكمة السوفيتية في أبريل  
سنة ١٩٥٢ كان أعضاؤها اثني عشر عضوا . من بينهم سيدة واحدة .  
ولهذه المحكمة ٥ مستشارا من بينهم اثنتا عشرة سيدة . . أربع  
منهن مسلمات !

وأصبح يوم ٨ مارس عيداً للمرأة . . صحيح ليس عيداً بالمعنى  
المعروف وإنما مسموح لها فقط أن تنصرف من عملها قبل الموعد  
بساعتين ! .

وما دام المجتمع السوفيتي مفتوحاً على العالم ، أو العالم مفتوحاً  
على روسيا . . فالرجال يرون ويقارنون والمرأة أيضاً . ولا بد أن تلبس  
وان تراعى - الموضة أن تضع الأحمر والأبيض . لم أجد سيدة واحدة  
قد رسمت عينيها ! ولا بد أن تهتم أيضاً بتصفيف شعرها . . وفي موسكو  
محلات لمشاهدة عروض الأزياء . . وعلى كل واحدة أن تحتار الموديل  
الذي يعجبها . . ان المرأة تريد أن تكون انثى . . ان تكون مرغوبة . .  
مطلوبة . . مثيرة . . أن تكون أكثر نعومة . . فليس من الطبيعي أن  
تكون لها خشونة الرجل . . وهي تعلم أن الرجال يفضلونها ناعمة . .

وقد رفضت سيدة أن تخرج إلى الشارع وفي فمها سيجارة . . ان  
هذه السيجارة تفقدها انوثتها !

وفي رواية اسمها « غصن الزيتون » ظهرت سنة ١٩٦٥ للكاتب  
برزينوف تقول فيها البطلة : أريد أن اصنع أكلة لذيدة ويقول أبوها في  
فزع تعودين إلى المطبخ .

— أتمنى —

وعملك وابحاثك ..

- لاتهمنى الى هذه الدرجة ..

وفي رواية أخرى اسمها «العقدة» ظهرت قبل ذلك سنة ١٩٥٩ للكاتب فاسيلفسكى . البطلة اسمها تاتيانا تعمل طيارة . تعبت من هذه المهنة فقالت : ليس من الضروري أن يظل الانسان وحيدا طول عمره . يمشى وحده يستند الى قدمه .. لا أحد الى جواره . وليس من الطبيعى أن تظل المرأة تعمل طول حياتها ، الا اذا كانت تريد أن تعتمد على نفسها .. ولكن من الضروري أن يكون لها اطفال .. أن يكون لها بيت . أن تكون هي لهذا البيت وأن تجعل اطفالها يشعرون أن لهم أما ..

اما اذا عاكستك فتاة في الشارع ، ولم تجد اللغة هي المانع الطبيعى ففي العواصم عدد من بنات الشوارع .. وهذا موجود في كل عواصم الدنيا .. ولكن هذا العدد ليس كبيرا فكل النساء يعملن . ثم ان هناك مشكلة السكن .. لا توجد شقق خاصة .. ولا أماكن تصلح لاستقبال الزبائن . فالسكن ازمة ومشكلة رغم العمسارات الهائلة التى تنهض في كل مكان ..

ولذلك من الطبيعى أن تتفجر من هذا الموقف النكتة السوفيتية المعروفة .. يقال أن الروس عندما اطلقوا اول قمر صناعى بداخله جاجارين . تطلع الروس الى السماء .. واستطاع بعض الناس أن يروه بالعين المجردة فكانوا يقولون : ما أسعده .. انه يسكن وحده !





فے السماء  
کواکب  
یسکنہا  
الإنسان الأعظم



**الايمان بالمستقبل دين . والدين افيون الشعوب ،  
شرقا وغربا .**

**وليست كلمات : الخطئة والمشروع والخطئة  
الخمسية الاولى والثانية ومشروع العشر سنوات ،  
الا كلمات دينية . وهذه الكلمات قائمة على : ان  
الانسان اصبح قادرا على ان يرى ابعد من اليسوم  
والغد . . وأنه اصبح يضمن بصورة علمية ماسوف  
يحدث او يضمن بصورة مضمونة ماسيقع غدا او  
بعد غد . . ولم يعد الواقع ان تحسب حاضرك وانما  
أن تحسب مستقبلك أيضا . ودراسة المستقبل هي  
استدعاء السنوات القادمة واصدار الاوامر اليها  
بان تكون على النحو الذي نريد . . او الذي نطمح به .**

**ولينين ابو السوفيت قد طلب الى شعبه ان يحلموا . وقال : من  
الضروري ان نحلموا . بل يجب ان نحلموا . فالذي يبدأ عملائه لا يتخيل  
نهايته ، او نهاياته المختلفة ، فلن يحقق شيئا كبيرا فاحلموا !**

**ومعظم الاختراعات والاكتشافات الكبرى حققها اناس حالمون . ان  
الرجل الذي اخترع الصواريخ السوفيتية في نهاية القرن الماضي كان  
من اكبر الحالمين لقد تخيل الحياة على القمر . وادرك ان الحياة على**

القمر غير ممكنة . وانما الحياة سوف تكون تحت سطح القمر . .  
وكان ذلك مجرد حلم . والعلم الحديث يؤكد بان هذا ما سوف يحدث .



وقد اصدر السوفييت كتابا عن المستقبل اسمه « العالم سنة  
٢٠١٧ » اى العالم عندما يحتفل السوفييت بمرور مائة عام على الثورة  
السوفيتية وقد لمس الكتاب كل ما يخطر على بال المواطن السوفيتى  
والمواطن العالمى : حياته فى بيته ومع اهله والشوارع والمدن . . حتى  
طريقة الكتابة . وكيف ان الانسان فى المستقبل لن يجد نفسه فى  
حاجة الى ان يكتب وانما ان يملأ . . وهذا ما كان يحلم به تولستوى  
العظيم الذى كان يطلب من الكاتب ان يكون سهل العبارة . وكان يشطب  
كثيرا جدا . ولو عرف هذه الالة التى يضعها الانسان فى جيبه لابتعد  
للانسانية الكثير . . ولاستراح ذلك العبقرى دستوفسكى الذى املأ  
اعماله الكبرى على زوجته المريضة فأرهقها وضاعفت من ويلاتها  
الجسيمة أيضا . وكذلك الرحلات الى الفضاء الخارجى . .

حتى الحب فى المستقبل . هل سيكون هناك حب ؟ كيف يكون ؟  
هل من الممكن ان يعيش الانسان بلا حب ؟ . . كل انواع الحب . .  
وما اهمية الحب فى حياة الناس فى القرن الواحد والعشرين وبعده ؟  
هل سيكون هناك هذا النوع من الحب الذى عرفته العصور الوسطى ؟  
هل سيكون ذلك الحب العذرى الذى عرفه العرب . .

هذا الكتاب يؤكد لنا ما نعرفه : وهو ان الحب علاقة معقدة سرية  
سحرية عجيبة . وليس من السهل ان نعيش من غير . الانسان لم  
يستطع ولن يستطع .

يقول لوناشرسكى الروسى : اذا تخلصت الانسانية من متاعب العمل  
ومن ذل العبودية ، فسوف تصبح قادرة على ان تخلق من الحب

والجنس علاقات رائعة سعيدة ، وسوف تجعل من الاثنين متعة لم تعرفها الاجيال ، ولا كانت تحلم بها . .

اى ان الحب سوف يكون مأدبة ضخمة تضم كل انواع الهمس الهندى والهيام العربى والعشق الاغريقى . والفروسية الاوروبية . واحترام الحرية الفردية .

ويقول الكتاب ايضا : ان الحب يحقق للانسان اليوم اعظم لذة وسعادة اذا ما فُورن بالمواطف الاخرى . ومن الطبيعى ان نمجد الحب . . ولكن اذا ظهرت فى الحياة اشياء اخرى تبعث على البهجة فمن المؤكد ان وهج الحب سوف يخبو قليلا . واما لماذا نمجد الحب ، وتقده فهناك سببان : الاول هو الحب نفسه . . والثانى هو هذا التعب والملل والقرف الذى يعاينه الانسان فى حياته اليومية . والحب هو نوع من التعويض اللاشعورى لفقدان السعادة فى انسياء اخرى كبيرة . .

ولا شك فى ان دور الحب فى حياة الانسان سوف يكون قويا كما كان دائما . . على الرغم من ان الحب يحتوى على شيء من التناقض . فالذى يحب يقبل الدل ويقبل الامتلاك ويقبل الاحتكار . بل يقبل العبودية . . ثم ان الحب نفسه يبذل الطاقة الانسانية ، على حساب كثير من الالتزامات الاخرى الحيوية - انى ما ازال انقل من الكتاب . .

والحب لن يمشى فى خط مستقيم لان العلاقات الانسانية ليست سهلة ولا هى تمشى فى خط مستقيم ايضا . . ولن يكون الحب نابا ومزمارا وراعيا للغنم فقد انتهى عصر الرعاة فى العالم . .

وسوف يكون هناك هذا الفارق بين الجنسين فى الحب وفى العلاقات الجنسية ايضا . وسنجد ان الحب عند المرأة من الممكن ان يظهر بوضوح بعد الزواج او بعد ميلاد الطفل الاول . فالحب عند الفتاة عادة حب عذرى . وعند الرجل حب واقعى . وستبلغ المرأة اوج

رغبتها في سن متأخرة ، عندما تبدأ هذه الرغبة في الضمور عند الرجل ولكن مهما تقدمت سن الرجل ، ومهما ضعفت قدرته فسيظل عاشقا دائما . .

وسوف تتزايد المتاعب بسبب هذه الفوارق بين الجنسين . ولكن الناس سيتعلمون كيف يخففون اضطرابهم . وبمرور الوقت سوف يتحسن الجسم الانساني ولكن هذا الوقت ليس عاما ولا فرنا وانما عشرات القرون . .

سؤال عن الشخص الثالث في حياة الزوجين : هل سيكون هناك شخص ثالث في حياة الزوجين ؟ او بعسارة اخرى هل سيكون هذا « الثلاثي » ( التقليدي ) موجودا ؟ . . اي الزوجان والعشيق او العشيقة ؟ يقول انجلز : ان الخيانة كالموت لاعلاج لها ! ويقول الكاتب : ان هناك آخرين لهم راي آخر . .

ومن المؤكد أن الحب والكراهية والوفاء والخيانة ، مواطن لم يناقشها الانسان تماما . ولكن غيرت بعض مفهوماتها . كما تغيرت أشياء كثيرة فقد كان الانسان يتصور ان الارض مركز الكون . وهو الآن يعلم ان الارض ليست مركزا لهذا الكون . وكان يعتقد ان اشعة الشمس مستقيمة وهو يعلم ان اشعة الشمس موجات ، والموجات يستحيل ان تكون مستقيمة .

وكذلك الزواج لم يعد بالاكراه : ولا الطلاق أيضا ، وكثير من الأشياء الثابتة الجامدة ، لم تعد كذلك . وسوف تنظر الاجيال القادمة الى الحب بسهولة وبلاخوف . وسوف يدرس الاطفال في مدارسهم كل العلاقات الجنسية بلاخوف . وسوف يكون الحب نفسه بلاخوف من الحمل . .

هل ستكون هناك أسرة قائمة على حب واحد . . اي على زوجة واحدة ؟ . . لقد كانت الاسرة المتماسكة من اهم عوامل تطور الانسان



ولكن ربما ظهرت في المستقبل اشكال اخرى للاسرة . وربما ظهرت علاقات متعددة وان كان الحب بطبعه يميل الى الدوران حول واحدة فقط . وسيبقى الحب صعبا معقدا . ولكن سيكون الانسان الذى يحب ، هو الانسان حقا .

وما دام عصر الانسان سيطول في المستقبل ، فان حبه سيطول ايضا .



والمواطن الروسى قد تدرب على ان يقرأ كفى المستقبل . وان ينظر اليه بوضوح ويقين . . انه يشبه المحامى الأمريكى التليفزيونى بيرى ماسون الذى ينهى كل حلقة بقوله : والان سيداتى وسادتى هذا هو الرجل الاعرج الذى قتل الفتاة الجميلة وهى تستحم ليلة السبت في الساعة السابعة واربع دقائق تماما !

ولكن ستبقى بعض المشاكل الاخرى بلا حل سريع . . لصعوبتها . ولان العلم الحديث لن يبلغ نهايته بعد مائة سنة أو بعد ألف . مثلا : ما قول علماء الفضاء في مشكلة « الناس الصغار الخضر » ؟

هؤلاء « الناس » الذين يعيشون في كواكب اخرى، بعيدة عنا ولا ندرى عنهم أى شيء . ولكن العلم الحديث لا يستبعد ، بل يرى من المؤكد ، ان هناك كائنات اخرى اعقل واذكى في اماكن اخرى من الكون الشاسع . .

ان العلماء مختلفون : هل نتصل بهم او لا نتصل ؟ أى ان الخلاف ليس على وجودهم ، ولكن على الاتصال بهم . وهذا التردد سببه الخوف على الحضارة الانسانية . .

وحتى لا يتحول كلامى الى مسحاب غامض في ليلة مظلمة فاتنى اعود الى الكتاب وانقل حرفيا هذا الحوار التاريخى الخطير الذى دار بين مراسل احدى الصحف الايطالية وبين العالم البريطانى الكبير

انتونى هويش . ثم ما الذى قاله العالم السوفيتى ستافان نان عضو  
اكاديمية العلوم .

سؤال : نحن نعرف انك استاذ جادى ، ولست حالاً او خيالياً  
روائياً فلماذا ما تزال تتحدث عن « الناس الخضر الصفار » او هؤلاء  
الاقزام ذوى اللون الاخضر ؟

جواب : لا تنس اننا بشر ايضا من حقنا ان نحلم . وان نتمنى  
وان نفكر .. فقد استمعت الى اشارات ترد الينا من الفضاء  
الخارجى . واطلقت على هذه الاشارات اسم : اشارات الناس  
الصفار الخضر اللون .. والحقيقة ان هذه الاشارات تجرى اليها  
من مصدر واحد بعيد جدا . ولهاذبذبة واحدة لم تتغير . وهى  
بالقريب ثابته . او بالضبط ١٣٧٧ر١ ونحن لا نعتقد انها ظاهرة  
طبيعية . وانما يجب ان نتصور انه حيث تصدر هذه الموجات  
فهناك من يصحبها باستمرار ولا بد انه قد دخل فى اعتباره حركة  
الاجسام السماوية التى تصدر عنها هذه الموجات . وعندما سجلت  
هذه الاشارات شعرت بالفزع . نعم بالفزع ، ولذلك قررت ان اجمع  
كل هذه البيانات والتسجيلات واحرقها فوراً . وظللت فى حاله من  
الرهب اسبوعاً لا اعرف كيف افكر ولم استطع ان انام . اما مساعدتى  
الآنسة بل فقد اكتشفت مصدراً سماوياً آخر لهذه الموجات ، يشبه  
تماماً مصدر اشارات الناس الخضر ثم اهتدينا الى مصدر ثالث ..  
وشعرنا بالارتياح ..

سؤال : تقول شعرت بالارتياح ، ولكن لماذا ؟

جواب : لسبب بسيط وهو انه فى استطاعتنا ان نقول : اننا امام  
ظاهرة مجهولة تحتاج الى تفسير ..

سؤال : سمعتك تقول انك خفت وان فرما اصابك ، فما الذى  
افزعك واخافك ؟ هل هناك شيء اسمه الخوف فى العلم ؟

جواب : سيدى العزيز ، اتنى اخاف دائما من المجهول . اتنى اخاف من هؤلاء الناس الصفار الخضر . ولا ازال اخاف من اهل الارض الذين يريدون الاتصال بهم ، واخاف عليهم ايضا .

سؤال : هل معنى ذلك انه لو كانت هناك حضارة اخرى بعيدة تريد الاتصال بنا ، وارسلت هذه الاشارات فانك تخاف ان ترد عليها ؟

جواب : هذه مشكلة خطيرة جدا . وحل هذه المشكلة ليس من اختصاص علماء الفلك . وانما من اختصاص الصحفيين والساسة . عليهم ان يتناقشوا فيما بينهم ، هل ترد على الحضارة الاخرى او لا ترد ؟ هل نتصل بهم او نخفى رؤوسنا بين ايدينا . . ويجب ان ندرك بوضوح ان ارضنا فى هذا الكون ، ليست سوى ذرة رمل على شاطئ هائل . وان هناك ملايين الرمال حولنا . واذا نحن فرضنا ان هناك حضارات اكثر تقدما ، ولا نعرف عنها شيئا ، فمن الحماسة ان نبعث لها بآية اشارات ، دون ان نعرف كيف يكون رد الفعل عندهم ! بل من الجنون الاكيد ان نكشف لهم عن انفسنا ، ان نلفت عيونهم او آذانهم الينا . . ليس من الحكمة ان نكشف انفسنا لكائنات اخرى لا نعرف عنها الا انها اقوى واذكى واكثر تطورا !

سؤال : ولكن الكثير من زملائك علماء الفلك يفعلون العكس . انهم يحاولون ان يفتنعونا دائما بان التقدم العلمى ضرورى . ومرغوب فيه ، وان التقدم العلمى هو وحده الذى يحقق الرخاء للانسان . وان حرصهم على التقدم هو الذى يدفعهم الى البحث عن مصادر جديدة للمعرفة . .

جواب : اسمع ياسيدى : ان الفلاح فى فيتنام قد عرف الآن شيئا جديدا . . عرف ان هناك دولة اقوى واكبر واكثر تطورا تساعد بلا تردد فماذا كانت النتيجة ؟ . . من الافضل لنا ياسيدى الا نكشف انفسنا لهذه الحضارة الهائلة المخيفة !

**سؤال :** هل أفهم من هذا أن علماء الفلك الذين تعجلوا فأرسلوا  
إشارات إلى الفضاء الخارجي ، لم يدركوا حقيقة هذا الخطر ؟

**جواب :** من المؤكد أنهم أخطأوا . لأن هذه المشكلة يجب أن تناقش  
دوليا وبعد ذلك يجب أن نوقع العقوبة على كل من يخالف الاتفاق  
الدولي على عدم الاتصال . . كأن نطرده من ميدان العلم والعلماء

**سؤال :** ولكنى استطيع أن أقول أن هناك عددا من العلماء يفعلون  
ما يحلو لهم ، دون أن يكثرثوا كثيرا لهذه التحذيرات . . لابد أن لهم  
وجهات نظر أخرى . . ولكن أريد أن أسألك هل هناك أى أساس  
علمي للاعتقاد بأن نجوما في هذا الكون تسكنها كائنات أخرى أكثر  
تحضرا ؟

**جواب :** أنا لا أعرف شيئا عن هذه النجوم . ولكن من المؤكد ، بل  
من المقطوع به علميا ، أن هناك كواكب أخرى بعيدة ، تعيش عليها  
كائنات أكثر عقلا وذكاء . بل أقول أكثر من ذلك : أن نظرية  
الاحتمالات سمحت لنا بأن نأمل أن يتصلوا بنا ، أو نتصل نحن بهم ،  
أن نعر عليهم ، أو يعثروا هم علينا !

**سؤال :** سيدى الاستاذ هل تعتقد أن هذه الإشارات التى  
سجلتها أنت عبارة عن رسائل موجهة لنا ، وأنا لم نهتد إلى  
معناها ؟

**جواب :** هذا مؤكد . ونحن الآن ندرس مجال هذه الإشارات  
التي تلقيناها ، لعلنا نعر على طريقة لتفسيرها . . ولا نهاية لما بدخره  
لنا المستقبل من المفاجآت !

انتهى أخطر حوار مع أكبر علماء الفلك في القرن العشرين ولا يزال  
أصحاب الإشارات الغريبة ، مصدر الدهشة والخوف لكل علماء  
الفلك والفضاء . .

واعود مرة اخرى الى كتاب « العالم سنة ٢٠١٧ » وانقل مناقشة الاستاذ جوسناف نان عضو اكاديمية العلوم السوفيتية . انه يبدأ مناقشة الاستاذ هويش بأن يقول اننا لا نعترف بالضبط ان كانت الاشارات من مصدر مادي او انساني .. اى مصدر شيء ما او كائن ما . ويضرب لذلك مثلا انه حدث منذ سنوات ان التقطت اجهزة استقبال الارض صوتا من بعيد .. وبعد ذلك اكتشف العلماء ان مصدر الصوت ليس الا نوعا من الاجسام الفلكية الهائلة المتناثرة .

ويقول البروفسور نان : اما فى حالة « الناس الخضر » فلا يمكن ان يكون المصدر شيئا . نظرا لان الموجة قصيرة ولانها منتظمة . ولذلك فمن المؤكد علميا ان لها مصدرا عاقلا حاسبا عظيما .»

والسؤال الخطير هو : هل نرد على هذه الاشارات او لا نرد ؟

اى انه لا خلاف على وجود كائنات اعقل ، ولكن هناك خوفا من الاتصال بها ، او اتصالها بنا . وامام هذه المشكلة لابد من ان يكون هناك عدة احتمالات جعلتهم يبعثون هذه الاشارات .

ربما كان سبب ذلك انهم « يفهموننا ويهتمون بنا » .. وانهم يريدون ان يحذرونا من اخطائنا القاتلة : تلوث جو الارض وتسمم مياه الانهار وخراب هذا الكون . ربما كان ذلك . ولكننا نحن نفهم اكثر من اى احد ، ان عالمنا مسموم واننا نعيش فى قنبلة زمنية . ونعلم اننا لم نستفد من اخطائنا . ويبدو اننا نفضل الحياة بهذه الاخطاء والصعوبات ، وان الورد من غير شوك ، كما يقول المثل ، ليس وردا ، ان الارنب لكى ينمو ويقوى يجب ان يطارده الذئب . ثم ان العلم اذا اصبح سهلا جاهزا ، فقد يؤدى ذلك الى عدم اهتمامنا بالعلم نفسه .»

وهناك احتمال آخر : ان يكون اهل هذه الحضارة البعيدة « يفهموننا ولكن لا يهتمون بنا » ربما كان ردهم على اشاراتنا لصالحنا



ولكن الامر لا يهمهم او اننا لانهمهم . هذا ممكن . وربما كان ذلك مهينا لنا وسبب ذلك انهم سبقونا بالوف السنين . وانهم ينظرون الينا بنفس نظرتنا الى النمل . الذى نصفه احيانا بان له عقلا او غريزة تنظيمية . وعلينا ان نساؤل : ما الذى يمكن ان نعمله للنمل مثلا ، وما الذى يمكن ان نحلره منه !

وهناك احتمال ثالث ان يكون اهل هذه الحضارة البعيدة « يهتمون بنا ولكن لا يفهموننا » . ربما كان اهتمامهم بنا لاسباب تتعلق بظروف التفسدية عندهم . . او البحث عن موارد اخرى للطعام . ولكنهم لا يفهموننا ولا يعرفون كيف .

اما الاحتمال الرابع فهو انهم « لا يهتمون بنا ولا يفهموننا » . يقول البروفسور نان : ولكن يجب استبعاد هذا الاحتمال . لانهم بالفعل يطلقون اشارات قصيرة منتظمة . اما هذه الاحتمالات : فالها مامون وثانيها : مهين ومامون وثالثها : خطير ومحير .

يقول ايضا البروفسور نان : قد يظن القارىء اننى اتردد او اعارض فى الاتصال بهؤلاء الناس الخضر ، بالعكس . بل ارى من الضرورى الاتصال بهم والاتصال يساوى ما تبذل من جهد . فزيادة المعرفة هى وحدها التى تمكنا من القضاء على الملل والهوان والخوف . واذا كانت لدى اية حضارة اخرى وسائلها العلمية للاعتداء اليها فليس فى الامكان ان نهرب منها ، ولكن ليس هذا هو المهم فالانسان حريص دائما على توسيع مجال اتصاله ، لان هذا هو الذى يدفعنا الى التطور فهذه الاتصالات ضرورية ومطلوبة بقدر ماتشير الفكر وبقدر مايكون الدين نتصل بهم اكثر اختلافا . فليكن لونهم اخضر حقيقة !

واذا نحن اقلحنا فى الاتصال بكائنات اخرى كونية - ومن المؤكد انها اكبر عقلا ففى وسعنا ان نفهم وضعنا فى هذا الكون . ومكاننا من السلم الكونى . فاذا ما تغير هذا السلم او هذا المجال ،

فلا بد أن يكون لكل شيء معنى آخر جديد مختلف . وسوف نصيغ الأشياء « الأكيدة المؤكدة » في حياتنا والتي تفسر حياتنا وتاريخنا ، عبثا وهراء في المجال الكوني . . والعكس بالعكس ربما كانت هذه هي الفائدة الأولى من مثل هذه المناقشة أو الحوار . ومن الناحية النظرية فمن الممكن أن نقول أن سلم التطور لانهاية لدرجاته وإذا نحن تصورنا أن التطور الانساني قد بلغ نهايته ، فنحن نفسالط أنفسنا ونخدعها . وكل ما نفعله هو أن نحمل أنفسنا . وهذا بمقاييسنا العادية معقول ومنطقي . والديناصور ذلك الحيوان المنقرض ، كان هو أيضا يحمل نفسه ولو نجح الديناصور في ذلك ، ماكان هناك انسان حتى الآن ، ولو ظل الديناصور وحده على الأرض يقضى على كل حياة أخرى لكان نوعا من التعفن والجمود في الطبيعة . والطبيعة لاتمثل شيئا مثل الجمود والتعفن . .

ويختتم الاستاذ نان مناقشته بقوله : أنا من الذين يؤمنون بأن الهرب من المعرفة والعلم ، لا يؤدي بنا الى شيء . ولو قررت الكائنات الأخرى الاعقل الاتصال بنا حتى اذا لم نشسأ ذلك ، فليس في استطاعتنا أن نتواري منها . وفي امكاننا أن نتعلم منها الكثير من الأشياء الهامة والضرورية لنا . ومن يدري ربما قالوا لنا : ان الإنسانية لها مستقبل طويل امامها . وان الزمن المخصص لنا في تاريخ هذه الأرض لم ينته بعد . واننا مازال ناقصين وبعيدين تماما عن استنفاد كل امكانياتنا التي ولدتها تطوراتنا الاجتماعية . وفي استطاعة الانسان ان يتأكد من أشياء أخرى : مثلا ان يتم التفاهم بينا وبين هذه الكائنات الأخرى بينما هذا التفاهم لم يتحقق بيننا نحن سكان الأرض حول المشاكل الصغيرة والكبيرة ، الاجتماعية والعنصرية ، ولكن على الرغم من هذا كله فان شعوب العالم تتزايد وحدتها وسلامها وتفاهمها . حتى اذا ماواجهنا حضارة سماوية أخرى ، جعلتنا نفهم وضعنا الحقيقي ، فسيؤدي ذلك ولاشك ، الى ان يتأكد لدينا هذا المعنى : ان كل الناس اخوة . . وان تجربة الاتصال بهم تساوي ما بدلنا في سبيلها من تعب وسهر !»

وقد تقول مالنا ومشاكل القرن العشرين . ومعك حيق فما  
اكتر مشاكلنا الان . ولكن هذه ايضا مشاكلنا الان . . ثم ان كل  
سبعة من كل عشرة من سكان الارض سوف يعيشون حتى اوائل  
القرن الواحد والعشرين . . فأبناء القرن العشرين هم اقلية  
بيننا ! ومن العدل ان نشاركهم مشاكلهم ، كما اننا اغرقناهم  
بمشاكلنا . .

ولن يكون المستقبل هكذا مخيفا كثيرا . . لن تكون الحياة كلها  
هما وغما وتطلعا الى السماء مصدر الكائنات الاخرى الخطيرة المخيفة  
وانما من الممكن ، ومن الضروري ، ان نواجه الارض والسماء  
بالابتسام بالمرح . بالضحك . فمن الطبيعي . .

وهذا هو الفصل الاخير من الكتاب وفي الكتاب عينات من تكت  
المستقبل ايضا !!

واذا كان الضحك يقتل ، فانه يداوى ايضا - كما يقول الكتاب .  
وقد بحث الكثيرون من الفلاسفة ظاهرة الضحك وضرورته . . ولم  
يهتدوا الى راي قاطع . . ولكن يبقى الضحك ظاهرة حيوية  
وضرورية دائما !

« والضحك يدل على السمو المعنوي فانت عندما تضحك على  
شيء ما ، فمعنى ذلك ان تقول لنفسك : لايمكن ان ارتكب مثل هذه  
ال حماقة . . والمرح يقرب بين الناس ويجعلهم اكثر تفاعلا . . ثم  
ان الضحك يبعد عنك الطبيب . . هذه نصيحة »

فليس من السهل ان يتغير الانسان كإنسان ، في عام او الف .  
ولذلك سيبقى الانسان يحب ويكره ويخاف ويحلم ويضحك في  
النهاية . .

ثم هذه النكتة : يقال ان احد العلماء اخترع عقارا ينقل الانسان  
من الحاضر الى المستقبل . وفي المستقبل يرى كل مايتناه . . وقد

اعطى هذا العقار لاحد سائقى التاكسى والتف حوله العلماء  
يسألونه بعد ان تركوه ساعة : ماذا رايت ؟

ولكن الرجل لا يرد .

وكموا عند قدميه : لائنس خطورة المهمة التى تقوم بها . نريد  
ان نعرف والشعب السوفييتى كله يريد ان يعرف كيف رايت  
المستقبل . ان جارك قد اعطيناك العقار فرأى نفسه حاكما  
للمريخ . . وان هذا الجار قد اعطيناك العقار فرأى نفسه رئيسا  
لسلاح الطيران فى كوكب الزهرة . فماذا رايت ؟

ولكن الرجل لا يرد . واخيرا قال :

لقد وجدت نفسى وظيفيا !

وهل العلماء . . راحوا يعاقبونه وهم يطلبون المزيد ؟ ثم ماذا  
رايت . .

فقال : اسوأ ملقى هذه الدنيا . . لقد رايت زوجتى ما تزال  
تفتش فى جيوبى !



## كتب للمؤلف

### (١) مؤلفات :

- وحدي .. ومع الآخرين \*
- عذاب كل يوم \*
- طريق العذاب \*
- الوجودية \*
- بقايا كل شيء ( الطبعة الثانية ) مجموعة قصص \*
- مع الآخرين \*
- يوم بيوم \*
- عزيزي فلان ( الطبعة الثانية ) مجموعة قصص \*
- يسقط الحائط الرابع ( الطبعة الثانية ) \*
- كرسي على الشمال \*
- ساعات بلا عقارب \*
- قالوا ( الطبعة الرابعة ) \*
- وداعا .. أيها المثل ( الطبعة الثانية ) \*
- ألوان من الحب ( الطبعة الثانية ) \*
- مقترحة الحب \*
- من نفسي \*
- شارع التنهدات \*
- الحبز والقبلات \*
- الحائط والدموع \*
- من أول نظرة ( دراسات في الجنس والحب والزواج ) \*

- هي ٠٠ وغيرها ( مجموعة قصص )
- حول العالم في ٢٠٠ يوم ( الطبعة السابعة )
- اليمن ٠٠ ذلك المجهول
- بلاد الله • خلق الله ( الطبعة الثالثة )
- الذين هبطوا من السماء !
- دراسات في الأدب الأمريكي
- دراسات في الأدب الإيطالي
- من روائع الأدب الإيطالي
- حلمك يا شيخ علام ( مسرحية كوميدية )
- مين قتل مين ( مسرحية كوميدية )
- الأحياء المجاورة ( مسرحية كوميدية )
- جمعية كل واشكر ( مسرحية كوميدية )
- تلك الأيام

## ( ٢ ) مترجمات :

- قصص إيطالية
- هذه الصغيرة وقصص أخرى
- رومولوس العظيم ( مسرحية كوميدية ) لديرنمات
- هبط الملاك في بابل ( مسرحية كوميدية ) لديرنمات
- زواج مسسبي ( مسرحية كوميدية ) لديرنمات
- أمير الأراضي البور ( مسرحية ) لماكس فريش
- بعد السقوط ( مسرحية ) لارثر ميللر
- الإمبراطور جونز ( مسرحية ) ليوجين أونيل
- فوق الكهف ( مسرحية ) لتنسي وليامز
- من أجل عينيها ( مسرحية ) لجيرورو
- المثقفون



- خواطر واحاديث ... .. احمد حسن الباقورى
- فنان فى باريس ... .. فتوح نشاطى
- بلاد الله .. خلق الله ( طبعة ثالثة ) ... .. انيس منصور
- النساء لهن اسنان بيضاء ... .. احسان عبد القدوس
- أيام لها تاريخ ... .. احمد بهاء الدين
- الفاضيون ... .. كامل زهيرى
- مصرى فى فيتنام والصين وكوريا ... .. احمد حمروشى
- القمر فى انتظارنا ... .. مجدى نصيف
- ام كلثوم التى لا يعرفها احد ( طبعة ثالثة ) ... .. محمود عوض
- رجل من طين ... .. سعد مكاوى
- حقيبة فى يد مسافر ... .. بهير حقى
- ليلة نام فيها الشيطان ... .. محمد التابعى
- القرآن فى شهر القرآن ... .. عبد الحليم محمود
- الكأس الاخيرة ... .. ابراهيم المصرى
- لست مسيحا افقر الخطايا ( طبعة ثالثة ) ... .. محمد زكى عبد القادر
- يحدث فى الليل فقط ... .. امين يوسف غراب
- طويل يا زمن ... .. عبد المنعم الصاوى
- شخصيات عربية معاصرة ... .. ابراهيم البغشى
- شيوعيون فى كل مكان ( الجزء الاول ) ... .. موسى صبرى
- حين يميل الميزان ... .. ثروت ابالة
- صالة النجوم ... .. محمد التابعى
- قلت ذات يوم ... .. توفيق الحكيم
- الشيطان لعبته المرأة والمرأة لعبتها الرجل ... .. احمد الصاوى محمد
- الجديد فى مرضى السكر ... .. جمال الدين غوردون
- مشهورون منسيون ... .. فتحي رصفوان
- اسلاميات ... .. خالد محمد خالد
- العالم من قلب البابى ... .. كامل زهيرى
- نوبة نوبة ... .. احمد رجب
- موطننا بعد غد ... .. عبد المنعم الصاوى
- حياة قلب ... .. احمد الصاوى محمد
- امهات لم يلقن ابنا ؟ ... .. يوسف جوهر
- شيوعيون فى كل مكان ( الجزء الثانى ) ... .. موسى صبرى
- يوميات مصرية ... .. ابراهيم الوردانى
- بنت اليوم ... .. محمود ليمور
- صور مقلوبة ( الطبعة الثانية ) ... .. احمد رجب
- ابتسامات على البلاج ... .. حسين القبانى



شركة الاسكندرية للأدوية والصناعات الكيماوية

إدارة شركات المؤسسة المصرية العامة للأدوية

نقدم للأسواق المحلية والخارجية

# الكين

## خير علاج

- للأصباح
- للأروماتيزم
- للأرقاض
- للألام العنصلية



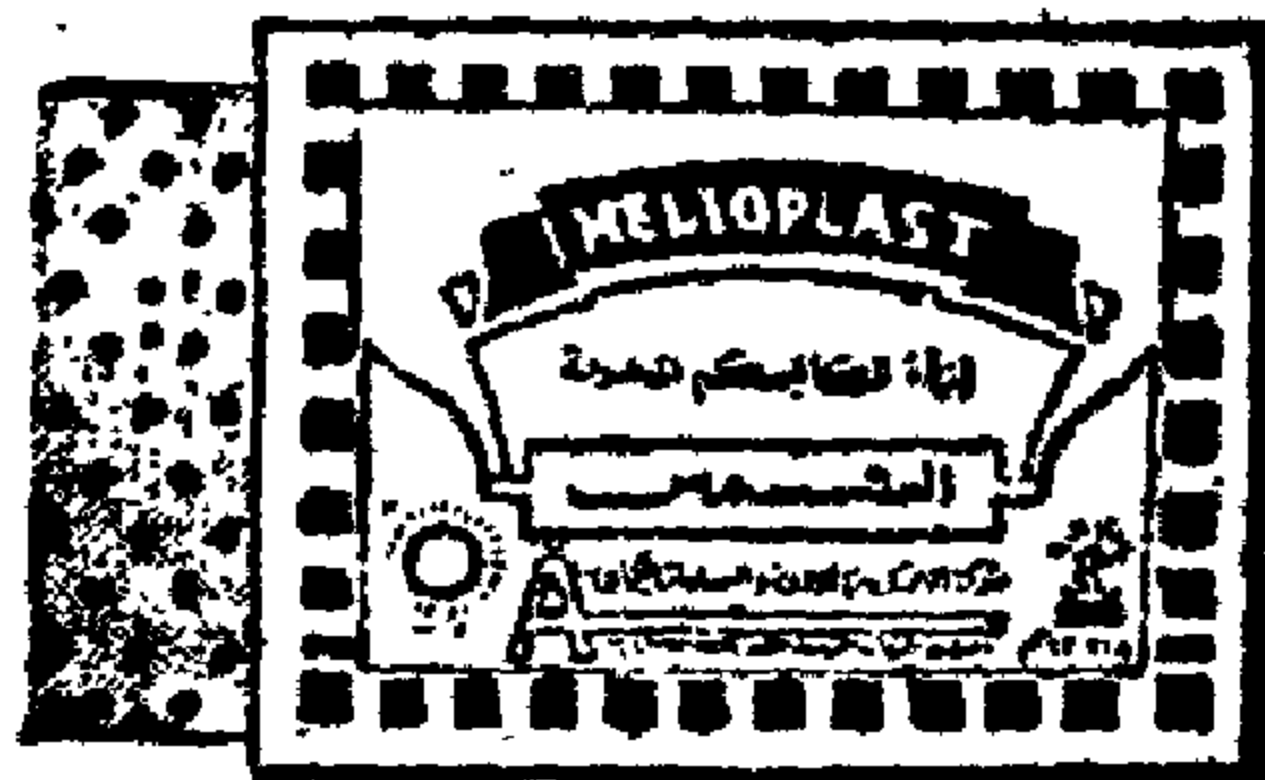
شيكولاكسين شيكولاته

- لزيادة الطعم
- طريقة لفعل الكبار والحقول
- قطعة مليئة
- قطعة كاملة مسرعة

# لنز الشمس

لنزقة لكاتبكم المحترمة

• للأروماتيزم بعرق النساء، آلام الظهر، للمصابين  
أشوطاً بالبرص البقعة لاجرم جميع لقائات



كتاب اليوم لقدام

ابتسم من فضلك

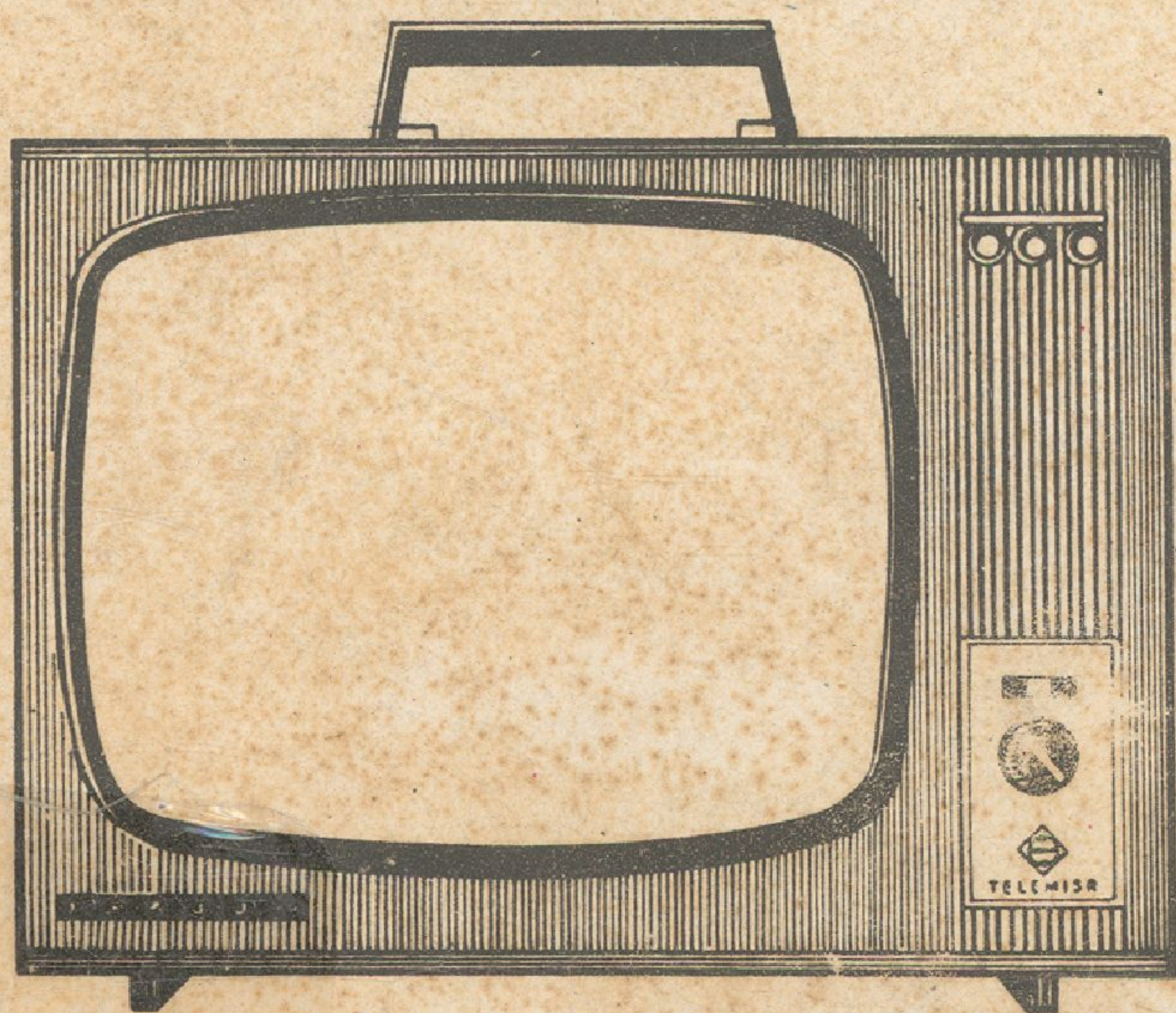
يقلم الكاتب الساخر

محمد عفيفي

يصدر أول أكتوبر



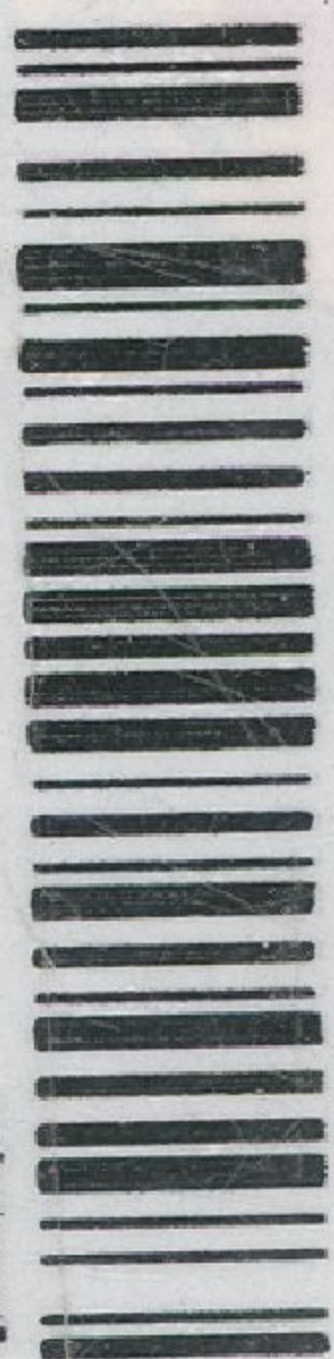
باكورة الإنتاج العرّيف  
تليفزيون **تليمصر ١٧** بوصة  
طبقاً للإنتاج شركة تليفونكن طراز 170P



- اقتصادي في استهلاك الكهرباء
- مسامية فائقة
- مزود بفلتر لتحسين الشّابك
- تشغيل مبسّط بواسطة مفتاح القنوات

إنتاج: الشركة العربية للراديو الترانزستور والأجهزة  
٣ شارع فاطمة مشى - طريق الهرم ت ٨٥٠٢٣٦

Bibliotheca Alexandrina



0664783

